

Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui)..... -12  
Minimum (cette nuit)..... -18  
Maximum (demain)..... -9

# LE DROIT

Dernière édition

74e ANNEE — No 254  
MARDI 27 JANVIER 1987  
DU LUNDI AU VENDREDI: 35 cents LE NUMERO  
LE SAMEDI: 75 cents LE NUMERO

## Ouellette tenterait une contre-poursuite

Ritchie et Houston remportent les Awards — page 2

Le Groupe des Sept à l'ordre du jour... — page 3

Montréal met fin à sa disette à Chicago — page S3



MONTREAL (PC) — Poursuivi par la compagnie Oerlikon Aéropatiale, qui lui réclame l'argent qu'il aurait touché sur la vente d'un terrain ou l'entreprise construite présentement une usine, Normand Ouellette pourrait intenter une contre-poursuite contre le manufacturier d'armements.

C'est ce qu'a indiqué hier l'avocat de l'ex-président de l'Association conservatrice de la circonscription de Saint-Jean-sur-Richelieu, Me Jean Guilbault.

"Nous allons certainement étudier la possibilité de déposer une contre-poursuite", a déclaré l'avocat après avoir comparu. En droit civil québécois, cette procédure se fait au moyen d'un document écrit par lequel le défendeur reconnaît avoir reçu la poursuite.

Interrogé sur la possibilité que son client se contente d'un règlement hors-cours, Me Guilbault s'est esclaffé: "Pourquoi ne demandez-vous pas à Oerlikon s'ils envisageraient la possibilité d'un règlement hors-cours à ce stade?"

Oerlikon, dans une poursuite de \$2.1 millions déposée la semaine

dernière, affirme que M. Ouellette a secrètement touché \$970,000 des \$2.9 millions du prix de vente de la propriété, dont la valeur a plus que triplé à la suite de la série de transactions immobilières ce que l'on appelle "la passe de St-Jean", juste avant qu'Oerlikon s'en porte acquéreur, en janvier 1986.

M. Ouellette, un ami intime et associé en affaires de l'ex-ministre d'Etat aux Transports André Bissonnette, a déclaré n'avoir jamais entendu parler de la spéculation entourant le terrain de St-Jean.

Me Guilbault a déclaré que la décision d'intenter une contre-poursuite dépendait de la suite des événements et n'a pas voulu préciser sur quoi se baserait l'éventuelle contre-poursuite.

● Putsch aux Philippines

## Les rebelles ont libéré les otages

MANILLE (AFP) - Les militaires philippins rebelles qui étaient retranchés à l'intérieur du bâtiment de la station de télévision privée GMA-7 ont libéré ce matin une quarantaine de personnes qu'ils retenaient en otages, ont rapporté des témoins.

Les otages, des employés de la GMA-7, ont affirmé avoir été bien traités par les rebelles qui ne retiennent plus aucun employé.

Un coup de force avait été tenté aux premières heures de la journée contre le gouvernement de Mme Corazon Aquino, mais il a été "écrasé" selon la Présidente. Toutefois des dizaines de mutins demeurèrent retranchés à l'intérieur du bâtiment de GMA-7.

Mme Aquino avait menacé les rebelles de faire prendre d'assaut le bâtiment de la station s'ils ne se rendaient pas.

Le nombre des personnes qui étaient retenues en otages n'a pas pu être déterminé avec précision, dans la mesure où certains d'entre elles sont aussitôt rentrées chez elles, alors que d'autres sont allées célébrer leur libération dans un restaurant tout proche.

Selon certains otages, il y avait quelque 200 personnes à l'intérieur du bâtiment de deux étages, des militaires mutins pour la plupart, les autres étant des civils partisans du Président déchu Ferdinand Marcos.

Dans les rangs des partisans de l'ex-Président Marcos, où on a indiqué que les rebelles étaient "des alliés", on a assuré que "quelque chose de plus important" que la rébellion de mardi allait survenir.

Celle-ci a été d'une ampleur

relativement limitée, bien qu'elle ait tout de même été dirigée par dix huit officiers, dont un général et plusieurs colonels, ainsi que l'a indiqué le ministre de la Justice, M. Neptali Gonzales.

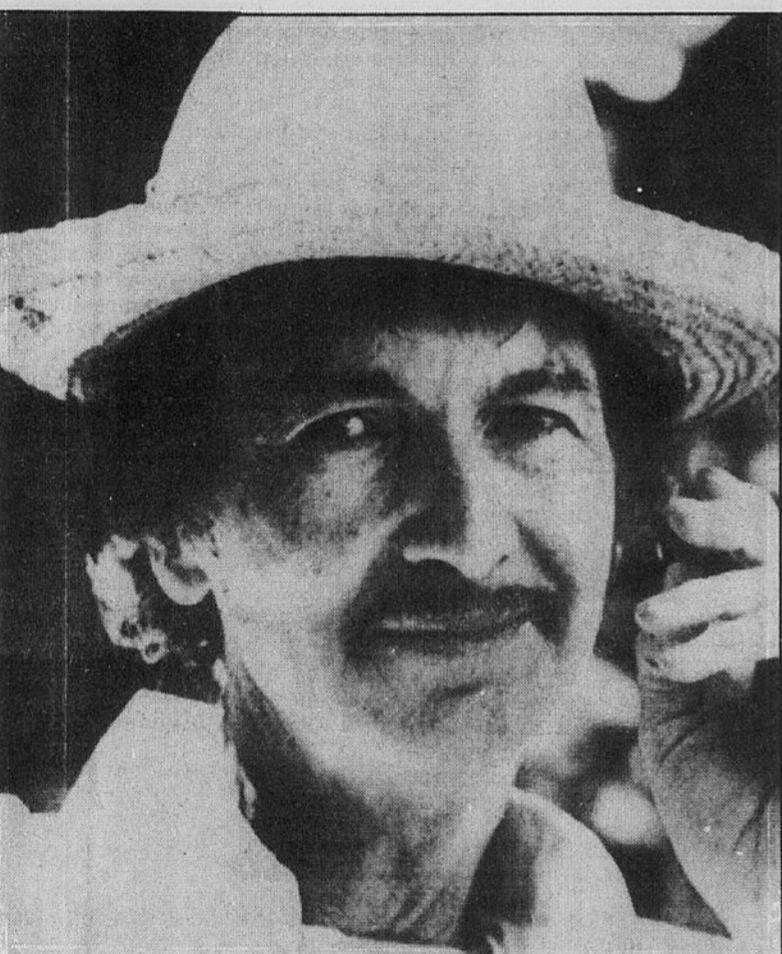
Mis à part l'affrontement armé entre militaires de Camp Villamor, le premier de ce genre depuis le début de la présidence Aquino, la seule violence signalée s'est produite à Sangley Point, une installation de la marine située au sud de Manille. Un groupe de rebelles a pris momentanément en otage un général et un colonel, avant de se rendre à l'arrivée des forces de l'ordre.

Les rebelles ont tenté d'attaquer le Camp Aguinaldo, siège de l'état-major des armées et du ministère de la Défense, ainsi que Fort Bonifacio, quartier-général de l'armée de terre, mais ils ont été interceptés et arrêtés avant d'y arriver, ont indiqué les porte-parole militaires.

L'armée a également entrepris jeudi après-midi de vérifier l'exactitude de certaines informations selon lesquelles 1.400 hommes, appuyés par six blindés, venant du nord de Manille seraient en route vers la capitale.

Mme Aquino, pour la première fois, a véritablement haussé le ton contre les militaires de Droite, en déclarant que les coupables seraient traduits en cour martiale.

— Lire en page 26



(Photolaser PC)

## Décès du cinéaste Norman McLaren

Le cinéaste canadien Norman McLaren a été emporté hier par une crise cardiaque à l'âge de 72 ans. Il avait réalisé plus d'une cinquantaine de films au cours de sa longue carrière à l'Office national du Film (ONF).

— Lire en page 15

## Le dollar retrouve un peu de son panache

TORONTO — Les spéculateurs à Chicago, qui avaient provoqué en partie la dégringolade du dollar canadien il y a un an, ont contribué hier à sa remontée au delà du seuil des 74 cents US, pour la première fois en 18 mois.

d'après Canadian Press

Les investisseurs sur le Marché monétaire international de Chicago ont exprimé leur confiance envers le Canada en acquérant beaucoup de dollars canadiens, a expliqué un courtier. Par ailleurs, les Japonais ont aussi acheté des dollars pour financer l'acquisition d'obligations du gouvernement et de compagnies privées au Canada, dont le rendement est relativement élevé.

Le dollar s'est échangé jusqu'à 74.15 cents US, hier, et a fini la journée à 74.13 cent US, en hausse de 52 centimes par rapport à vendredi. Depuis la fin de 1986, la valeur de la devise canadienne a gagné un cent et demi face au dollar américain.

Toutefois, le dollar canadien tout en remontant face à son cousin américain a perdu beaucoup de sa valeur contre le yen japonais et le mark allemand.

La force relative du dollar reflète la santé de l'économie, affirment les analystes. Le Ca-

nada a "mérité" un taux de change plus élevé face au dollar US en devenant plus concurrentiel sur les marchés internationaux, affirme Michael McCracken, président de la firme Informetrica, dont le siège social est à Ottawa.

"Nos hausses salariales ont été relativement modestes et notre productivité a continué à croître depuis le bas-fond atteint en 1982", a-t-il souligné.

Entre 1980 et 1982, le coût de la main-d'oeuvre par unité dans les manufactures canadiennes — élément-clé pour déterminer si une économie produit des biens coûtant trop cher pour les marchés internationaux — a augmenté à un rythme annuel moyen de 13%, précise M. McCracken. Mais depuis ce temps, ces coûts ont augmenté à un rythme ne dépassant pas 2% par année.

"Il s'agit d'un renversement dramatique", dit-il. "Si nos coûts au Canada n'augmentent pas aussi rapidement que les coûts dans les autres pays, alors on peut s'attendre à une appréciation de notre devise".

## Manoir Richelieu: il n'y a qu'une solution, vendre, dit Leboeuf

QUEBEC (PC) — "La seule solution pour régler le conflit au manoir Richelieu, c'est de le vendre... Le manoir ne peut plus rester entre les mains de Raymond Malenfant."

par Lia Lévesque

C'est l'unique recommandation que formule le conseiller spécial Raymond Leboeuf, dans le rapport qu'il a remis hier au ministre du Loisir, de la Chasse, de la Pêche et du Tourisme Yvon Picotte.

Aux yeux de M. Leboeuf, devant l'intransigeance de l'actuel propriétaire Raymond Malenfant, aucune autre solution que la vente du manoir n'est envisageable.

A la suite des rencontres qu'il a tenues avec les deux parties, M. Leboeuf estime qu'il est logique de croire que "tant que M. Malenfant sera propriétaire du manoir, les ex-travailleurs et leur syndicat n'y remettront pas les pieds". Et si le gouvernement veut que les 300 syndiqués retrouvent leurs emplois "qu'ils réclament légitimement", il n'a guère d'autre choix.

En conférence de presse hier, le ministre Yvon Picotte a expliqué qu'il avait les mains liées. "La décision revient à M. Malenfant."



Raymond Malenfant

Dans son rapport, le conciliateur Leboeuf indique que ce dernier n'a pas rejeté l'éventualité de vendre le manoir, lorsqu'il lui en a parlé. L'hôtelier a prévenu qu'à son avis, "ça prendrait un fou pour acheter le manoir dans les circonstances actuelles."

Si M. Malenfant veut bien vendre, le gouvernement veillera à trouver un acheteur du secteur privé, a assuré le ministre Picotte.

— Lire en page 11



## Printemps hâtif?

Non, il ne s'agit pas de Venise... ni d'ailleurs d'une fonte soudaine des neiges qui aurait pris les égouts par surprise mais bien d'un bri de tuyau sur la Colline parlementaire qui a forcé, hier après-midi, de nombreux piétons à relever le bord de leur paletot sur la rue Wellington.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

## Washington presse tous les Américains de quitter le Liban

BEYROUTH (AP) — Beyrouth a de nouveau vécu hier une journée de totale confusion. Pendant que les universités et les lycées de Beyrouth-Ouest faisaient grève pour protester contre l'enlèvement récent de quatre professeurs, la police annonçait le rapt de deux hommes, vraisemblablement des étrangers.

Par ailleurs, les Etats-Unis, dont l'attitude dans cette affaire est de plus en plus critiquée par certaines personnalités comme Henry Kissinger, réaffirmaient leur volonté de "ne faire aucune concession aux groupes terroristes en dépit de leurs menaces". La Maison blanche a aussi enjoint les Américains de quitter le Liban. "Il y a une limite à ce que notre gouvernement peut faire" pour eux, a déclaré le porte-parole Larry Speakes.

"Les enlèvements ont paralysé notre établissement. Chaque victime donnait au moins quatre ou cinq cours. Comment allons-nous survivre?", a déclaré un responsable de l'Université américaine. Un millier d'étudiants conduits par des professeurs chrétiens et musulmans ont défilé devant les bureaux du premier ministre libanais Rachid Karame. "Nous voulons (Alann) Steen, (Jesse) Turner, (Robert) Polhill et (Mithleshwar) Singh" (les quatre professeurs enlevés samedi), "Nous ne voulons qu'une chose: du pain, un enseignement et la liberté", scandaient les manifestants.

Cette grève suivie par la plupart des établissements scolaires de Beyrouth-Ouest était à peine entamée que la police annonçait l'enlèvement de deux hommes dans le quartier de Sanayeh. Il était 10 h 30 lorsque quatre hommes armés, jallifs d'une Mercedes, ont escorté deux hommes à leur sortie d'un magasin de matériel de bureau. Ces deux nouvelles victimes n'ont pu être identifiées mais une employée du magasin a précisé qu'ils étaient "sans conteste des étrangers". L'un des hommes, selon ce témoin, était blond aux yeux bleus. Tous deux ne devaient pas avoir plus de 23 ans, a-t-elle ajouté.

## Tollé américain

Aux Etats-Unis, les derniers enlèvements de citoyens américains ont provoqué de nombreuses réactions contre l'attitude du gouvernement américain. L'an-

sommaire	
annonces classées.....	20 à 24
Bandes dessinées.....	26
Canada.....	3, 5, 9
Cinéma-spectacles.....	14, 15
Editorial.....	4
Economie.....	6 à 8
Horoscope.....	21
Le carrefour.....	9
Le monde.....	26
Mots croisés.....	23
Mot mystère.....	22
Nécrologie.....	19
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....	17, 18, 25
L'Outaouais au Québec.....	11 à 13, 24
Page sociale.....	16
Sports.....	S1 à S12

# Affichage bilingue: "le ballon linguistique de la semaine"

QUEBEC (PC) — Le bilinguisme optionnel et conditionnel trahit à la fois une incompréhension des enjeux linguistiques et le malaise du chef libéral avec le programme de son parti en matière d'affichage, croit Pierre Marc Johnson.

Au cours d'un appel-conférence organisé hier depuis ses bureaux de Montréal afin de réagir "au ballon de la semaine en matière linguistique", le chef péquiste a mis en garde le premier ministre Robert Bourassa contre toute ouverture vers le bilinguisme dans l'affichage.

"M. Bourassa sous-estime profondément l'effet que pourrait avoir une transformation du visage de Montréal dans lequel la société majoritaire s'est enfin reconnue, et dans lequel elle risque de moins en moins de se reconnaître si à moyen et à long terme on envoie à tout le monde le message que c'est en français et en anglais que ça se passe. Plein de gens vont faire le choix que c'est en anglais,



Pierre Marc Johnson

explique-t-il. On ne peut prendre toutes ces questions isolément."

M. Johnson est d'avis que les libéraux confondent "l'aspiration tout à fait légitime, normale et même souhaitable" de milliers de Québécois à devenir bilingues, avec le fait que le Québec doit affirmer son caractère distinct en Amérique du Nord par son visage français. "Il faut que le signal soit clairement envoyé à ceux qui arrivent ici."

Selon le chef péquiste, M. Bourassa est coincé dans son propre parti avec les notions de caractère prédominant du français et d'ouverture sur le bilinguisme. "On pourra bien appeler ça optionnel, conditionnel ou circonstanciel, fondamentalement, à cause de certains membres du Parti libéral, M. Bourassa est pris avec une sorte de patate chaude. A preuve, il avait promis de ne plus parler de ce dossier-là tant qu'il n'aurait pas de politique claire et il vient de lancer deux nouveaux mots dans le grand lexique du développement linguistique du Parti libéral."

## American Music Awards

# Houston et Ritchie triomphent

LOS ANGELES (AP) — Whitney Houston a raflé hier soir cinq American Music Awards, Lionel Ritchie en a remporté quatre, dont le prix

du chanteur pop rock préféré, et le groupe country Alabama a décroché trois prix lors de la 14e remise annuelle des American Music Awards.

La chanteuse Whitney Houston a remporté les prix de la meilleure chanteuse pop, la meilleure chanteuse soul, de l'album pop, l'album soul et le vidéo soul avec *Greatest Love of All*. Lionel Ritchie, qui n'a pu assister à la soirée parce qu'il est actuellement en tournée en Australie, a également mérité les prix du meilleur chanteur et du meilleur artiste vidéo dans les catégories soul-rhythm-and-blues alors que sa chanson *Dancing on the Ceiling* a été choisie comme vidéo simple préférée dans la catégorie pop rock.

Le groupe Alabama a également remporté plusieurs prix dont celui de l'album country préféré avec son microsilicon intitulé *Greatest Hits* et celui du duo ou groupe country préféré.

"Je veux remercier Dieu pour l'amour et la force", a déclaré Whitney Houston en acceptant son prix pour le vidéo préféré grâce à sa performance dans *Greatest Love of All*.

Whitney Houston avait été mise en nomination dans sept catégories et Janet Jackson, la sœur de Michael, dans neuf catégories. Mais les victoires de Houston ont toutes été réalisées au dépens de Jackson, les deux chanteuses étant en nomination dans les mêmes catégories. Janet Jackson a toutefois été choisie meilleure artiste vidéo dans la catégorie soul-rhythm-and-blues et a remporté le prix de la chanson préférée dans la même catégorie avec son succès *Nasty*.

Willie Nelson, qui n'était pas présent à la soirée de remise, a été choisi chanteur country favori.

Billy Ocean a remporté le prix de la chanson pop préférée avec *There'll Be Sad Songs* et le prix du meilleur artiste vidéo dans la catégorie pop rock.

### Madonna

La chanteuse Madonna a été choisie artiste féminine préférée dans la catégorie pop rock tandis que Reda McEntire a été nommée artiste féminine vidéo préférée dans la catégorie country.

Kool the Gang a mérité le titre du groupe vidéo favori dans la catégorie soul-rhythm-and-blues.

Huey Lewis and the News et le groupe New Edition ont tous deux remporté des prix dans les catégories duo ou groupe. Parmi les autres gagnants de la catégorie vidéo simple préférée The Judds, pour *Grandpa* dans la division country.

Lewis, qui a eu beaucoup de succès avec son album *Fore and Aft* et le single *Hip to be Square*, a exprimé ses remerciements sur un écran de télévision depuis un studio d'enregistrement de San Francisco.

"Nous savons que ce prix vient de la population, sans vous nous ne pourrions le recevoir", a-t-il dit.

Alabama, mis en nomination dans trois catégories cette année, avait remporté sept American Music Awards dans les années précédentes.

Le prix du groupe soul-rhythm-and-blues préféré a été décerné à New Edition. "Il semble que nous soyons sur la carte maintenant" a déclaré Michael Viliens de New Edition.

La soirée diffusée depuis l'Auditorium Shrine était présidée par Diana Ross. Parmi les artistes qui ont participé au spectacle mentionnons le groupe Genesis qui s'est produit de Cleveland via satellite, ainsi que Whitney Houston, Janet Jackson, The Judds, Robert Palmer, Run-DMC, George Strait et Bruce Willis.

Un hommage posthume a été décerné à Elvis Presley pour sa contribution à la musique. Le roi du Rock 'n' Roll est décédé à Graceland, sa propriété de Memphis, au Tennessee.



Whitney Houston, gagnante de cinq prix au gala de l'American Music Awards, devenue ainsi la tête d'affiche de cette soirée, fait montre de sa joie entourée du groupe *The Four Tops* dans les coulisses du Shrine Auditorium à Los Angeles d'où était diffusé l'événement.

## Médecins-spécialistes de l'Outaouais L'argent serait LA solution concrète

par Jacques Lefebvre

HULL — La jeune Association des médecins-spécialistes de l'Outaouais rassemblera auprès du ministre de la Santé et des Services sociaux, Thérèse Lavoie-Roux, pour lui souligner l'urgence d'apporter des solutions concrètes (de l'argent) pour résoudre la carence des soins spécialisés du côté québécois. Réunis hier soir au 9e étage du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, quelque 44 des 76 spécialistes dénombrés de la région ont établi les assises de leur association — qui existait de fait mais non sur papier — discuté du dossier de la complémentarité des services et de communications.

A l'issue d'une réunion de deux heures, les médecins-spécialistes par la voix de leur nouveau porte-parole, le Dr André Gagnon, ont fait part d'un court communiqué rappelant d'abord l'objectif premier de leur association qui est d'offrir les meilleurs soins possibles à la population.

Ils ont ensuite évoqué le dossier tout chaud de la complémentarité des services entre les centres hospitaliers régionaux de l'Outaouais et de Gatineau disant en accepter le principe.

Enchaînant sur les équipements, le Dr André Gagnon a précisé que les spécialistes ne s'opposeraient pas à la création de zones d'excellence pour des soins spécialisés mais sans pour autant qu'un centre

hospitalier ou l'autre puisse en avoir l'exclusivité ou qu'un patient se retrouve entre deux chaises.

D'un côté, les spécialistes souhaitent une action rapide du gouvernement pour attirer des spécialistes dans la région et faire en sorte qu'ils aient les équipements nécessaires pour travailler. Tout cela entre également dans le contexte de rapatriement des clientèle qui consomment des services en Ontario.

D'autre part, ils parlent de la nécessité consultations en profondeur entre les divers intervenants dans chacun des hôpitaux touchant la complémentarité des services, affirmant que l'échéancier avancé par le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais était irréaliste et trop court.

## Etude sur le rapport Roy

OTTAWA — Le Conseil scolaire d'Ottawa a décidé, hier, de créer un comité chargé d'étudier l'impact des 74 recommandations du rapport Roy sur l'implantation d'un Conseil scolaire homogène de langue française dans Ottawa-Carleton.

Par la suite, il compte demander une rencontre avec le ministre de l'Éducation Sean Conway pour parler de ces recommandations dont l'effet devrait être plus grand à Ottawa que n'importe où ailleurs dans la province.

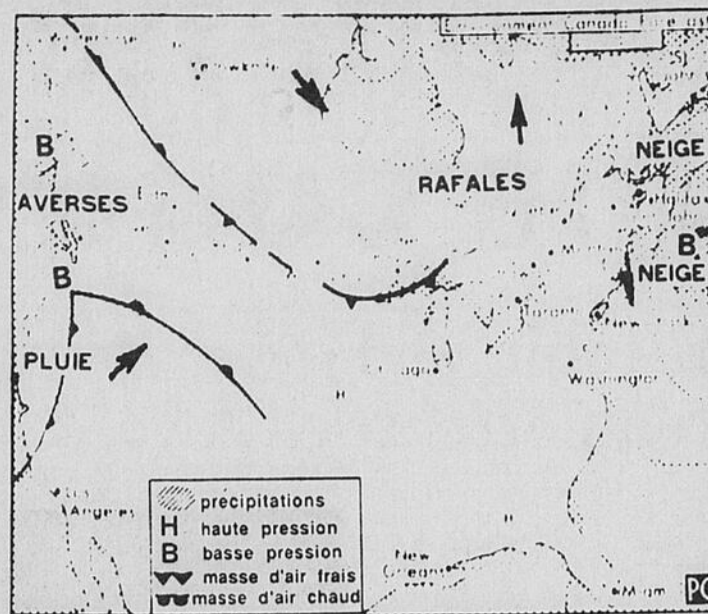
Hier, lors de l'adoption de cette proposition présentée par la conseillère Jane Dobell, le conseil a envisagé la possibilité de faire appel au professeur Stephen Laughton l'une des personnes si la personne la plus respectée lorsqu'on parle de financement scolaire en Ontario.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi pas la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

### TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500  
— Abonnements 560-2525  
— Annonces classées 560-2750  
— Salle des nouvelles 560-2711

# au gré du temps



Synopsis: Un creux actuellement sur la Baie d'Hudson se rend vers les Grands Lacs et nous apportera nuages cette nuit et demain, alors que les températures vont se rapprocher des normales saisonnières au cours des prochains jours.

## prévisions régionales

Des passages nuageux sont prévus cette nuit alors que demain la température sera variable. Minimum -18 cette nuit et maximum de -10 demain. Probabilité de précipitations cette nuit de 10% et demain de 30%. L'aperçu pour jeudi: nuageux avec neige à l'occasion, -18 et -9. Vendredi c'est également nuageux et neige occasionnelle, -18 et -7. Samedi finalement ce sera à nouveau nuageux avec un peu de neige mais plus chaud, -15 et -5.

## le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mercredi.

**Situation générale:** une crête de haute pression longeant le fleuve Saint-Laurent se déplacera très lentement sur la Nouvelle-Angleterre la nuit prochaine et mercredi. Par conséquent le temps ensoleillé comme on a connu les jours précédents prévaut sur la majorité de nos régions aujourd'hui. Par contre un ennuagement est prévu pour le secteur nord-ouest de la province dès aujourd'hui et se prolongera sur les régions centrales mercredi. Un léger réchauffement des températures suivra l'ennuagement. Ailleurs peu de changement est prévu.

**Abitibi-Témiscamingue:** ennuagement ce matin. Nuageux avec éclaircies et quelques flocons de neige par la suite aujourd'hui. Vents modérés. Mercredi nuageux avec quelques averses de neige. Maximum aujourd'hui et mercredi de moins 9 à moins 11. Minimum la nuit prochaine de moins 13 à moins 15.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 30 aujourd'hui, 30 la nuit prochaine, 60 mercredi.

**Réservoirs-Cabonga-et-Gouin, Pontiac-Gatineau-et-Lièvre:** ensoleillé ce matin. Ennuagement cet après-midi. Plutôt nuageux avec quelques flocons de neige la nuit prochaine et mercredi. Maximum aujourd'hui de moins 10 à moins 12. Minimum la nuit prochaine de moins 14 à moins 16. Maximum mercredi de moins 9 à moins 11.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 20 aujourd'hui, 30 la nuit prochaine, 30 mercredi.

**Ottawa-Hull-Cornwall, Montréal:** aujourd'hui généralement ensoleillé. Passages nuageux la nuit prochaine. Mercredi ciel variable avec quelques flocons de neige. Maximum aujourd'hui et mercredi de moins 10 à moins 12. Minimum la nuit prochaine près de moins 20.

Probabilité de précipitations en pourcentage: zéro aujourd'hui, 10 la nuit prochaine, 30 mercredi.

## l'Ontario

**Toronto et le sud:** Nuageux cette nuit avec faible possibilité de neige intermittente et un minimum de -8. Demain la neige intermittente se termine en après-midi, maximum de -5.

**Sudbury et le centre:** nuageux cette nuit avec faible neige, minimum de -9. Demain, partiellement nuageux avec chutes de neige, maximum de -6.

**Timmins et le nord:** nuageux cette nuit avec neige occasionnelle et un minimum de -10. Demain partiellement nuageux et -6.

## d'ici à samedi

### au Québec

**Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides:** nuages et neige se succèdent jeudi, -18 et -9. Vendredi toujours nuageux avec de faibles chutes de neige à l'occasion, -18 et -7. Finalement samedi c'est le même panorama mais avec des températures plus de saison, soit -15 et -5.

**Québec, Trois-Rivières:** plutôt nuageux jeudi avec un minimum de -21 et maximum de -9. Vendredi neige passagère, -18 et -7. Samedi nuages et neige, -15 et -5.

**Sept-Îles, Gaspé:** du soleil sur Sept-Îles jeudi, vendredi et samedi avec des températures jeudi de -18 et -9 et vendredi et samedi de -21 et -9. A Gaspé ce sera plutôt nuageux jeudi, -15 et -9. Vendredi et samedi chutes de neige, -18 et -9.

**en Ontario**

**Sud:** nuageux et neige jeudi, -14 et -4. Vendredi faible neige, -9 et -1. Finalement samedi, partiellement nuageux, -9 et -1.

**Centre:** jeudi plutôt nuageux et neige, -17 et -7. Vendredi faible neige passagère, -14 et -5. Samedi partiellement nuageux, -15 et -5.

**Nord:** plutôt nuageux jeudi avec neige, -23 et -9. Vendredi périodes de neige, -21 et -9. Samedi nuageux et neige, -21 et -8.

## c'était un 27 janvier

1986: Une des pires tempêtes de l'année apporte 30 à 50 cm de neige dans l'est de l'Ontario, le long du Saint-Laurent et de la Côte Nord. Les vents violents et la poudrière réduisent la visibilité à zéro et les températures sont très froides. Un appareil 747 d'Air France dérape et sort de piste à Mirabel.

## ici et là

	Min.	Max.		
Calgary	-07	05	Saint-Jean, T.N.	-14 -07
Edmonton	-05	01	Saskatoon	-15 -02
Halifax	-15	-13	Timmins	-32 -10
Montréal	-27	-15	Toronto	-12 -06
Ottawa	-23	-13	Vancouver	01 05
Québec	-28	-16	Yellowknife	-17 -14
Saint-Jean, N.-B.	-25	-16	New York	-07 -06
			Washington	-08 -03

## villégiature

Acapulco	22	31	Miami Beach	18	25
Barbade	--	--	Myrtle Beach	03	12
Bermudes	15	19	Orlando	14	24
Brownsville	10	22	Palm Springs	06	24
Daytona Beach	12	24	Reno	-2	15
Honolulu	20	22	San Juan	--	--
Kingston	--	--			
Las Vegas	02	17	Tampa	15	22
Los Angeles	16	26	West Palm Beach	17	28

## LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion telle que:

- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservations:

**770-AVIS**



949, boul. St-Joseph, Hull

## Washington s'engage à faire plus de cas du libre-échange...

WASHINGTON (PC) — Le secrétaire américain au Commerce Malcolm Baldrige a affirmé hier que les négociations sur le libre-échange entre le Canada et les États-Unis seraient désormais "en tête de la liste des priorités" de l'administration américaine.

"... Je ne sais pas comment vous voulez évaluer le passé mais à l'avenir cela sera avant les premiers rangs de nos priorités", a dit M. Baldrige. Son commentaire faisait suite à un déjeuner de travail avec le premier ministre ontarien David Peterson, qui consacre deux jours à faire campagne auprès des fonctionnaires et de la classe politique américaine sur les questions de commerce et d'environnement, deux sources majeures d'irritants entre les deux pays, selon lui.

Le premier ministre Peterson a paru sceptique, déclarant à un moment donné que c'était "une affaire de millimètres, même pas de pouces ou de centimètres". Le premier ministre Brian Mulroney a publiquement sermonné le vice-président américain George Bush, la semaine dernière, reprochant aux États-Unis le peu d'importance qu'ils accordent aux pourparlers sur le libre-échange et au dossier des pluies acides, jugé particulièrement préoccupant au Canada.

## Bois d'oeuvre: Fraser sauve le projet de loi

OTTAWA (PC) — Bien qu'ils lui aient trouvé un vice de forme, les députés de l'opposition n'en ont pas moins échoué, hier, dans leur tentative de faire retirer le projet de loi controversé instituant une taxe de 15% à l'exportation du bois d'oeuvre.

Le président des Communes, M. John Fraser, a reconnu qu'une erreur s'était glissée dans la rédaction du texte du projet de loi, mais il a ajouté qu'elle ne pouvait en causer le retrait, parce qu'elle n'affectait pas les principes et les buts de la législation.

Recourant alors à une procédure inhabituelle, M. Fraser a donné ordre lui-même que la correction soit apportée.

S'il n'avait pas agi ainsi, la législation aurait dû être retirée et tout le débat qui l'a entourée aurait dû être effacé des dossiers.

Le point soulevé par les libéraux et les néo-démocrates était que le projet de loi mentionnait faussement que l'accord canado-américain du 30 décembre sur le bois d'oeuvre était déjà déposé en Chambre.

Le vice-premier ministre Don Mazankowski a reconnu l'erreur, promettant cependant que l'accord en question serait déposé plus tard.

M. Fraser a cependant prévenu le gouvernement qu'il ne se montrerait pas toujours aussi tolérant à l'égard des erreurs de forme.

## Le tête-à-tête Mulroney-Craxi Le Groupe des Sept monopolise les discussions

ROME (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a amorcé, hier, avec son homologue italien, Bettino Craxi, des discussions sur une stratégie qui permettrait de donner un peu plus de poids au Canada et à l'Italie au sein du Groupe des Sept, dont les décisions affectent les économies des pays les plus industrialisés.

par Pierre April

En mai 1986, lors du Sommet économique de Tokyo, les chefs d'Etat et de gouvernement des États-Unis, de la France, de l'Allemagne fédérale, du Japon et de la Grande-Bretagne — le Groupe des Cinq — avaient accepté de faire une place autour de leur table au Canada et à l'Italie, deux nations fortement industrialisées en pleine reprise économique.

Depuis lors, le Groupe des Cinq a continué de tenir des réunions, dont il a tout simplement tenu à l'écart le Canada et l'Italie.

Si cette attitude n'a pas semblé entrainer les protestations du gouvernement canadien qui ne s'est pas formalisé de ne pas avoir été invité, il en fut tout autrement pour les représentants italiens qui estiment être suffisamment forts économiquement au sein de la communauté européenne pour avoir un droit de regard égal à celui de la France.

Puisque le prochain Sommet économique doit se tenir au printemps à Venise, le premier ministre Craxi a profité de la visite de son homologue canadien pour discuter de la préparation du Sommet et pour demander l'appui de M. Mulroney lorsqu'il s'agira de réclamer un statut d'égalité avec les autres partenaires participants.

À l'issue d'une rencontre de plus d'une heure, le chef du gouvernement canadien a très peu élaboré, précisant seulement que lui et son hôte italien s'entendraient sur la marche à suivre pour être totalement reconnus par leurs alliés du Groupe des Sept et co-participants du Sommet économique.

"Il y a déjà eu des communications entre les différents ministres des finances", a précisé M. Mulroney, sans donner plus de détails sur une stratégie qui est de toute évidence loin d'être au point.

"Mais, a-t-il indiqué, il y a un rôle important et particulier à jouer pour le Groupe des Sept et je pense que dans un avenir rapproché vous allez en entendre parler."

Le premier ministre Mulroney a conclu sur cette question, soulignant que M. Craxi et lui défendaient essentiellement la même perspective, comme ils l'avaient fait à Tokyo pour finalement obtenir un engagement des cinq autres pays.

Hier, M. Mulroney a rappelé que la création du Groupe des Sept, en mai 1986, ne signifiait pas la disparition du Groupe des Cinq, qui peut continuer à tenir des réunions sans y inviter l'Italie et le Canada.

### Visiteur bienvenu

Le premier ministre canadien est arrivé ce matin à Harare pour une visite officielle de quatre jours.

Sous le titre "un visiteur bienvenu", le quotidien gouvernemental The Herald écrit notamment mardi: "Vis à vis du système raciste sud-africain, des dirigeants du Commonwealth comme le premier ministre canadien se refusent à faire deux poids deux mesures comme c'est devenu l'habitude chez certains dirigeants occidentaux, qui pieusement pontifient à propos de la dignité de l'homme et de la liberté, tout en soutenant activement le régime d'apartheid, qui représente exactement le contraire de la dignité de l'homme et de la liberté".

## Le juge Parker accorde jusqu'au 16 février à l'avocat de Stevens

TORONTO (PC) — Le juge William Parker a accordé hier à l'avocat de l'ex-ministre Sinclair Stevens jusqu'au 16 février pour répondre par écrit au plaidoyer de 800 pages de Me David Scott, procureur de la commission d'enquête.

Me John Sopinka, qui a déjà été procureur de la commission Estey sur la faillite de deux banques avant de représenter M. Stevens, a fait remarquer "qu'il ne lui avait fallu que 200 pages pour analyser la faillite de deux banques, comparativement à 800 pour analyser le cas de Sinclair Stevens".

Le juge Parker lui-même s'est dit "choqué" du volume impressionnant de la plaidoierie et il accordé sans hésitation le délai réclamé par Me Sopinka.

Le juge Parker a entendu quelque 90 té-

moins sur les allégations de conflit d'intérêts soulevées contre l'ex-ministre.

En attendant le plaidoyer écrit de Me Sopinka, Me Scott a fait savoir qu'il était possible que deux autres témoins soient entendus. Il s'agit de deux associés d'affaires de M. Stevens, que la commission essaie de joindre depuis plusieurs mois.

Dans le cas du premier, M. Phil Macdonald, son avocat a fait savoir qu'il allait se présenter cette semaine pour être interrogé par la commission.

Une nièce et la soeur du second, M. William Mollard, ont par ailleurs été citées à comparaître devant la commission pour parler de ses allées et venues. Les deux femmes soutiennent avoir vu M. Mollard à Toronto à Noël. Elles croient qu'il se trouve actuellement en Floride.

### Globe and Mail

Cette affaire de conflit d'intérêts a été soulevée, en mars dernier, par le quotidien torontois Globe and Mail. Le journal a établi un lien entre une banque sud-coréenne (dont la filiale canadienne a consenti des prêts à des compagnies de M. Stevens) et un fabricant d'automobiles de Corée du Sud (dont la filiale canadienne a bénéficié d'exemptions financières du ministère de M. Stevens).

Le journal a plus tard révélé que l'épouse de l'ex-ministre, Noreen Stevens, avait obtenu un prêt de \$2.6 millions d'un homme d'affaires associé à un fabricant de pièces d'automobiles recevant des subventions d'Ottawa.

Le prêt était destiné aux compagnies de M. Stevens, qui avait placé ses actions en fidé-

## La pelade: quand vos cheveux capitulent

Que feriez-vous si, du jour au lendemain, en vous regardant dans le miroir, vous remarquiez de grandes plaques de cheveux manquants sur votre cuir chevelu; qu'en vous peignant, de grandes quantités de cheveux vous restent dans les mains; ou qu'en l'espace de quelques jours, de quelques semaines, vous perdez toute votre chevelure et vos sourcils?

par Paul Gaboury

Un tel changement d'allure aussi rapide, aussi soudain et aussi inattendu ne vous laisserait pas grand choix. Vous céderiez vraisemblablement à la panique, cherchant à vous couvrir la tête d'une tuque, d'une casquette ou d'une... perruque, pour vous permettre de courir au plus vite chez votre médecin pour savoir ce qui vous arrive.

Est-ce le début d'un cancer? Aie-je un problème de déséquilibre hormonal?, vous demanderiez-vous, ne sachant trop où donner de la... tête.

Si cela vous arrive, ne paniquez surtout pas et ne cherchez pas le premier pont... car vous n'avez physiquement rien de grave.

Votre perte de cheveux subite est causée par une maladie, la pelade, une variété d'alopecia commune qui peut former des plaques. Dans ce cas, sa forme la plus courante, on l'appelle la pelade en plaques ou en aires (*alopecia areata*). Mais si vous êtes moins chanceux, comme le sont une minorité de personnes atteintes, elle pourrait vous déglacer totalement le cuir chevelu ou la barbe, ou tous les poils de votre corps en une intervalle qui pourrait être très courte. Il s'agit dans ce cas de la pelade décalvante totale (*alopecia totalis*).

"C'est une maladie commune et elle touche environ entre 1% et 2% de la population. Des gens bien connus comme Telly Savalas, Yul Brenner ou l'ancien ministre canadien de la Défense, Ron Basford, ont eu cette mala-

die qui les a rendus chauves", raconte le Dr Paul Brisson, dermatologue.

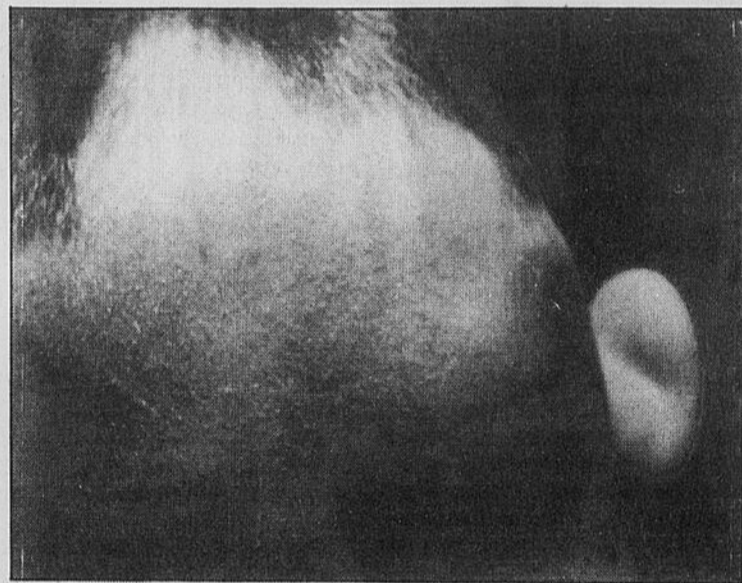
### En hibernation

Normalement, le cheveu repousse à une vitesse d'un centimètre par mois et la chute normale quotidienne est d'environ 20 à 30 cheveux. Avec la pelade, les follicules pileux atteints peuvent arrêter de produire des cheveux en surface pendant des mois et des années, comme s'ils étaient dans un état "d'hibernation". Ils peuvent recommencer à reproduire des cheveux lorsqu'ils reçoivent le signal approprié.

Dans certains cas, la pelade peut causer quelques plaques seulement et les cheveux peuvent repousser au cours de la même année. Mais il arrive parfois que les problèmes soient plus sérieux. La perte de cheveux peut s'étendre à la surface entière du cuir chevelu ou sur tout le corps, et arrêter la repousse des sourcils, des cils, ou des poils.

"Très souvent, c'est le coiffeur ou le conjoint qui se rend compte de ces plaques de cheveux manquants et dans la majorité de cas, il y a repousse éventuelle au cours des mois qui suivent. Il n'est donc pas nécessaire d'intervenir. Pour une minorité de personnes toutefois, la repousse se fait attendre et les plaques peuvent s'étendre sur tout le cuir chevelu ou même sur tout le corps", ajoute le Dr Brisson, qui est également professeur à l'Université d'Ottawa.

Il n'y a pas de statistiques disponibles au Canada au sujet de



La pelade peut vous arracher littéralement presque tous vos cheveux et la repousse peut prendre des mois, voire même des années. Ci-haut, un cas sérieux de pelade. Ci-contre, un patient dont les cheveux ont commencé à repousser.

cette maladie mais on a constaté à la National Alopecia Areata Foundation, de Mill Valley en Californie, que la pelade frappait dans tous les groupes d'âges, mais plus particulièrement les jeunes personnes.

Toutes sortes de théories ont été avancées pour l'expliquer, et s'il est facile de reconnaître la pelade, il est souvent difficile d'en trouver la cause véritable.

Dans la moitié des cas environ, la pelade survient à la suite d'un choc émotionnel, d'un incendie, d'un accident. Pour l'autre moitié, l'explication est plus difficile mais on évoque parfois les problèmes auto-immuns.

"Il y a des cas dont la cause est facile à déterminer. Une caissière a perdu ses cheveux deux fois de suite après avoir été témoin de deux vols à la banque où elle travaillait. Pour d'autres patients, c'est moins clair", raconte le Dr Brisson, qui explique que chaque cas diffère en gravité et en durée.

Il arrive parfois aussi qu'on relie la pelade à l'hérédité puisque des recherches effectuées ont démontré qu'une personne sur cinq atteintes de la maladie avaient noté des cas semblables dans leurs familles. Parfois, elle frappe dans des familles avec des histoires d'asthme, de fièvre des foies, d'eczéma, ou de maladies de la glande thyroïde ou du diabète.

L'affection, qui peut réapparaître une ou plusieurs fois selon les personnes, revient généralement dans sa forme initiale, lit-on dans le Nouveau Larousse médical. Certains avancent aussi que, selon les individus, la pelade peut revenir trois fois dans une période de sept ans.

### Que faire?

Le traitement de la pelade va-

rie selon la sévérité du cas.

Selon le Dr Brisson, les cas les plus graves de pelade ont besoin d'être suivis mais il n'est pas toujours certain que le médecin pourra faire repousser les cheveux. Lorsqu'il y a repousse, elle est souvent naturelle et les traitements n'ont pas nécessairement d'effet sur elle. Il suffit donc parfois de laisser la nature donner le signal tant attendu pour que les follicules pileux se remettent à produire.

Lorsque la période d'attente pour la repousse est trop longue, on recommande des injections répétées de cortisone là où des plaques se sont formées. Il s'agit d'un traitement largement répandu, qui doit être répété à tous les mois.

Si la repousse n'est pas évidente après plusieurs mois, certains médecins prescrivent des applications quotidiennes de DNCB, qui provoque une réaction allergique semblable à l'herbe à la puce, même si cette méthode est de moins en moins utilisée par les dermatologues, explique le Dr Brisson.

Quant au minoxydil, commercialisé depuis tout récemment au Canada par la compagnie Upjohn sous le nom de Rogaine, il s'adresse plutôt aux personnes atteintes d'alopecia androgénogénétique, un type différent d'alopecia et il n'a pas prouvé encore son efficacité pour traiter les cas de pelade.

### Le moral en prend un coup

Lorsque la pelade s'étend sur l'ensemble du cuir chevelu, aux sourcils, et que la repousse tarde, il n'est pas facile pour le malade d'accepter sa nouvelle allure.

La maladie peut être moralement dévastatrice. En plus de vous voir ainsi transformer, les



gens qui vous entourent ou qui vous voient sans savoir ce qui vous arrive pensent que vous êtes atteint du cancer et que votre perte de cheveux est due à des traitements de chimiothérapie. Cette attention qu'on vous porte n'est pas toujours facile à supporter et il peut devenir contraignant de toujours avoir à expliquer que vous n'êtes pas malade et qu'il vous reste encore bien des années... à vivre.

### Ashely Siegel

Le cas de Ashely Siegel, journaliste de la télévision américaine qui décida de mettre sur pied une organisation pour venir en aide aux victimes de la pelade aux États-Unis, la National Alopecia Areata Foundation, a été largement publicisé il y a quelques années aux États-Unis.

Elle même perdit tous ses cheveux et ses sourcils en l'espace de quatre jours alors qu'elle avait 17 ans et ne les a jamais revus par la suite.

"Je n'oublierai jamais la réaction de mon médecin lorsqu'il m'a vu. Il m'a dit que j'avais une alopecia areata et qu'il ne pouvait rien faire. Je lui ai demandé de me prescrire un médicament, mais il ne m'a pas répondu. Il m'a plutôt conseillé d'acheter une perruque...", raconte la fondatrice de l'association qui compte aujourd'hui des milliers de membres aux États-Unis.

Pendant dix ans, elle a sombré dans la drogue et l'alcool, jusqu'au moment où elle apprit à

accepter son état. Avec l'aide de thérapeutes et de dermatologues, elle dit avoir réussi à surmonter sa crainte d'apparaître en public et est depuis devenue une experte dans l'art maquillage et les perruques.

"Au début, je voulais toujours me cacher. Mais maintenant, je sens que je recommence à vivre", explique-t-elle dans un article envoyé à toutes les personnes qui font une demande d'information sur la pelade ou l'alopecia areata totalis auprès de la Fondation.

### Dans l'Outaouais

Dans la région de l'Outaouais, il y a déjà eu une tentative il y a deux ans pour former une association regroupant les victimes de cette maladie. Toutefois, le nombre restreint de personnes qui représentent des cas sérieux, une dizaine ou une quinzaine tout au plus, a fait avorter le projet.

Tout récemment, deux femmes d'Edmonton ont annoncé la formation d'une association pour les personnes souffrant de cette maladie. "C'est une situation émotionnelle terrible. C'est un coup à l'égo. Nous voulons que ces gens sachent qu'il y a quelqu'un à qui ils peuvent parler", a déclaré Tiera Clark, âgée de 24 ans, qui a commencé à perdre ses cheveux à l'âge de 14 ans. Cinq ans plus tard, il ne lui restait plus un cheveu ni même un seul poil sur tout le corps.

## La politique de logement social de la ville d'Ottawa Ils sont durs de "compreneure"

La ville d'Ottawa se félicite d'avoir reçu de Queen's Park l'autorisation de bâtir 222 nouvelles unités de logement social, lesquelles viennent s'ajouter aux 315 autres unités qui lui ont été promises il y a cinq mois. Le souhait de nos politiciens locaux a donc été exaucé puisque l'Office municipal d'habitation d'Ottawa recevra exactement le nombre de logis subventionnés qu'ils avaient réclamés.

Toutefois, nous avons du mal à apprécier la satisfaction de nos édiles face à une situation où la ville investira près de \$50 millions dans la construction de logements subventionnés, alors qu'un comité présidé par le promoteur Bill Teron recommandait spécifiquement, il y a 18 mois, d'acheter des propriétés plus ou moins défraîchies et de les rafistoler afin d'accueillir des personnes à faible et moyen revenu. En somme, on trouvait tout simplement plus économique une stratégie consistant à faire du "neuf" avec du "vieux", plutôt que de construire à neuf.

La publication du rapport Teron, en septembre 85, devait permettre une réorientation complète des politiques de développement de l'Office municipal d'habitation d'Ottawa. Du moins, avions-nous le sentiment, à l'époque, que les politiciens verraient dans la stratégie suggérée une façon d'augmenter le parc de logements sociaux de la ville et ce, à un coût sensiblement moins élevé que celui suggéré par une approche plus traditionnelle qui consiste à acheter des terrains et à y bâtir des logements subventionnés.

Le comité Teron avait été formé en janvier 1985 par l'ex-maire Marion Dewar qui cherchait une façon de répondre aux besoins de gens économiquement faibles qui sont forcés, depuis les années 70, d'émigrer du centre-ville d'Ottawa parce qu'ils n'arrivent pas à s'y loger convenablement à prix abordable.

La stratégie suggérée par le groupe d'experts réunis autour de l'entrepreneur Bill Teron visait à multiplier le nombre de logements subventionnés dans des secteurs avec lesquels les personnes à faible et à moyen revenus ont le plus d'affinités. Par

exemple, la Basse-Ville Est et la Basse-Ville Ouest ont connu ces dernières années des transformations susceptibles d'influencer grandement le tissu social si l'arrivée de gens à revenu élevé doit s'accroître. Ces personnes s'installent dans de chics "condominions", aménagés là où il y avait auparavant de petites maisons bien modestes. Les promoteurs de ce genre de développement se trouvent ainsi à chasser de leur milieu de vie naturel, par effet d'entraînement, un nombre grandissant de familles à faible revenu.

Afin d'éviter de multiplier le nombre de "déracinés" du centre-ville, il faudrait donc que l'Office municipal d'habitation d'Ottawa (OMHO) cesse de bâtir des logements subventionnés et qu'il procède plutôt à des acquisitions de maisons susceptibles d'être rafistolées à peu de frais.

Selon le comité Teron, il en coûterait la moitié moins cher pour faire l'acquisition et rénover une maison modeste dans le centre-ville d'Ottawa, qu'il peut en coûter pour bâtir à neuf dans les secteurs visés par l'OMHO (Hunt Club Park, le chemin Richmond près de Pinecrest, etc). En dollars de 1985 (année de l'étude effectuée par Bill Teron), la ville d'Ottawa payait environ \$60,000 pour chaque unité de logement social qu'elle faisait construire, alors qu'il existait à l'époque à Ottawa un parc de 30,000 logements modestes pouvant être achetés à un prix moyen de \$27,000 l'unité.

En tenant compte du coût des travaux de réaménagement de demeures défraîchies, on en arrive à croire qu'une politique d'acquisition serait nettement plus profitable que ce programme de construction qu'administre l'Office municipal d'habitation d'Ottawa depuis des années. Pourquoi, alors, n'a-t-on encore rien fait qui puisse permettre de croire qu'Ottawa comprend toute la dynamique du développement d'une politique de logement social qui colle à des impératifs économiques un peu plus cohérents que ceux dont nos édiles se sont inspirés jusqu'à aujourd'hui?

Alain DEXTER

## Irrésistibles libéraux?

C'est du haut et avec la force des 77 pour cent des suffrages favorables à son leadership reçus lors du congrès libéral de la fin-novembre que John Turner s'est présenté à son caucus spécial tenu en Estrie durant la fin de semaine.

Son ton est désormais celui d'un "gagneur" et non plus celui d'un leader aux abois qui doit piloter son véhicule partisan en regardant sans cesse dans le rétroviseur. Il est vrai que la conjoncture fédérale se prête admirablement bien aux accès de confiance chez les libéraux: au train où vont les choses, le gouvernement conservateur semble déterminé à vouloir sa propre perdition et à préparer du fait même l'élection d'un successeur libéral sans que ce dernier ait à bouger le petit doigt.

La tendance pragmatiste a pris le dessus durant cette fin de semaine. Ainsi sait-on qu'il n'y aura pas de session "Kingston 2", soit un rassemblement de sociologues et autres spécialistes de la pensée politique comme il s'en était réuni un premier à Kingston sous le leadership et l'inspiration de Lester B. Pearson. Des séances régionales réveillant militants et penseurs locaux serviront plutôt de "brain-storming" qui, multipliés, devraient fournir la matière suffisante pour élaborer un

programme politique, bientôt électoral.

Le pragmatisme, c'est aussi l'effort mis sur le recrutement pour augmenter le membership et le financement, au prix de tiraillements entre le parti fédéral aux coffres asséchés et les ailes provinciales plus riches mais réticentes à renflouer pour une bonne part le "déficit fédéral" de leur parti. Pragmatisme donc puisqu'il s'agit de recruter au plus vite des "soldats" et d'amasser les munitions en vue de la prochaine guerre électorale.

A cet égard, John Turner livre la marchandise, lui qui avait promis de redonner une allure plus populiste aux libéraux, de rapprocher le parti de ses membres, même s'il faut pour cela s'éloigner un peu des cercles restreints d'une certaine *intelligentsia*.

Le retour au terre-à-terre chez les libéraux suffira-t-il à relancer vers la victoire la machine libérale dirigée par un chef conforté par les meilleurs sondages dont il puisse rêver? Non, pas totalement, car il ne faut pas sous-estimer la faculté de rebondissement d'un Brian Mulroney et de l'entourage qu'il s'est choisi et qui comprend des esprits politiques raffinés. Eh oui, car tous n'ont pas le nez dans l'auge!

Pierre TREMBLAY



## revue de presse

### Reagan pourra-t-il surmonter la plus grave crise de sa présidence?

WASHINGTON (AFP) — Toujours empêtré dans l'affaire iranienne, le président Ronald Reagan va s'efforcer de démontrer, ce soir, en présentant son message sur l'état de l'Union qu'il est capable de surmonter la crise la plus grave de sa présidence.

À l'approche de ce discours devant le Congrès, les milieux politiques à Washington estiment que M. Reagan, après avoir connu "les 60 jours les pires de sa présidence", doit absolument montrer qu'il contrôle à nouveau la situation sous peine de passer deux dernières années très difficiles à la Maison-Blanche.

"C'est un discours très important, probablement aussi important que tous ceux qu'il a pu faire" jusqu'à présent, estime le sénateur républicain Paul Laxalt (Nevada), l'un des proches du président, alors qu'à la Maison-Blanche on souligne la volonté présidentielle "d'aller de l'avant".

M. Reagan a lui-même indiqué au cours du week-end qu'il allait, dans ce discours, réaffirmer son soutien aux guérilleros anti-sandinistes du Nicaragua et au projet de bouclier stratégique spatial, tout en annonçant diverses

initiatives visant à renforcer la "compétitivité" des entreprises américaines.

Mais les observateurs dans la capitale américaine s'interrogent surtout sur la façon dont le président américain va mentionner l'affaire iranienne, beaucoup estimant qu'il n'en dira pas suffisamment pour répondre aux soupçons de l'opinion publique.

#### Crise iranienne

Selon le représentant Robert Michel (Illinois), leader de la minorité républicaine à la Chambre, qui a été informé par la Maison-Blanche des grandes lignes du discours, les Américains "ne vont pas obtenir de lui" (M. Reagan) l'explication qu'ils réclament sur les ventes d'armes à l'Iran et les détournements de fonds vers les Contras anti-sandinistes.

Les derniers sondages ont montré que la crédibilité et la cote de popularité du président américain continuaient à être sérieusement affectées par la crise iranienne qu'alimentent les révélations quasi quotidiennes de la presse américaine.

Ces révélations soulignent en outre, depuis quelques

jours, les divisions parmi les principaux conseillers du président et notamment le fait que le secrétaire d'Etat George Shultz a apparemment été tenu à l'écart des tractations avec l'Iran.

La presse et les milieux politiques à Washington ont d'autre part commencé à mettre ouvertement en doute les capacités à gouverner de M. Reagan qui continue à récupérer de son opération de la prostate le 5 janvier.

#### Etat du président

Le *New York Times* notait dimanche dans un éditorial que ce n'est pas l'état de l'Union qui sera en question ce soir, mais "l'état du président", qui se trouve dans une situation difficile après "six ans d'invincibilité".

Selon le quotidien new-yorkais, M. Reagan aura cette fois du mal à "rétablir" la situation, du moins complètement, en dépit d'un "ressort" proverbial qu'ont souvent sous-estimé ses adversaires.

L'enlèvement, samedi au Liban, de quatre autres Américains a en outre apporté un nouvel élément de crise et tend à conforter l'opinion de ceux qui ont critiqué les tractations de la Maison-Blanche avec Téhéran.

## document

### La chasse aux criminels de guerre nazis

FRANCFORT (AP) — La chasse aux criminels de guerre nazis se poursuit en Allemagne occidentale. Mais la tâche devient de plus en plus ardue, quatre décennies après la guerre, au fur et à mesure que suspects et témoins âgés disparaissent.

Depuis 1945, les autorités ouest-allemandes ont ouvert 90 921 enquêtes concernant des suspects, et 6 479 personnes ont été reconnues coupables et condamnées par les tribunaux, a déclaré Alfred Streim, directeur du Centre de documentation nazie de Ludwigsbourg, près de Stuttgart.

Un communiqué publié au début du mois par le Centre Simon Wiesenthal, de San Francisco, concernant une liste de Nazis qui auraient échappé aux recherches, a relancé l'intérêt suscité par les initiatives prises à Bonn pour traduire les criminels de guerre en justice.

Mais, selon M. Streim, dont le centre dispose d'un budget de \$1,7 million, le temps travaille contre de nouvelles poursuites.

"Beaucoup sont morts, certains avant que des preuves puissent être réunies en vue d'inculpations", a-t-il dit.

Otto Heidemann, ex-kapo au camp de Mauthausen, est mort dans l'infirmerie d'une prison, quelques jours après avoir été condamné, avant Noël, par un tribunal pour avoir battu à mort un déporté polonais.

Néanmoins, le tribunal n'a pu trouver de preuves suffisantes pour condamner Heidemann, 74 ans, sur 23 autres chefs d'inculpation, en dépit du témoignage poignant apporté à la barre par d'anciens détenus polonais.

#### Les témoins

Friedrich Paulus, 81 ans, ancien capitaine SS, a comparu devant cinq tribunaux en une dizaine d'années avant d'être condamné à quatre ans de prison, en décembre, à Francfort,

pour complicité dans l'assassinat de 161 civils polonais, en 1940.

M. Streim a déclaré que certains témoins, qui ont déposé dans de longs procès, au cours de trois décennies, refusent de venir à nouveau à la barre.

"Ces procès se poursuivent depuis des dizaines d'années. Beaucoup ont déposé à l'occasion de plusieurs procès qui ont ressuscité des souvenirs douloureux. Ils souhaitent qu'on les laisse tranquilles et ne veulent plus témoigner".

D'autres vivent en Europe de l'Est. Ils sont difficiles à retrouver ou trop faibles pour voyager, a-t-il ajouté. Par ailleurs, les procès traînent souvent en longueur par suite d'appels répétés interjetés par les avocats de la défense.

D'après M. Streim, chaque Land allemand possède ses propres services spéciaux de police, qui ouvrent une enquête si un suspect est signalé dans leur juridiction. Dix procès pour crimes de guerre nazis sont en cours, a-t-il dit, et 1 292 informations sont en cours ou entre les mains de la justice.

"Ces affaires sont en instance. On ignore si elles déboucheront sur un procès et des condamnations. En principe, toutes pourraient venir devant la justice, mais c'est extrêmement improbable. Il est difficile de dire combien il y aura de procès. En tout état de cause, il n'y en aura pas autant".

En octobre, la justice de Berlin-Ouest a fait savoir que des poursuites ne seraient pas engagées contre 83 juges survivants du sinistre Volkgerichtshof, le tribunal du peuple qui condamna plus de 5 000 personnes à mort sous le régime nazi.

#### Trop vieux

Les intéressés, a-t-il été annoncé, étaient trop malades pour comparaître ou il n'existait pas de preuves suffisantes pour les inculper de meurtre.

Robert Kemp, juriste américain et ancien conseiller juridique aux procès de Nuremberg, a qualifié la décision de "tragédie de justice".

Dans une interview récente à l'Associated Press, il a déclaré que, selon lui, il existait des "milliers et des milliers" de criminels de guerre nazis qui se cachent encore à travers le monde sous de fausses identités.

Certains "chasseurs de Nazis" ne renoncent pas. Le Centre Simon Wiesenthal a annoncé, le 5 janvier, que des dossiers confidentiels d'immigration de divers pays avaient révélé l'existence de plus de 200 suspects de crimes de guerre nazis à travers le monde, dont 44 en Allemagne occidentale.

De son côté, Juergen Schmid, porte-parole du ministère de la Justice, a déclaré que la RFA avait reçu la liste de 44 suspects et procédait à des vérifications, avant de la communiquer au Centre de Ludwigsbourg.

Il a ajouté que les noms devraient être tenus secrets à moins que les parquets n'établissent qu'il existe des preuves suffisantes pour poursuivre.

"Le gouvernement a fait et continue de faire tout son possible pour poursuivre dans tous ces cas", a-t-il affirmé.

Parmi les cas que le gouvernement considère en instance figurent ceux de Josef Mengele et d'Alois Brunner.

Brunner, un criminel de guerre recherché depuis longtemps, a été signalé la dernière fois en Syrie. Un nouveau mandat d'arrêt international vient d'être lancé contre lui. Des restes, que des experts ont dit être ceux de Josef Mengele, surnommé "l'ange de la mort" à Auschwitz, ont été exhumés près de Sao Paulo, au Brésil, en juin 1985. Certains, toutefois, ne paraissent pas convaincus.

Nesha STARCEVIC

## Le Canada en bref

### Cadavre repêché

HALIFAX (PC) — Des membres du Centre de recherche et de sauvetage de Halifax ont repêché hier le cadavre de l'un des cinq pêcheurs du Myers Three, dont on est sans nouvelle depuis samedi soir.

Il s'agit d'Ewan Hynes, 20 ans, de Reefs Harbour. Les quatre autres disparus sont les frères David, Clarence, Joseph et Jim Myers, dont les âges varient de 32 à 41 ans et qui sont tous mariés et pères de famille.

Le bateau a communiqué par radio, vers 20 heures samedi soir, pour faire savoir qu'il continuait la pêche pour un certain temps avant de retourner au port, même si une tempête se préparait et que plusieurs autres embarcations laissaient la mer.

Deux avions Buffalo, deux hélicoptères et huit bateaux ont participé aux recherches, hier, dans une section du golfe Saint-Laurent d'environ 1,000 milles marins carrés.

Les chercheurs avaient retrouvé, dimanche, une petite embarcation d'aluminium et quelques vêtements.

### L'Alliance bannit le tabac

OTTAWA (PC) — Les employés du siège social de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, de loin le plus important syndicat au sein de la fonction publique fédérale, devront désormais "l'écraser".

L'Alliance a en effet décidé d'interdire l'usage du tabac à son siège social.

L'AFPC, qui compte 180,000 membres à travers le pays, serait le premier parmi les grands syndicats canadiens à adopter une telle mesure. En effet, si l'on en croit le Congrès du travail du Canada, aucun autre syndicat, tant du secteur privé que public, n'a encore interdit le tabac dans ses locaux.

Le président du syndicat de 180,000 membres, M. Daryl Bean, a indiqué que l'interdiction de fumer est entrée en vigueur le 21 janvier et a été, à sa grande surprise, plutôt bien acceptée.

"Très peu d'employés, vraiment un très petit nombre, s'en sont plaint", a-t-il dit.

Les membres du personnel qui travaillent à l'édifice du siège social à Ottawa avaient été avertis six mois à l'avance et ont pu bénéficier d'un programme pour les aider à cesser de fumer.

# Le Québec: des moeurs politiques douteuses!

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Les propos négatifs du député conservateur John Reimer sur les moeurs politiques douteuses du Québec ont fait bondir d'indignation plusieurs députés conservateurs québécois.

Le député Reimer a dû publiquement s'excuser et retirer ses paroles en fin d'après-midi, à la Chambre des communes.

Le député de Kitchener a commenté vendredi les démissions du ministre d'Etat aux Transports André Bissonnette, de deux adjoints du ministre d'Etat Roch LaSalle et du chef de cabinet du ministre du Travail, Pierre Cadieux, expliquant que les moeurs politiques québécoises étaient différentes de celles du reste du Canada.

Il a déclaré à un journal de sa circonscription que les tentatives de pot-de-vin n'étaient pas rares au Québec, et que le favoritisme et les combines étaient monnaie courante pour une section de la société québécoise.

Les députés conservateurs du Québec n'ont pas apprécié.

"C'est épouvantable, je ne sais pas pourquoi ce type a été sorti cette énormité, cette absurdité", a lancé le député de Mégantic-Compton-Stanstead, François Gérin.

M. Gérin, de concert avec le député de Richelieu, Louis Plamondon, et le député de Rosemont, Suzanne Blais-Grenier, a soutenu que sur bien des aspects, les moeurs politiques au Québec étaient plus pures qu'ailleurs au pays, qu'il s'agisse de la nomination des juges, de l'administration publique, mais surtout du financement des partis politiques.

"C'est la seule province qui n'accepte que le financement populaire, a affirmé M. Plamondon. Tant que la caisse du Parti conservateur et celle du Parti libéral restera ouverte aux compagnies, la politique fédérale ne sera pas pure".

"Et il continuera à y avoir des scandales", a ajouté Mme Blais-Grenier.

Au dernier congrès conservateur, en mars 1986, le député québécois Gérin a tenté de faire adopter une résolution écartant les contributions des compagnies.

"Cela a heurté une longue tradition conservatrice", a déclaré Mme Blais-Grenier, affirmant que c'était justement les députés conservateurs de l'extérieur du Québec qui avaient défilé la résolution Gérin.

Le député a soutenu que si un bilan était fait des scandales survenus au cours des dix dernières années dans les provinces, le Québec se situerait parmi les moins touchés.

En Ontario, par exemple, le gouvernement a perdu trois ministres en moins de deux ans.

### L'affaire Stevens

Les députés québécois ont été prompts à rappeler l'affaire Sinclair Stevens.

"Je ne pense pas que l'affaire Stevens soit plus pure (que l'affaire Bissonnette), mais elle est sûrement plus hypocrite", a déclaré M. Plamondon.

Mme Blais-Grenier a fait remarquer qu'après cette histoire de prêt sans intérêt de près de \$1 million accordé à l'épouse de M. Stevens, personne n'avait prétendu que "les Ontariens étaient malhonnêtes".

Les commentaires disgracieux de M. Reimer alimentent le vieux préjugé de mépris à l'endroit des Québécois, a-t-elle poursuivi.

"Il ne faut pas se faire d'illusions, ça fait des années que l'Ontario et l'Ouest du Canada ont une vision déformée du Québec", a commenté M. Plamondon.

Il a expliqué que les députés conservateurs du Québec avaient finalement peu de contact avec leurs collègues du Canada anglais.

Lors des caucus nationaux, l'ordre du jour est tellement chargé qu'il n'y a pas de place pour les échanges fraternels et lors des cocktails et autres événements sociaux, les députés se regroupent naturellement entre personnes des mêmes provinces.

Le gouvernement, en la personne du vice-premier ministre Don Mazankowski, a tenu dès le début à se dissocier des commentaires du député de Kitchener.

"Nous ne savons pas quelle mouche l'a piqué", a ajouté pour

sa part le ministre de l'Expansion industrielle régionale, Michel Côté, tandis que le ministre d'Etat Roch LaSalle a sobrement déclaré qu'il ne s'agissait pas de la déclaration la plus brillante qui soit.

### Excuses

Les chefs libéraux et néo-démocrate John Turner et Ed Broadbent se sont aussi indignés des paroles du député conservateur et ont réclamé des excuses au cours de la période des questions.

Ce n'est qu'à 16 h 30 hier après une rencontre avec M. Mazankowski, que le député John Reimer s'est levé en Chambre pour s'excuser "auprès du premier ministre, des députés, de tous les Canadiens, et en particulier de la population du Québec".

"Je désire m'excuser pour toutes les conclusions directes et indirectes qui se sont reflétées négativement sur mes collègues, la population du Québec et du Canada", a-t-il déclaré.

Tout en affirmant que ses compatriotes s'étaient sentis lésés, le député libéral de St-Denis, Marcel Prudhomme, a accepté au nom de son parti les excuses de M. Reimer "dans un esprit de coopération".

Le député néo-démocrate Lorne Nystrom a fait de même et le président de la Chambre des communes, John Frazer, a déclaré l'incident clos.

# Smith obtient une prolongation de son mandat au CSC

OTTAWA (LE DROIT) — Le mandat du Dr Stuart Smith, président du Conseil des sciences du Canada (CSC), a été prolongé jusqu'à la fin août 1987, à la demande de ce dernier, afin qu'il puisse voir à la mise en oeuvre de divers dossiers concernant entre autres l'agence spatiale canadienne et la politique scientifique nationale.

La durée de cette prolongation de mandat, a été déterminée par le Dr Smith et le bureau du premier ministre, de qui relève cette nomination. Le Dr Smith a opté pour un délai plus court que ce que le gouvernement était prêt à lui consentir, ayant indiqué vouloir reprendre du service dans l'enseignement universitaire et parce qu'il entrevoit également une carrière dans le domaine des affaires.

Dans un communiqué émis à Ottawa, le Dr Smith stipule que les initiatives prochaines du gouvernement dans le domaine de l'Agence spatiale canadienne, une politique scientifique et technologique pour le Canada ainsi que le Conseil consultatif national de la technologie industrielle nécessiteront une phase de mise en oeuvre dans laquelle il souhaite travailler avant son départ.

Ce leader de la formation

libérale ontarienne de 1976 à 1982 a été nommé pour un mandat de cinq ans par le premier ministre Trudeau en janvier 1982. Durant son mandat, le Dr Smith s'est consacré à sensibiliser la population canadienne à l'importance de la science et de la technologie pour le développement économique du pays. Les rapports sur l'enseignement des sciences, sur l'informatisation de la société et les technologies stratégiques ont marqué le mandat du Dr Smith.

Ce dernier a dû également faire face à une redéfinition importante du rôle du Conseil des sciences imposé par les conservateurs. Ces derniers ont modifié le fonctionnement du conseil afin qu'il soit plus près des préoccupations industrielles des entreprises canadiennes, de façon à permettre que la recherche trouve des applications immédiates dans l'industrie.

# 1987, c'est nouveau!

Hyundai Pony L 1987

6 795\$

seulement!\*



# 1986, c'est spécial!

Hyundai, les voitures importées #1 au Canada depuis 2 ans.

750\$ Rabais comptant sur chaque Pony ou Excel 1986 neuve, en stock!

1000\$ Rabais comptant sur chaque Stellar 1986 neuve, en stock!

Chez nos concessionnaires participant.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus.

HYUNDAI

L'OFFRE PREND  
FIN LE  
31 JANVIER  
1987.

## N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervalles réguliers par le spécialiste.

### Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la "calvitie localisée en un endroit précis" peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si atteintes à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.

DESSERVANT LE PUBLIC CANADIEN DEPUIS PLUS DE 20 ANS.



**P.A. THIBODEAU**

"Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu"

SUITE 302, Edifice des médecins, 267 rue O'Connor

Ottawa, Ontario K2P 1V3

**232-6950**

Canakor Automobile Inc.  
346, boul. Greber  
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.  
595, boul. St-Laurent  
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.  
225, chemin Richmond  
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai  
2655, rue Bank  
Ottawa 822-6565

bourse de toronto

Main table of stock market data for Toronto, listing various companies and their performance metrics.

bourse de montreal

Main table of stock market data for Montreal, listing various companies and their performance metrics.

Des ventes records de logements

WASHINGTON (AFP) — Les ventes de logements d'occasion aux Etats-Unis ont atteint en décembre un rythme record...

Les ventes de logements déjà construits ont atteint le rythme annuel de 4.17 million le mois dernier, soit 6.6% de plus qu'en novembre...

Pour l'ensemble de l'année, les ventes ont porté sur 3.57 millions de logements, soit 10.9% de plus qu'en 1985...

Cette bonne performance a été attribuée par les analystes à la forte baisse des taux d'intérêt hypothécaires...

Un total de 10.1 millions de logements ont été vendus pendant la décennie en-dessous des 10%.

## le rythme des affaires

### Wall Street

NEW YORK (AP) — Les cours des actions étaient généralement en baisse au terme d'une séance assez calme hier à la Bourse de New York.

L'indice Dow Jones des industrielles a évolué dans des écarts très étroits pour clôturer avec un gain de 5,76 points, à 2,107,28.

Parmi les titres canadiens échangés, Alcan a gagné 1-8 à \$32 1-4; Canadian Pacific Ltd 1-8 à \$14 5-8; Inco 1-8 à \$13 1-8; McIntyre Mines 1-8 à \$28 5-8 et Ranger Oil 1-8 à \$5. Northern Telecom a cédé 1-8 à \$37 1-4.

### Toronto

TORONTO (PC) — Les cours des valeurs ont viré à la baisse hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a cédé 7,40 et affichait 3297,63 à la clôture des affaires.

Environ 21,86 millions d'actions ont été échangées comparativement à 35,62 millions vendredi dernier.

### Montréal

MONTREAL (PC) — La tendance était irrégulière hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a fléchi de 7,68 points et marquait finalement 1676,22.

En tout 6,884,049 actions ont changé de main au lieu de 8,507,731 vendredi dernier.

Le groupe des valeurs forestières a monté de 20,60 points à 2614,21 tandis que le secteur pétrolier descendait de 15,67 à 1442,49.

Sur 607 titres mis en jeu 172 étaient gagnants, 267 perdants et 168 stables.

### Vancouver

VANCOUVER (PC) — La tendance était irrégulière hier à la Bourse de Vancouver et 17,273,198 actions ont été négociées.

On a dénombré 347 valeurs en hausse, 360 en baisse et 411 inchangées.

L'indice général du marché a fermé à 1407,69, une hausse de 2,01 points sur la précédente clôture.

### les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

□ Contrans Corp., série A priv.: 46,875 cents; payable le 16 fév. aux inscrits le 6 fév.

□ FCA International Ltd, ord. deux cents; 31 mars, 17 mars.

□ Inland Natural Gas Company Ltd, ord.: 17 cents; 28 fév., 13 fév.

### les bénéficiaires

□ Northern Telecom Ltd: exercice 1986, \$286,6 millions ou \$2,45 par action; 1985, \$273,8 millions ou \$2,36 par action.

□ TecSyn International Inc. trimestre clos 30 nov.: 1986, \$160,367 ou trois cents; 1985, \$83,929 ou deux cents (perte).

### le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 5-100 et cotait \$1,3490 contre la devise canadienne. Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 52-100 à \$0,7413.

Hier, la cote du dollar canadien était la plus haute depuis 18 mois.

### les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar a continué son redressement hier à New York sur un marché peu actif.

Il a terminé à 1,8225 DM contre 1,8190 vendredi et à 152,75 yen contre 152,60.

Le billet vert a également gagné quelques fractions sur les autres grandes monnaies européennes.

### les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x-Taux mensuel	
Afrique du Sud (rand)	0,6557
All. de l'Ouest (mark)	0,7414
Arabie saoudite (rial)	0,360504
Australie (dollar)	0,8964
Autriche (schilling)	0,105460
Bahamas (dollar)	1,3520
Bahreïn (dinar)	3,5862
Barbade (dollar)	0,6722
Belgique (franc cny)	0,035692
Bermudes (dollar)	1,3520
Bésil (cruzado)	0,084321
x-Bulgarie (lev)	1,1533
Caraïbes (dollar)	0,501700
Chine (renminbi)	0,3735
x-Colombie (peso)	0,006049
Corée (won)	0,001587
Danemark (couronne)	0,1960
E.A.U. (dirham)	0,3681
Espagne (peseta)	0,010503
Etats-Unis (dollar)	1,3520
Fiji (dollar)	1,2026
Finlande (mark)	0,2964
France (franc)	0,2223

Grèce (drachme)	0,010150
Guyane (dollar)	0,1352
Hong Kong (dollar)	0,1741
Hongrie (forint)	0,030350
Inde (roupie)	0,103920
Indonésie (rupiah)	0,000831
Irak (dinar)	4,35010
Irlande (livre)	1,9697
Israël (shekel)	0,837152
Italie (lire)	0,001042
Jamaïque (dollar)	0,250370
Japon (yen)	0,008860
Kenya (shilling)	0,085354
Koweït (dinar)	4,7986
Liban (livre)	0,015906
Malaysia (ringget)	0,530
Mexique (peso)	0,001401
Norvège (couronne)	0,1914
Nlle-Zélande (dollar)	0,7362
Pakistan (roupie)	0,078834
Pays-Bas (florin)	0,6577
Philippines (peso)	0,066177
x-Pologne (zloty)	0,006968
Portugal (escudo)	0,009582
x-Roumanie (leu)	0,318118
Royaume-Uni (livre)	2,0659
Singapour (dollar)	0,6316
Suède (couronne)	0,2072
Suisse (franc)	0,8825
Tanzanie (shilling)	0,025608
x-Thaïcos. (couronne)	0,2351
Trin-Tobago (dollar)	0,376078
x-URSS (rouble)	2,0179
Venezuela (bolivar)	0,059298
Yougoslavie (dinar)	0,003064

### l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait \$554 can. à l'offre (\$410 US) et \$556 can. (\$411 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

### l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à \$7,644 l'once et \$245,76 le kilogramme. Ces cotes sont en monnaie canadienne.

### les céréales

Les cours des grains étaient généralement en progression hier au marché à terme de Chicago.

À la clôture des transactions, le cours du blé était inchangé ou en hausse de 2,25 cents et le contrat de livraison mars se réglait à \$2,9325 le boisseau.

Le maïs hésitait entre une baisse de 0,25 cent et une hausse de 1,25 cent, mars à \$1,595.

L'avoine a cédé 0,25 cent ou pris 1,5 cent, mars à \$1,61.

Le soya oscillait entre un recul de 0,75 cent ou une avance de 1,5 cent, et la position mars se réglait à \$5,005 le boisseau.

Par ailleurs, les grains se sont dépréciés hier au marché à terme de Winnipeg.

Le cours du colza a clôturé en baisse de 40 cents à \$1,50 et le contrat de livraison pour mars se réglait à \$248,60.

Le lin a fermé sur des reculs de \$2,20 à \$2,70 avec position mars à \$204,80.

Le seigle oscillait entre une hausse de 10 cents et une baisse du même ordre, avec mars à \$95,10.

L'orge a terminé la séance en déficit de 10 à 40 cents, l'échéance mars cotant \$85,50.

Le cours de l'avoine était inchangé ou en progression de 10 cents, la position mars se réglait à \$80,90.

Le blé hésitait entre une avance de 30 cents et un recul de 20 cents, avec échéance mars à \$95,50.

### les denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, le kilo: 39-92, \$5,015; 40-93, \$5,035; prix du gros au détailant: \$5,642.

Fromage cheddar au kilo, 1ère catégorie, blanc: \$5,113; 1ère cat., coloré: \$5,120.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: \$2,948 le kg; pour bétail: \$1,170 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: \$2,300 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: \$0,485; pour bétail, \$0,395 le kg.

Oeufs: prix de gros au détailant, en carton de 12, A-extra-gros: \$1,26 6-10; A-gros: \$1,25; A-moyens: \$1,14 1-10; A-petits: \$0,80 1-10.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: \$0,95; A-gros: \$0,95; A-moyens: \$0,86; A-petits: \$0,52.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: \$0,98; A-gros: \$0,98; A-moyens: \$0,87; A-petits: \$0,55.

Pommes de terre: prix de vente, Canada No 1, livrées à Montréal ou Québec par camion: Québec brossées, \$1,05 le sac de 10 lb, \$2,05 le sac de 20 lb, \$4,50 le sac de 50 lb; Québec lavées, \$1,10 le sac de 10 lb, \$2,15 le sac de 20 lb, \$5,25 le sac de 50 lb; I-P-E, brossées, \$1,18 le sac de 10 lb, \$2,32 le sac de 20 lb, \$4,92 le sac de 50 lb.

Prix du grossiste au détailant, marché de Montréal: I-P-E., \$1,29 à \$1,45 le sac de 10 lb, \$2,60 à \$3,05 le sac de 20 lb, \$5,60 à \$6,25 le sac de 50 lb; Québec brossées: \$1,20 à \$1,22 les 10 lb, \$2,50 à \$2,65 les 20 lb, \$5,25 à \$5,65 les 50 lb; Québec lavées: \$5,75 le sac de 50 lb.

## Nouvelle attaque de Reagan contre les protectionnistes

WASHINGTON (AP) — Le président Ronald Reagan devait annoncer aujourd'hui à l'occasion de son discours sur l'Etat de l'Union une série de mesures destinées à renforcer la compétitivité des entreprises afin de contrer les pressions protectionnistes des démocrates désormais majoritaires au Congrès des Etats-Unis.

Ces mesures combineront un renforcement de certaines réglementations en matière commerciale et des décisions destinées à favoriser la présence des entreprises américaines sur les marchés extérieurs.

Parmi les décisions envisagées figurent, selon deux responsables américains:

□ une adaptation de la législation anti-trust pour permettre aux entreprises américaines de signer plus facilement des ententes sur des entreprises conjointes à l'étranger;

□ une réforme importante des textes sur la corruption interdisant aux industriels américains de payer des pots-de-vin à des gouvernements étrangers. La définition des "pots-de-vin" est trop vague et les peines encourues trop fortes et dé-

couragent les industriels d'investir à l'étranger, souligne-t-on;

□ un renforcement de la réglementation sur les droits de propriété et brevets américains avec l'énoncé de sanctions pour les pays qui ne respectent pas la "propriété intellectuelle";

□ la nomination d'une nouvelle délégation qui négociera au nom

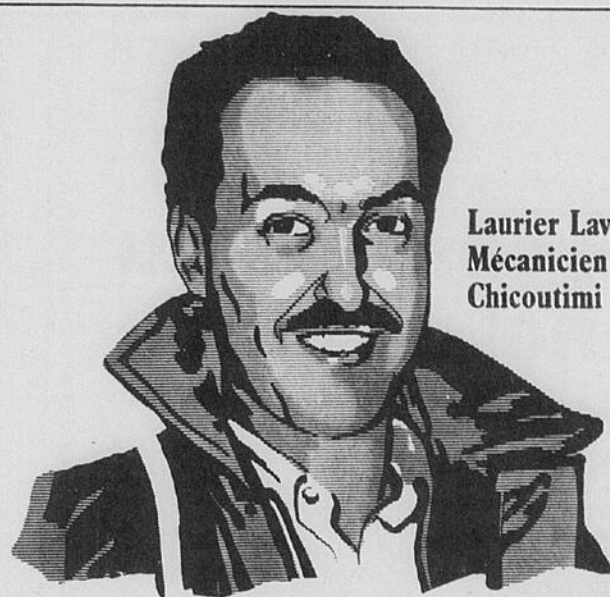
des Etats-Unis lors de la prochaine conférence du GATT;

□ une enveloppe de \$300 millions destinée à subventionner aux Etats-Unis certaines produits qui, à l'étranger, bénéficient d'aides gouvernementales;

□ une révision à la baisse des réglementations très strictes sur les contrôles des exportations de

produits américains vers les pays du bloc de l'Est, avec l'objectif de libéraliser les règlements pour les produits qui n'ont pas d'applications stratégiques ou militaires;

□ l'instauration de normes plus souples en matière de fiabilité des produits afin de réduire les coûts des assurances contractées par les entreprises.



Laurier Lavoie  
Mécanicien  
Chicoutimi

New Yorker

On s'affaire à vous plaire.

TILDEN

Tilden loue plusieurs marques et modèles et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

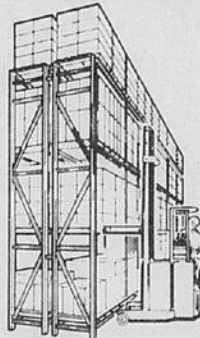
## Nous respectons nos engagements...

L'an dernier, nous nous sommes engagés à fournir au marché de la région d'Ottawa des solutions de qualité pour la manutention des matériaux. Suite aux efforts que nous avons réalisés en ce sens, nous sommes fiers d'annoncer que nous avons ouvert un nouveau bureau ainsi qu'une salle d'exposition au 60, route de la Colonnade à Nepean. Profitez donc de nos spéciaux durant notre mois d'ouverture — 10% de rabais sur toute commande de casiers Redirack Maxi. Renseignez-vous au sujet de notre gamme complète de produits Redirack en vous présentant à nos nouveaux locaux ou en nous appelant au 727-1900. Redirack Limited/Limitée... nous sommes engagés à fournir à la région d'Ottawa des solutions d'entreposage de qualité.

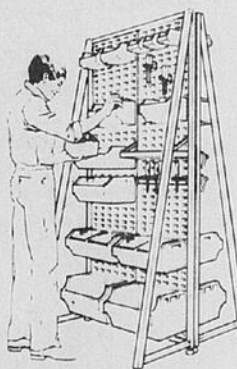


60, route de la Colonnade, Nepean (Ontario) K2E 7J6 (613) 727-1900

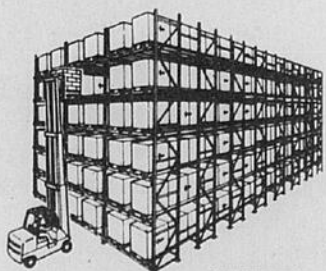
### RAYONNAGES POUR PALETTES



### CASIERI MAXI

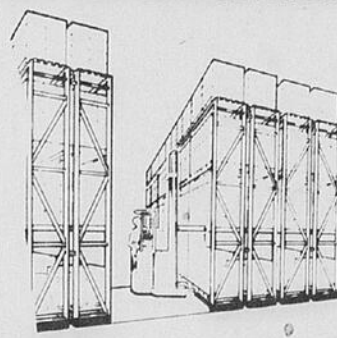


### DÉPLACEMENT DE PALETTES AIR FILM

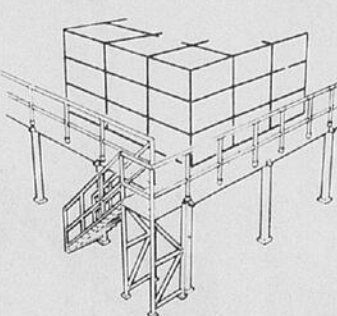


VISA

### SYSTÈMES D'ENTREPOSAGE MOBILE



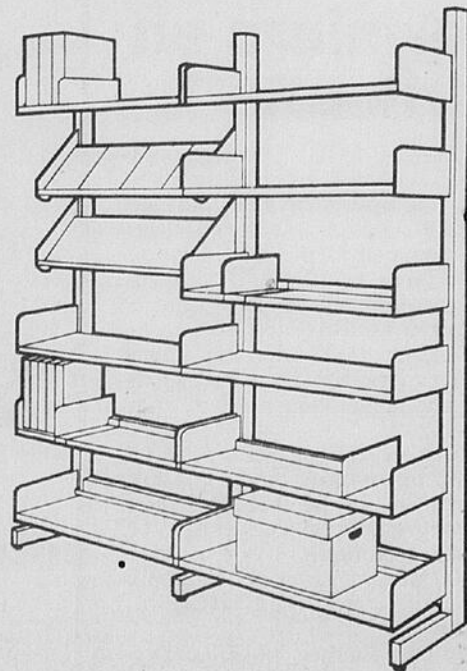
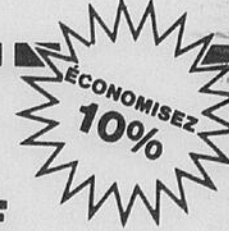
### MEZZANINE STORDEX



### NOUVELLES ÉTAGÈRES REDICLIP SANS BOULONS



### Spécial REDISHELF



APPLICABLE JUSQU'AU 27 FÉVRIER 1987

RR  
Redirack  
Limited / Limitée

60, route de la Colonnade, Nepean (Ontario)  
K2E 7J6 (613) 727-1900

**économie**



Le ministre Marcel Masse prend le volant d'un autobus qui servira à évaluer la viabilité du méthanol comme carburant dans le transport. (Photolaser PC)

● Pour remplacer l'essence et le diesel  
**Les possibilités du méthanol à l'étude**

d'après Canadian Press

**MEDICINE HAT** — Le ministre fédéral de l'Énergie Marcel Masse a inauguré, hier, la deuxième étape d'une expérience de \$9 millions en vue de déterminer si le méthanol peut être une alternative viable à l'essence.

Le ministre Masse a pris le volant d'un autobus de Medicine Hat propulsé au méthanol et même s'il n'a parcouru que quelques mètres, cela a été suffisant pour symboliquement lancer le projet.

L'étude, d'une durée de deux ans, cherche à prouver que le méthanol à base d'alcool tiré des vastes réserves de gaz naturel canadien peut remplacer l'essence conventionnelle comme carburant destiné aux transports.

Deux autobus appartenant à la municipalité Medicine Hat, dotés de moteurs diesels modifiés de façon à consommer du méthanol, serviront aux fins de l'étude, de même que deux autres autobus à Winnipeg. Des responsables du gouvernement et de l'industrie évalueront la performance et le niveau de pollution produit par les véhicules expérimentaux. Le méthanol est présumément moins dommageable à l'environnement que l'essence ou le diesel.

Le ministre Masse a précisé que le fédéral contribuerait \$4 millions au financement de l'expérience.

Il s'est dit confiant qu'une mixture composée à 5% de méthanol et à 95% d'essence conventionnelle pourrait accaparer 10% du

marché canadien des carburants destinés aux transports.

M. Masse a rappelé que 300 stations-services canadiennes — Mohawk, dans l'Ouest, et V Plus, en Ontario — offraient déjà un tel mélange.

Un porte-parole de la firme Alberta Gas Chemicals, Grant Olsen a souligné que l'industrie du méthanol au Canada exporte traditionnellement 85% de toute sa production. Mais, a-t-il ajouté, ce secteur a été frappé durement par la concurrence internationale et la survie de l'industrie dépend désormais de sa capacité de gagner une part plus importante du marché domestique.

**Garantie: Ford décide d'imiter GM**

d'après Canadian Press

**OAKVILLE** — La compagnie Ford Canada va renforcer sa garantie sur les véhicules neufs pour qu'elle s'apparente à celle offerte par General Motors.

Ford a annoncé hier qu'elle prolongerait sa garantie sur les moteurs, les transmissions et les éléments du mécanisme d'entraînement de ses modèles 1987 jusqu'à six ans, ou 100.000 kilomètres. La garantie s'appliquait auparavant pour trois ans, sans limite de kilométrage.

Le premier fabricant au pays, GM avait annoncé une prolongation de la protection sur ses véhicules neufs la semaine dernière. La garantie anti-rouille avait été portée à cinq ans ou 160.000 kilomètres et Ford a également imité cette mesure hier.

Un porte-parole de Ford, Tony Fredo a précisé que la compagnie voulait démontrer qu'elle n'offrait rien de moins que GM dans le domaine des garanties. Avant les programmes annoncés par Ford et GM, la compagnie Chrysler se targuait d'avoir la meilleure garantie.

**Fermiers en difficulté**

**REGINA (PC)** — Des centaines de cultivateurs de la Saskatchewan ont appris le mois dernier qu'ils allaient perdre leurs fermes s'ils ne payaient pas leurs loyers.

On les a avertis qu'ils étaient en retard dans leurs paiements, a rapporté M. Gil Pedersen, coordonnateur de l'Union nationale des fermiers. Environ 750 d'entre eux ont même reçu un deuxième avis depuis.

Environ 250 agriculteurs ont payé leur comptes, tandis que 200 autres ont confié leur problème au programme de consultation et d'aide technique du gouvernement provincial afin d'obtenir des prêts garantis, a ajouté M. Pedersen.

Un bon nombre des 300 autres cultivateurs qui ne sont pas propriétaires de leurs terres doivent trouver l'argent nécessaire ou un prêt garanti, sans quoi ils perdront leurs fermes.

**Une filiale de Bombardier décroche un contrat de \$60 millions à Disney World**

**MONTREAL (PC)** — The Transportation Group Inc. (TGI), filiale américaine de la compagnie Bombardier, vient de décrocher un contrat de \$60 millions can. pour la construction de 12 monorails de six voitures chacun destinés aux entreprises Walt Disney World.

Les 72 voitures seront fabriquées dans les usines de Bombardier à La Pocatière, au Québec, et à Barre, au Vermont.

Le contrat porte également sur l'équipement de contrôle et les pièces de rechange. Il contient des options pour la fourniture de

monorails supplémentaires au fur et à mesure que se développera la propriété de Walt Disney World, en Floride.

La livraison commencera vers la fin de 1988 et se poursuivra sur une période d'un an.

La commande a été placée dans le cadre d'un appel d'offres international auquel ont aussi participé des fabricants japonais et européens.

Bombardier fournira à Walt Disney World des monorails Mark VI, version adaptée pour le

transport en commun du Mark IV actuellement utilisé.

Les voitures des nouveaux trains seront plus hautes, permettant ainsi à des passagers de

s'y tenir debout. Elles pourront également transporter 55 personnes chacune, comparativement à la capacité actuelle de 40 personnes.



**Au début de février 1987 Levesque Beaubien aura le plaisir de vous annoncer l'ouverture prochaine de ses bureaux situés au**

**155, rue Queen, suite 306  
Ottawa — 236-0103**

Notre équipe composée de représentant(e)s enregistré(e)s et du service administratif sera des plus heureuses de vous servir dans nos locaux spacieux.



**LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.**  
151, rue Sparks, suite 304  
Ottawa (613) 236-0103

A ne pas manquer!

**LEVESQUE BEAUBIEN inc.**

a le plaisir de vous inviter à une des conférences que nous donnerons sur les divers abris fiscaux.

**REA 1987** (Régime d'Épargne actions du Québec)  
**REER** (Régime enregistré d'épargne retraite)  
**FONDS DE FORAGE** (actions accréditives)

Vos conférenciers seront:  
**Louise Tardif      Marc Allaire      Guy Sirois**

La session aura lieu à  
**HULL** le mercredi 28 janvier à 19h 30  
**Palais des Congrès**  
200, prom. du Portage  
RSVP: 236-0103

**LEVESQUE BEAUBIEN inc.**  
Tél.: 236-0103 — 151, rue Sparks, Suite 304

**PAYEZ MOINS D'IMPÔT**

**DES ÉCONOMIES D'IMPÔT DE 80% EN MOYENNE!**

En adhérant au Fonds de solidarité, vous payez moins d'impôt parce que vous profitez de deux avantages fiscaux:



1. Des crédits d'impôt de 40% du montant que vous avez investi, octroyés au Fonds par les deux gouvernements (Québec: 20%; Canada: 20%).

2. Une seconde réduction d'impôt de 40% en moyenne en participant au REER offert par le Fonds.

Au total, l'économie d'impôt peut ainsi atteindre et même dépasser 80%, selon votre revenu.

Par exemple, si vous avez un revenu imposable de 20 000 \$, vous pouvez récupérer, grâce au Fonds, 835 \$ sur un placement de 1 000 \$.

**DU RENDEMENT**

En somme, votre placement de 1 000 \$ ne vous coûte en réalité que 165 \$. Et en plus, le Fonds vous offre un rendement intéressant pour vos épargnes. Dernier rendement annuel: 8,9%\*. L'objectif du Fonds est d'offrir un rendement de l'ordre de 8% à 12% par année. Il est géré par une équipe de professionnels compétents et expérimentés.

\*Du 1<sup>er</sup> mai 1985 au 30 avril 1986.

**DES EMPLOIS**

En adhérant au Fonds de solidarité, vous participez à l'essor de l'économie québécoise. Le Fonds réinvestit vos épargnes dans des entreprises rentables. Grâce au Fonds de solidarité, près de 2 500 emplois ont été créés et maintenus au Québec depuis 1984.



**ADHÉREZ MAINTENANT**

Participez dès maintenant au Fonds de solidarité afin de profiter des économies d'impôt. Vous pouvez adhérer en contribuant par des déductions faites à la source ou en un seul versement. Il n'y a pas de minimum requis.

Pour communiquer avec le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec:

Montréal: (514) 285-6400  
Québec: (418) 622-3258  
Extérieur: 1-800-361-7111 (sans frais)

LE **FONDS** DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)

**PLUS QU'UN REER, UN ACTIF**

# Ottawa fermera les yeux sur les prises françaises

OTTAWA (PC) — Le Canada a accepté de fermer momentanément les yeux sur les captures des chalutiers français au large de Saint-Pierre-et-Miquelon. En retour toutefois, la France consent à ce qu'un tribunal indépendant tranche le vieux litige de la souveraineté dans ce secteur.

Hier, aux Communes, le ministre des Pêches et Océans, M. Tom Siddon, a indiqué que les détails d'un accord intérimaire, survenu en fin de semaine, seraient dévoilés dans les prochaines heures.

Le ministre a soulevé les foudres de l'opposition aux Communes toutefois en reconnaissant que le Canada fermerait dorénavant les yeux sur les captures françaises.

"On laisse les pêcheurs de l'Atlantique assis sur le quai à se tourner les pouces tandis qu'on permet à la flotte française d'amener le poisson en France", a lancé le libéral George Henderson.

Première conséquence directe de l'entente, Ottawa a dû donner des permis de pêche à neuf navires-usines français, pour une zone qu'il estime être en territoire canadien. "C'est le gouvernement précédent (libéral) qui a accepté que chaque partie dans la zone controversée s'abstienne de réglementer les navires de l'autre nationalité", a dit M. Siddon.

Ottawa n'a pas de garanties que les pêcheurs français, qui ont ignoré les quotas dans le passé, en tiendront davantage compte maintenant. L'an passé le Canada estimait à 6,400 tonnes le quota de pêche

pour les navires français dans cette zone. Ces derniers y ont tout de même fait 25,000 tonnes de captures.

Le litige dure depuis 1977, moment où Ottawa décrétait sa souveraineté sur la zone de 200 milles touchant son littoral. Irrités, les Français avaient alors soutenu avoir les mêmes droits territoriaux dans un rayon de 200 milles de Saint-Pierre-et-Miquelon.

Jusqu'ici la France se refusait à voir le litige porté devant une commission de trois juges (un Canadien, un Français et un magistrat d'un autre pays qui aurait fait l'objet d'un consensus) ou devant la Cour internationale de La Haye. "La France s'y refusait jusqu'ici", a soutenu le ministre Siddon après avoir été attaqué en Chambre par l'opposition, qui critiquait les concessions d'Ottawa.

L'accord intérimaire de "fermer les yeux sur le drapeau" des navires durerait jusqu'en 1991, a laissé entendre le ministre.

De tels litiges internationaux prennent généralement de trois à quatre ans à se régler. La cause devrait être déposée avant la fin de l'année, a précisé M. Siddon.

## le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte. Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

### Réunions et rencontres

\* La banque fédérale de développement présente "La tenue de livres". Pour renseignements ou inscriptions: 995-0234.

\* Les Filles d'Isabelle du Cercle Notre-Dame-du-Rosier (no 1093) vous invitent à leur assemblée, ce soir à 20 h, au Centre polyvalent d'Overbrook, rue Quill à Ottawa. Pour renseignements: 745-3282.

\* L'Université Saint-Paul tient une conférence publique sur le thème: "Quelle évangélisation pour notre temps", ce soir à 20 h, au 223, rue Main, amphithéâtre 1124, à Ottawa.

\* Joie de Vivre, mouvement s'adressant aux personnes séparées ou divorcées vivant seules, tiendra une soirée d'information, demain à 20 h, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, chemin Montréal à Vanier. Pour renseignements: 778-6392.

\* Eckankar présente une causerie intitulée "Connaître sa personnalité à l'aide de ses rêves", demain à 19 h 30, au Collège de l'Outaouais, salon M-296. Pour renseignements: 771-5353.

## au pays

# Budget: Wilson serait près de choisir une date

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral des Finances, M. Michael Wilson, s'est dit "près", hier, de choisir la date de présentation de son prochain budget.

Il avait déclaré plus tôt que cette date serait annoncée aux Communautés... la semaine dernière. "Vous savez que je travaille très lentement", a commenté M. Wilson à l'intention des journalistes qui l'interrogeaient.

On a prétendu que M. Wilson voulait déposer

son budget aux Communes au cours du mois de février, mais qu'il aimerait en même temps dévoiler un projet de réforme fiscale qu'il étudie depuis quelque temps.

Si ce projet est prêt pour le mois de mars, le ministre voudra peut-être attendre pour le présenter en même temps que le budget. Mais s'il ne peut pas être prêt avant avril, alors M. Wilson pourra vouloir déposer le budget en février et la réforme fiscale plus tard.

## Médecins choyés?

EDMONTON (PC) — Les médecins de l'Alberta, qui sont les mieux payés au pays, devraient contribuer à une diminution des coûts de la santé dans la province en acceptant une réduction de 10% de leurs revenus, a déclaré hier le ministre des Hôpitaux, M. Marv Moore.

S'adressant aux journalistes, M. Moore a rappelé que face à un déficit budgétaire de \$3 milliards, la province avait été forcée d'effectuer des coupures de 3% dans ses subventions aux hôpitaux et autres institutions.

Selon lui, les médecins devraient accepter une réduction à partir du 1er avril. Et comme les coûts de tout le système d'assurance-santé dans la province devraient selon les prévisions augmenter de 7% en 1987, c'est aussi 7% de moins que les médecins devraient accepter dans les honoraires que leur verse le gouvernement.

Des données récentes de Statistique Canada ont démontré que c'était en Alberta que les médecins étaient les mieux payés, a rappelé M. Moore. Or, beaucoup de gens, que ce soit dans la construction, l'agriculture ou l'industrie du gaz et du pétrole, ont vu leurs revenus réduits considérablement au cours des dernières années.

Selon une entente conclue l'été dernier entre l'Association des médecins de l'Alberta, à laquelle appartient la plupart des médecins de la province, et le gouvernement, la question a été confiée à une commission d'arbitrage.

Un quotidien, The Calgary Herald, a rapporté le mois dernier que les médecins réclamaient une augmentation de leurs honoraires de 6.7%. Il a été impossible de rejoindre des porte-parole des médecins pour obtenir leurs commentaires.

Le ministre Moore a indiqué qu'il avait aussi l'intention de demander aux autres professionnels de la santé, y compris les physiothérapeutes et les chiropraticiens, d'accepter des diminutions de leurs honoraires lors des prochaines négociations.

## MONTREAL AÉROPORT HILTON INTERNATIONAL

C'est simple: vous vous inscrivez à un hôtel et nous vous inscrivons à nos Départs Express®. Il vous suffit d'utiliser une carte de crédit reconnue et très tôt, le matin de votre départ, nous glissons sous votre porte *reçu avec votre note détaillée*. Le matin, il ne vous reste plus qu'à déposer votre clé dans la boîte des Départs Express®, dans le hall de l'hôtel. Avec les Départs Express® de Hilton, plus besoin d'attendre votre tour à la caisse. Ni de patienter jusqu'à l'arrivée de vos reçus. C'est efficace. Et c'est vite. Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou 1-800-268-9275.

### LES DÉPARTS EXPRESS® DE HILTON: UN PAS EN AVANT



Visitez aussi les autres hôtels Hilton International au Canada  
Saint John, N.B. • Québec  
Montréal (Bonaventure) • Toronto (Harbour Castle)  
Toronto Airport • Windsor

HILTON INTERNATIONAL CANADA

## «Des conseillers financiers professionnels pour un REER à votre mesure»

Nos conseillers financiers vous aideront à établir le REER qui répond le mieux à vos besoins et exigences pour une retraite en toute tranquillité, tout en réduisant vos impôts maintenant. Contactez-nous aujourd'hui même. 60 ans et + = + 1/4%

«UNE BANQUE D'IDÉES PROFITABLES POUR VOUS»

OTTAWA  
325, Dalhousie, bureau 700  
238-1221

Institution inscrite à la Régie de l'assurance dépôts du Québec  
Membre de la Société d'assurance dépôts du Canada

**FIDUCIE PRÊT ET REVENU**

REER GARANTI  
**8%**  
**17 mois**  
Taux annuel payable à l'échéance



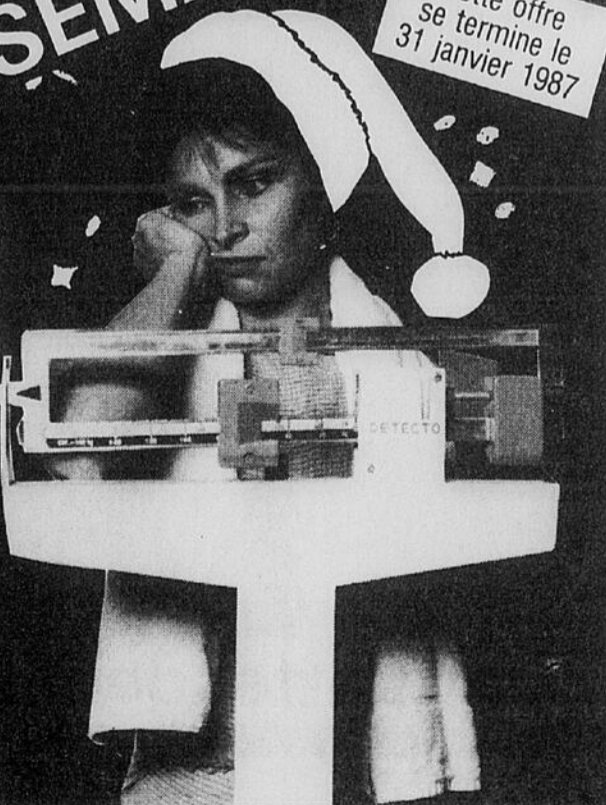
## Se tenir en forme et en santé, pas de meilleure résolution pour la nouvelle année!

JANVIER... LE MOIS DES RÉSOLUTIONS!

Rien de mieux que de débiter la nouvelle année en vous offrant un cadeau de santé à la Sporthèque. De plus, soyez admissible au tirage d'un remboursement d'abonnement d'un an, sur présentation de ce coupon.

**DERNIÈRE SEMAINE**

Cette offre se termine le 31 janvier 1987



Nom de l'abonné

Adresse

No. tél.

No. de l'abonné Date de l'abonnement

À partir de **\$29.00** par mois, offrez-vous à volonté le TENNIS, le RACQUETBALL, le NAUTILUS et la DANSE AÉROBIQUE.

(Frais d'initiation et de terrain de tennis en sus)

La Sporthèque de Hull, le cadeau de santé le plus apprécié

Un genre de vie à vivre

72 Jean-Proulx à Hull  
777-5656



Plus qu'un

**Reér**

À la Fiducie du Québec, vous obtiendrez de bons conseils pour votre épargne-retraite et un vaste choix de placements

Les Reér:

Dépôts garantis,  
Fonds Desjardins,  
Autogérés

C'est ce qui fait de nous le plus grand fiduciaire de Reér au Québec

**Fiducie du Québec**

Anjou (514) 355-2050 1-800-361-5808 Brossard (514) 445-3224 1-800-361-4436 Chicoutimi (418) 549-5746 1-800-463-9657  
Hull (819) 777-9119 1-800-567-6886 LaSalle (514) 366-1175 1-800-361-6633 Laval (514) 668-5223 1-800-361-3803  
Longueuil (514) 679-2810 1-800-361-5038 Montréal (514) 286-3225 1-800-361-2680 Québec (418) 647-4742 1-800-463-5026  
Sainte-Foy (418) 653-6811 1-800-463-4792 Sherbrooke (819) 566-5667 1-800-567-6920

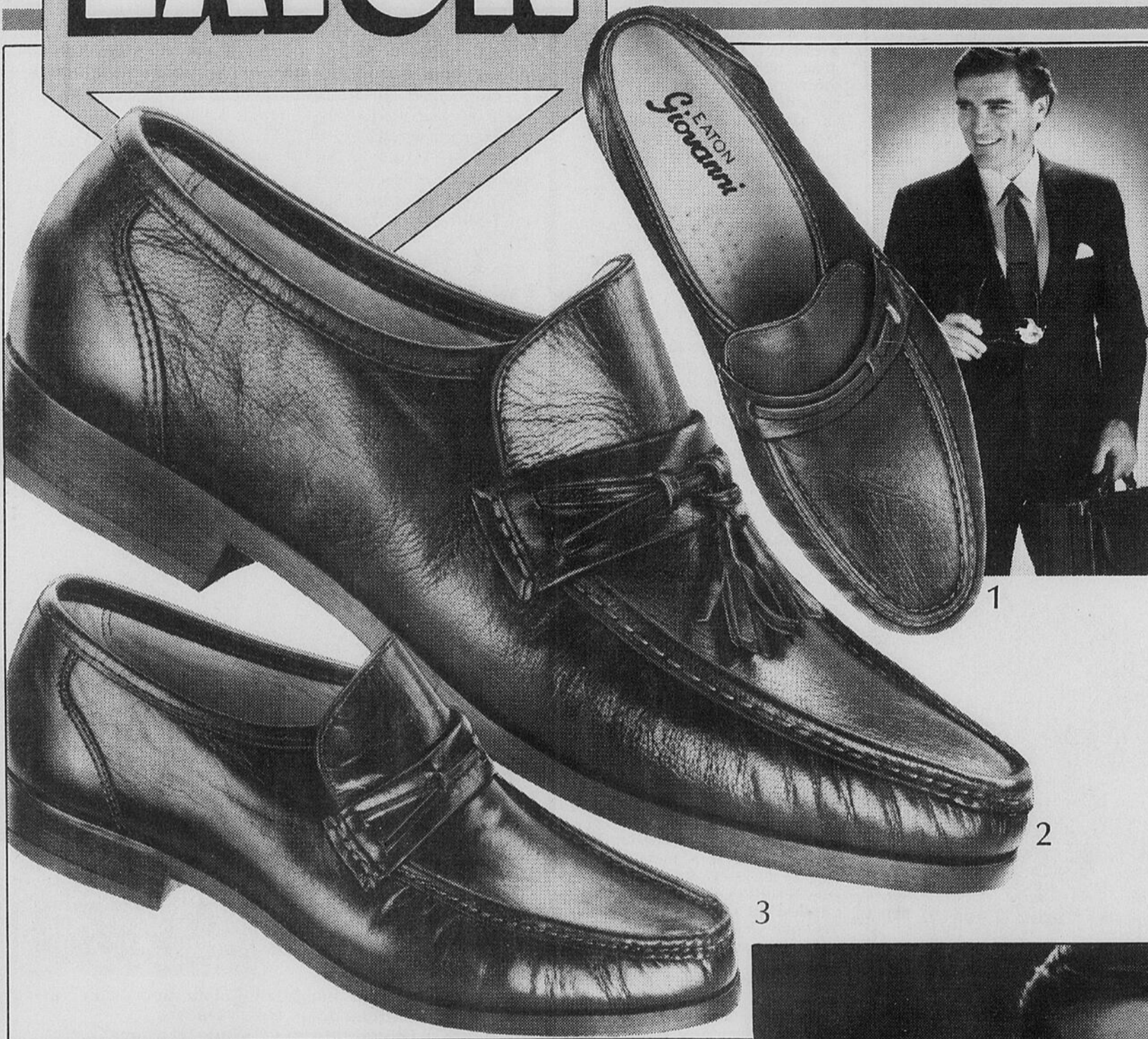
Desjardins

# AUBAINES CHOC EATON

## à compter de demain

### 4 jours seulement!

## jusqu'au samedi 31 janvier



### Soulier de cuir Giovanni Eaton

Souliers de qualité cousus à la main selon le procédé de fabrication "Tru-Mocc". Confortable tige et semelle en cuir. Au choix noir ou brun. Pointures 7 à 11, D; 7 à 11, EE avec demies. (Le modèle avec gland n'existe pas en brun dans la largeur EE).

1. Modèle à enfiler avec ornement latéral.
2. Modèle à enfiler avec gland.
3. Modèle à enfiler avec plastron de cuir.

Choix incomplet de couleurs et de modèles dans certains magasins.

Achats en personne seulement.

# 39<sup>99</sup> ♦

la paire

Recherchez ce signe ♦  
il indique une exclusivité Eaton.  
Vous ne trouverez donc cet article  
dans aucun autre magasin.

### CHEMISES PIERRE BALMAIN

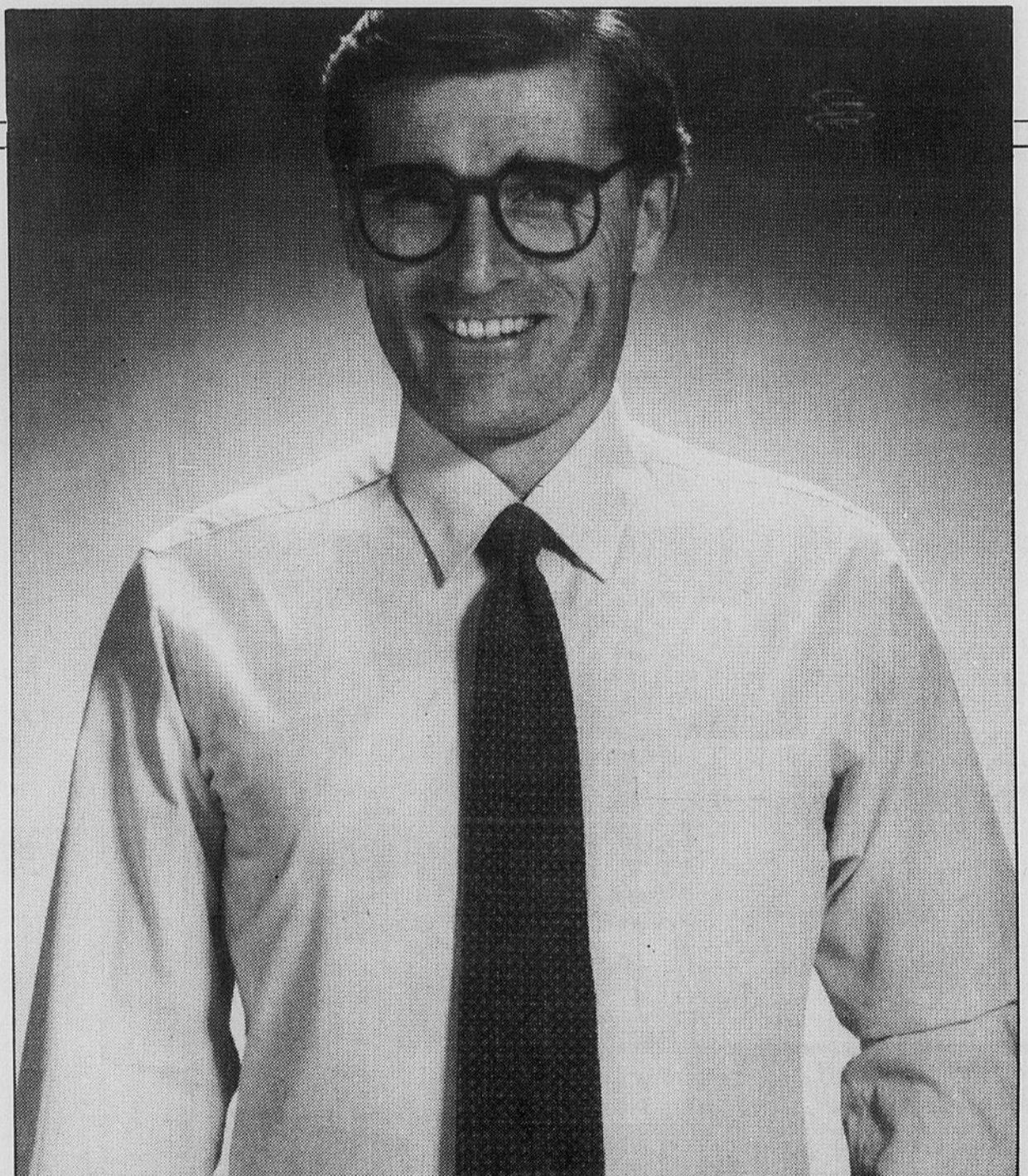
Une première aubaine choc remarquable! Des chemises habillées de coupe semi-cintrée ou droite, en frais tissu de polyester et coton. Col et poignets fusionnés. Couleurs unies, ton sur ton ou rayures dans de belles teintes mode. Choix de tailles pour l'encolure et de longueurs pour les manches. Venez vite profiter de cette offre avantageuse! La sélection peut varier entre chacun de nos magasins.

Achats en personne seulement.

Accessoires pour hommes

# 15<sup>99</sup>

ch.  
2 POUR 30<sup>00</sup>



## Beaucoup d'autres Aubaines Choc vous attendent chez Eaton!

Eaton au Centre Rideau  
Téléphone 560-5200

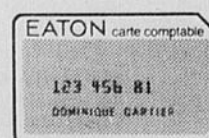
Eaton à Bayshore  
Téléphone 829-9211



Eaton vous invite à sa

### FOIRE INTERNATIONALE DU TAPIS

30% À 50%  
de rabais!



Crédit accepté  
avec  
la carte Eaton



Les cartes American Express,  
Visa, et MasterCard sont aussi  
acceptées pour les achats en personne.



# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

• Transport adapté de la CTCRO

## Plusieurs malades n'y ont plus droit

par André Archambault

HULL — Jeanne-Claire Bergeron ne comprend pas pourquoi elle n'a plus accès au transport adapté, elle qui doit se rendre trois fois la semaine à l'hôpital Général d'Ottawa pour y subir les traitements de dialyse rénale, essentiels à sa survie.

"Je ne passe que deux heures en dialyse, mais c'est suffisant pour m'épuiser", a dit Mme Bergeron. Elle précise qu'une amie à elle, du secteur Deschênes, à Aylmer, "passe cinq heures sur la machine" et ne peut se transporter par ses propres moyens.

Agée de 57 ans, veuve habitant le vieux Hull, Mme Bergeron a commencé à avoir des problèmes aux reins en 1981, soit la même année que la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) a instauré le transport adapté pour les personnes handicapées et autres personnes à mobilité réduite.

Tout allait bien jusqu'au 29 décembre dernier alors que la CTCRO a cessé de rendre ce service aux personnes ayant besoin de "soins répétitifs", tels les gens qui doivent subir des traitements de dialyse ou des traitements pour le cancer. Seuls les handicapés se rendant au travail, à l'école ou à des activités de loisirs y ont maintenant droit.

Du jour au lendemain, les frais de transport de Mme Bergeron ont grimpé de \$7,50 à \$72 par semaine, ou de \$1,25 à \$12 par déplacement (en taxi).

Dans son cas, le fait d'être assistée sociale lui a été avantageux. Elle a pu ainsi obtenir un dédommagement, mais ce n'est pas le cas d'une dizaine d'autres patients québécois sur la dialyse qui utilisaient le transport adapté de la CTCRO pour se

rendre soit à l'hôpital Général d'Ottawa ou au Civic.

"À Ottawa, il y a du transport adapté pour les gens dans notre condition. Maintenant, on a l'impression d'être des citoyens de seconde classe parce qu'on est du Québec", souligne Mme Bergeron.

### Moratoire pour les enfants

En 1987, la Commission de transport a décidé de gratter les fonds de tiroir pour aller chercher des revenus supplémentaires de l'ordre de \$400,000. Son budget annuel est de \$25 millions.

L'abandon du principe de la gratuité du tarif pour les aînés hors des heures de pointe a fait les manchettes, mais on a moins parlé des coupures de services pour les clientèles spécialisées du transport adapté.

Mme Bergeron ainsi que toutes les personnes à mobilité réduite qui doivent recevoir des soins répétitifs dans les hôpitaux sont touchés par ces coupures.

Le 1er février, la CTCRO avait projeté de couper également le transport adapté à une quarantaine d'enfants handicapés âgés de moins de six ans en vue de se plier "aux directives du ministère québécois des Transports".

"Toutefois, la Commission a décidé de prolonger ce service 0-5 ans jusqu'au 31 mars afin d'obtenir plus d'éclaircissements du ministère", a souligné au journal LE DROIT, hier, M. François



Jeanne-Claire Bergeron

Létourneau, responsable du Service à la clientèle à la CTCRO. Selon M. Létourneau, en ce

qui concerne les gens sur dialyse, les personnes atteintes de cancer et toutes les personnes à mobilité réduite ayant besoin de soins répétitifs, "nous croyions que des ressources alternatives seraient créées dans le milieu avant la mise en vigueur" des coupures, le 29 décembre der-

nier. La CTCRO avait établi un moratoire de six mois sur ce sujet avant la mise en vigueur de cette décision.

"Que le ministère nous donne de l'argent et nous allons transporter n'importe qui", affirme M. Létourneau.

• Future mairie de Gatineau

## L'attribution du contrat pourrait être retardée

par Germain Dion

GATINEAU — Avant même que le comité général de Gatineau ait pu aborder, lundi soir, la question de l'immeuble locatif du futur Centre-ville, dans lequel Gatineau entend louer 1,400 mètres (ou 14,000 pieds) carrés en 1987 pour loger sa salle du conseil et la mairie, un des trois répondants à l'appel d'offres de la ville avait déjà envoyé un avis juridique contre l'autre.

Le maire Gaëtan Cousineau a reçu, hier soir, le mandat de négocier un arrangement entre les parties. Mais, s'il échoue, il est entendu que le conseil municipal retournera lundi en appel d'offres, a informé ce matin le directeur général André Doré.

Cette possibilité, que la ville cherche à éviter, retarderait évidemment quelque peu l'attribution du contrat.

Sam Fouda avec Boileau et Associés comme ingénieurs ont présenté, le 7 janvier, une proposition de construire cet édifice et de le louer à la ville pour \$172 le mètre carré.

Le groupe Bérard et Groulx, avec la firme de l'ingénieur Jacques Sauvé, offre au contraire de fournir cette location à la ville pour \$159,84 le mètre carré. En plus, Denis Savard, de Place Gréber inc., a présenté une troisième proposition pour \$178,89 le mètre carré.

Boileau et Associés (pour M. Fouda) a envoyé à la ville l'avis de contestation dont on parle. Cet avis reprochait au compétiteur Bédard et Groulx de n'avoir pas respecté certaines caractéristiques "majeures" du centre-ville, notamment pour le stationnement et les marges de recul.

Mais, lundi soir, se fondant sur les recommandations de son service d'urbanisme, le comité général a jugé aussi non conforme la proposition de Fouda et Boileau et il a carrément rejeté comme irrecevable celle de Denis Savard, a-t-on su.

Entre le premier et le deuxième soumissionnaire, soit Bérard et Groulx et Fouda et Boileau, il s'élève aussi une différence de \$20,000 par année en coût de location.

Le directeur général de Gatineau, M. André Doré, a confirmé lundi que la ville avait embauché Me Richard Roy comme procureur spécial et engagé en outre la

firme d'urbanistes Daniel Arbour pour étudier en détails le sujet après la réception de l'avis juridique, jeudi.

Daniel Arbour est la firme qui a réalisé, pour Gatineau, le rapport sur le centre-ville (périètre entre Maloney, de l'Hôpital, St-René et Paiement) dont le conseil s'est inspiré pour préparer les devis et lancer son appel d'offres en novembre.

Mais M. Doré précise aussi qu'une contestation judiciaire de la part d'un des trois proposant pourrait retarder la réalisation de ce projet de quelques semaines. Il assure en outre que le conseil municipal n'est pas tenu d'accepter la plus basse proposition, celle de Bérard et Groulx, "ni même aucune des trois", dit-il.

Un rapport du directeur général, faisant l'analyse des trois propositions et recommandant la meilleure, a été distribué en outre aux conseillers au comité général même, à 19h, lundi, et non pas en fin de semaine, comme il l'aurait dû.

"Après les récents événements, on a voulu réfléchir un peu plus à nos conclusions", a déclaré M. Doré.

Instruit par l'expérience du passé, il a ajouté qu'il n'avait pas voulu non plus que le rapport, dont il est l'auteur, fraye son chemin jusqu'aux médias avant que les élus en prennent connaissance.

En plus d'être le premier à naître au centre-ville, cet édifice de prestige, qu'on veut inaugurer avant la fin de l'été prochain, abritera en outre la salle du conseil municipal de Gatineau, la mairie ainsi que la direction générale et le service d'information: tous logent présentement au 290 du boulevard Maloney.

• Inondations de 1974

## La Cour d'appel doit trancher

par Michel Gauthier

MANIWAKI — La Cour d'appel du Québec doit rendre bientôt un jugement sur la question des inondations dévastatrices de mai 1974 qui ont frappé la région de l'Outaouais, mais plus particulièrement les villes de Maniwaki et de Gatineau.

C'est la société d'Etat Hydro-Québec, accusée de négligence par la compagnie forestière CIP, et condamnée à cet effet par la Cour supérieure en 1981, qui a porté le dossier en appel. La cause a été entendue en novembre dernier et les deux parties attendent incessamment ce deuxième jugement.

Après le catastrophique débordement des eaux de la rivière Gatineau au printemps de 1974, le gouvernement québécois a indemnisé les particuliers qui ont souffert matériellement de cette inondation.

Des entreprises avaient toutefois aussi été touchées par la crue des eaux et, en plus de dommages matériels, avaient aussi encouru des pertes financières.

De ces compagnies, la CIP a été celle qui a subi les pertes les plus importantes. Il lui avait fallu mettre sur pied une vaste opération de récupération du bois de flottage qui se trouvait sur la Gatineau au moment de la crue et son usine de Gatineau avait également été touchée par l'inondation.

Plusieurs poursuites ont alors été intentées, notamment par les usines de Maniwaki qui appartiennent maintenant à la James MacLaren, mais la plus importante était celle de la CIP dont les auditions avaient débuté à Montréal en 1979.

Le juge François Auclair devait finalement donner raison à CIP. Il en était arrivé à la conclusion qu'Hydro-Québec avait commis une faute dans l'opération du barrage Mercier, qui sert à contrôler les eaux du réservoir Baskatong et de la rivière Gatineau, et que la société d'Etat devait assumer la responsabilité des dommages pouvant résulter de l'opération de ses barrages.

La CIP demandait au départ des dédommagements de \$2,615,771 pour les frais de récupération du bois, les frais additionnels encourus pour l'opération de son usine de Gatineau et les pertes de profits. En rendant son jugement, le juge Auclair avait alors condamné Hydro-Québec à des dédommagements de \$2,152,857.

Les deux autres poursuites qui avaient été déposées en même temps à la Cour supérieure étaient celles de la Scierie Maniwaki, qui évaluait alors ses pertes à \$1,491,000, et de l'usine Barwood Flooring, qui avait établi les siennes à \$405,634.

Selon des calculs approximatifs, les inondations de 1974 auraient entraîné des dommages et des pertes totalisant environ \$9,5 millions dans la seule région de la vallée de la Gatineau. En dollars de 1987, cela signifie plus de \$23 millions.

## La cocaïne était dans un thermos

par Régis Bouchard

HULL — C'est un jury de sept femmes et cinq hommes qui a débuté, hier, l'audition du procès de Gerald David Rôdier, 56 ans de Gatineau, qui fait face à une accusation de possession dans le but de trafic de 14 onces de cocaïne.

La Couronne fédérale, représentée par Me Lucie Lalonde, a fait entendre deux témoins lors de cette première journée dont le gendarme Ray Muirhead, celui-là même qui a découvert le 27 octobre 1986 les 14 onces de cocaïne dans un thermos rangé dans un garde-robe d'une chambre sise au 4 1/2 de la rue Laménais, à Gatineau.

En plus de la drogue saisie à cet endroit, l'agent de la GRC a précisé avoir également mis la main sur une balance et des sacs à biberons placés non loin du thermos contenant la substance. Après analyse, celle-ci s'est avérée être de la cocaïne dont le degré de pureté variait entre 82% et 93%.

Second témoin appelé à la barre, le gendarme Jacques Thériault a précisé que lors de l'interrogatoire de M. Rôdier au quartier général de la GRC à Ottawa, ce dernier lui avait souligné que la chambre dans laquelle la drogue a été découverte avait été sous-louée à un certain Bob pour \$200 par mois.

Tout en précisant que l'accusé n'avait pas été en mesure de lui donner le nom de

famille de Bob, l'agent Thériault a ajouté que M. Rôdier lui avait mentionné que le Bob en question n'avait pas la clé de l'appartement.

Selon la version donnée par M. Rôdier au policier Thériault, Bob serait venu à l'appartement à deux reprises dans les jours qui ont précédé la descente policière et y aurait notamment apporté une boîte de carton.

Toujours dans sa déclaration au policier, M. Rôdier aurait admis avoir manipulé les sacs se trouvant à l'intérieur du thermos afin de s'assurer qu'il n'y avait pas d'arme.

Le gendarme Thériault devrait répondre aujourd'hui aux questions du procureur de M. Rôdier, Me Jean-Paul Aubry.

Le procès est présidé par le juge Louis-Phillippe Landry de la Cour supérieure à Hull.

## Un manoir pas facile à vendre

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — "Ça prendrait un fou pour acheter le manoir dans les circonstances actuelles", a affirmé le propriétaire du Manoir, M. Raymond Malenfant, lorsque le conseiller spécial Raymond Leboeuf lui a parlé de la possibilité de le vendre.

La seule solution pour régler le conflit au manoir Richelieu est de le vendre. Le manoir ne peut plus rester entre les mains de Raymond Malenfant, estime M. Leboeuf. C'est d'ailleurs l'unique recommandation que formule le conseiller spécial dans le rapport qu'il a remis hier au ministre du Loisir, de la Chasse, de la Pêche et du Tourisme Yvon Picotte.

Dans son rapport, le conciliateur Leboeuf indique que M. Malenfant n'a pas rejeté l'éventualité de vendre le manoir, lorsqu'il lui en a parlé. Si M. Malenfant veut bien vendre, le gouvernement veillera à trouver un acheteur du secteur privé, a assuré le ministre Picotte.

Mais qui en voudra? Maintenant, ce n'est plus 300 ex-travailleurs qu'il faudra réembaucher mais 200 de plus, qui sont actuellement à l'emploi du manoir, sous l'administration Malenfant. Ce serait donc 450 travailleurs — une cinquantaine d'anciens syndiqués font partie des réembauchés — qu'il faudrait embaucher.

Et ce sera le secteur privé qui devra acheter car il n'est pas question que le gouvernement reste propriétaire du manoir, a certifié M. Picotte.

Le ministre Picotte compte bien faire valoir ce point à M. Malenfant, lorsqu'il le rencontrera pour tenter de le persuader de vendre. "De quoi va avoir l'air la prochaine saison touristique? Personne ne va aller au manoir. Et pas de clients, pas de profits. M. Malenfant n'a pas acheté le ma-



### Il faut vendre

La seule solution pour régler le conflit au manoir Richelieu est de le vendre, a soutenu hier en conférence de presse le conseiller spécial Raymond Leboeuf, à gauche. Le ministre du Loisir, de la Chasse, de la Pêche et du Tourisme, M. Yvon Picotte, à droite, participait aussi à la rencontre avec les journalistes.

(Photolaser PC)

noir pour perdre de l'argent."

### Autre solution

Si M. Malenfant refuse de vendre "à un prix raisonnable", il reste une autre solution au gouvernement. Souhaiter que M. Malenfant ne respecte pas le contrat de vente.

Le contrat stipule en effet que si d'ici avril 88, M. Malenfant n'a pas injecté \$10,75 millions, comme il s'y est engagé, le gouvernement pourra racheter le manoir pour bris de contrat.

Malheureusement pour le gouvernement, jusqu'à présent, non seulement M. Malenfant a respecté ses engagements d'investir, mais il les a même devancés... Il a déjà injecté \$10,2 millions. Il ne lui reste à investir que \$550,000 d'ici avril 88. Québec a donc

peu de chance d'invoquer le non-respect du contrat.

Le ministre Picotte ne déborde pas d'optimisme. "Si Malenfant ne veut pas vendre et s'il respecte le contrat jusqu'en avril 88, il n'y a rien à faire."

Il passera tout de même les prochains jours à rencontrer les parties pour tâter le pouls. M. Malenfant acceptera-t-il de vendre?

### Comme à Porto-Rico

Chose certaine, si rien n'est fait, la situation sociale continuera de pourrir, avec les risques de violence qui s'ensuivent. Le ministre parle même de "drame social".

Le conciliateur Leboeuf a employé une comparaison qui parle d'elle-même. "Vous savez, il y a eu un incident au Dupont Plaza à San Juan,

Porto Rico. Les agences de tourisme manqueraient de prudence en recommandant à leurs clients de réserver au manoir Richelieu", sachant que la violence risque d'éclater.

Le conciliateur Leboeuf se montre cinglant à l'endroit de Raymond Malenfant, qu'il taxe d'intransigeance, même s'il avoue que légalement, il reste dans son droit.

Dans son rapport, M. Leboeuf décrit le propriétaire Malenfant comme un homme qui "selon plusieurs, fait montre d'un manque de sens social inadmissible de nos jours". Son arrivage dans la région de Charlevoix, écrit-il, "n'a fait que perturber le climat social" et ne s'est même pas traduite par des profits pour sa propre entreprise.

**outaouais**

• Danses à l'école Mont-Bleu

# La police ne veut pas y aller

HULL — Il est du devoir de la Sûreté municipale de Hull d'assurer une surveillance policière appropriée et constante durant les danses hebdomadaires de l'école secondaire Mont-Bleu. Surtout pour y enrayer la vente de drogues, en chasser les revendeurs et autres indésirables.

par Murray Maltais  
chef du bureau de l'Outaouais

Voilà ce que vont fort probablement se faire dire ce soir les membres du conseil municipal,

par M. Pierre Blanchard, directeur de la vie étudiante dans cette école secondaire, à la suite du refus de la sûreté hulloise d'exercer cette surveillance.

Ces danses attirent plus de 700 adolescents tous les vendredis.

dis soirs. Or, la police de Hull n'y exerce qu'une surveillance sporadique.

M. Blanchard raconte au journal LE DROIT qu'il a entamé des pourparlers en juillet dernier avec différents policiers hullois; depuis le simple agent jusqu'au sous-directeur du service, tous souscrivent à son idée de surveillance, estimant qu'il s'agit-là d'une bonne occasion de redorer le blason de la police de Hull auprès des jeunes.

Mais à la mi-août, le directeur de la police, M. Jean-Guy Charbonneau, informe M. Blanchard qu'il ne peut répondre favorablement à sa demande, puisqu'elle crée un précédent.

Ne se tenant pas pour battu, M. Blanchard contacte le maire de Hull. Sans grands résultats non plus. Il soutient de plus que l'école est disposée à payer tous les frais occasionnés par la surveillance policière.

"J'ai des exemples incroyables qui prouvent que nous avons de bons policiers à Hull. Le problème ne se situe pas à ce niveau... Vous avez un manque flagrant de leadership... Les policiers en parlent et depuis que j'essaie de régler ce problème, je comprends pourquoi nous sommes la capitale du crime au Québec", écrit M. Blanchard dans le message qu'il adresse ce soir au conseil, et dont nous avons obtenu copie.

**A Gatineau: oui depuis deux ans**

La Sûreté de Gatineau dépêche deux de ses agents à chaque danse hebdomadaire de la polyvalente Nicolas-Gatineau, et ce, depuis deux ans, confirme pour sa part au journal LE DROIT le capitaine Guy Brisebois.

Il ajoute que les deux policiers qui s'y rendent le font volontairement et sont rémunérés en temps supplémentaire par la municipalité... qui se fait toutefois rembourser la somme par l'école ou la Commission scolaire des Draveurs. Car le policier juge onéreux pour une municipalité le coût d'un tel service supplémentaire à la communauté.

Hier, le maire Légère a eu peu de commentaires à offrir à ce sujet, se bornant à rappeler que les policiers se rendaient occasionnellement à l'école Mont-Bleu.

Le directeur de la police de Hull, M. Jean-Guy Charbonneau, est actuellement en vacances, s'est fait répondre le journaliste qui a contacté son bureau.

Quant à son directeur-adjoint, M. Yvon Emond, il confirme que M. Charbonneau a pris la décision de ne pas envoyer de policiers surveiller les danses de l'école Mont-Bleu. Il souligne être par ailleurs extrêmement "mal placé" pour commenter cette décision.

# Les ingénieurs d'Hydro pourraient faire la grève

MONTREAL (PC) — Le syndicat des 1,100 ingénieurs d'Hydro-Québec a invité hier la société d'Etat à deux semaines de négociations intensives pour tenter de s'entendre sur un nouveau contrat de travail, après 20 mois de négociations. A défaut de quoi, les ingénieurs feront une journée de grève le 10 février prochain.

M. Pierre Lemieux, président du Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec, a expliqué hier lors d'une conférence de presse, à laquelle assistaient quelque 200 ingénieurs, que le syndicat avait soumis une contre-proposition. Cette contre-proposition se veut une réponse au dépôt, par le conciliateur, de quatre hypothèses touchant le plan de carrière des ingénieurs, un point de désaccord entre le syndicat et Hydro-Québec.

Cette contre-proposition, accompagnée d'une pétition à M. Guy Coulombe, PDG d'Hydro-Québec, pour accélérer les pourparlers, se rapprocherait sensiblement de celle mis de l'avant par le conciliateur. Dans sa contre-proposition, le syndicat maintient ses demandes salariales pour 1986, 1987 et 1988, soit 4,5%, 4,5% et 5%. Le syndicat demande aussi l'embauche de jeunes ingénieurs et un plancher minimum d'emploi.

M. Lemieux a indiqué qu'il

s'attend à une réponse patronale dès cette semaine alors que trois séances de conciliation sont prévues.

Les ingénieurs, sans convention collective depuis décembre 1985, ont tenu une première journée de grève avec services essentiels le 15 octobre dernier. Il s'agissait de leur première journée de grève depuis 20 ans. Hydro-Québec soutient que ses ingénieurs gagnent un salaire supérieur de 24% à ce qui se donne ailleurs. L'Ordre des ingénieurs du Québec parle d'un écart de un pour cent.

La Société d'Etat offre pour la première année un montant forfaitaire équivalent à 3,5% du salaire annuel et des hausses de deux pour cent pour chacune des deux années subséquentes. Ces hausses s'appliqueraient aux salaires individuels et ne seraient pas intégrées aux échelles de salaires. Cela veut dire qu'en 1988, les échelles de salaires seraient les mêmes que celles de 1985.

# Pas de nouvelles de Gilbert McElroy

HULL (LE DROIT) — Cinq locataires expulsés attendaient toujours hier à l'auberge de jeunesse La Champêtre que leur propriétaire, M. Gilbert McElroy, s'occupe d'eux et leur trouve un logement de dépannage. Ils le tiennent responsable de leur mésaventure.

Refusant de donner leur nom, les cinq personnes, deux jeunes femmes et trois jeunes hommes, tous anglophones, ont confié qu'ils payaient \$225 par mois de loyer dans l'immeuble du conseiller alymrien, à l'angle Papineau et Champlain, à Hull.

Une jeune femme a raconté qu'il s'agissait d'un prix de faveur. En contrepartie, elle et ses compagnons se seraient engagés à rénover eux-mêmes les logis qu'ils habitaient depuis deux mois.

Par ailleurs, l'époux de la jeune femme affirme que les locataires de l'édifice semblaient vivre sous le seuil de la pauvreté.

Hier, il a dit qu'il n'était pas certain de vouloir retourner dans son logis.

A-t-il l'intention d'aller se plaindre à la Régie du logement? Il répond que non. A-t-il acquitté son loyer de janvier?

Il refuse de répondre à cette question jugée trop personnelle. Mais il ajoute qu'il aura recours à ce moyen ultime si Gilbert McElroy refuse de se montrer accommodant.

La ville de Hull paie à la Champêtre la note des locataires qu'elle a expulsés vendredi, \$10 par jour et par personne, et ce, jusqu'au 2 février. C'est à cette date qu'un juge de la Cour supérieure doit approuver ou non le bien-fondé de l'injonction interlocutoire émise vendredi dernier par l'un de ses collègues. M. McElroy doit alors se présenter au tribunal.

D'autre part, deux des locataires qu'a expulsés la ville de Hull de l'édifice du conseiller McElroy ont été accueillis au refuge Gîte-Ami où ils y ont déjà résidé, selon le responsable du refuge, M. Réjean Gaudouas.

**JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD PHARMACIENS**  
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

La recherche sur l'arthrite porte fruit!  
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

**la Meublerie 2000**  
901, boul. St-Joseph, Hull — 595-0918

- lampes
- sofas
- objets de décoration
- mobiliers de chambre
- bibliothèques
- fauteuils

**VENTE SEMI-ANNUELLE jusqu'à 50% de rabais**

UNE AUTRE PRIMEUR CHEZ TAPIS SUPRÊME...  
**LOUEZ VOTRE TAPIS!**  
*Incroyable, n'est-ce-pas?*

Pour un loyer modique, nous vous installons du tapis partout et après 2 ans le tapis est à vous pour 1 DOLLAR.

Qui d'AUTRE QUE TAPIS SUPRÊME peut vous offrir une occasion semblable? N'hésitez pas, communiquez avec nous et on se fera un plaisir de vous donner tous les détails.

Y a pas à dire...  
**CHEZ Tapis Supreme**  
y en a pas de problèmes

\*PROPRIÉTAIRES DE MAISON OU COMMERCE

766, boul. St-Joseph Hull 770-9073 ou 761, boul. Maloney Gatineau 663-6661 (voisin du lac Beauchamp) ou 11 de la Savane Gatineau 243-1044 (voisin du Carrousel)

VISA

**SUPER FÊTE ANNIVERSAIRE STEINBERG**  
**70<sup>e</sup>**

**UNE EXPLOSION DE PRIX À GAGNER**  
**770\$ 70\$**

**GRAND PRIX**  
en certificats-cadeaux tiré dans chaque région desservie par Steinberg le 6 février, 1987.

**CERTIFICATS-CADEAUX**  
tirés deux fois par jour, du lundi au vendredi entre le 26 janvier et le 5 février, 1987 inclusivement

**70 ans de Service et de Fraîcheur**

Remplissez le coupon de participation ci-bas, ou fac simile. Envoyez-le à l'une de ces stations radio où l'on annoncera le nom des gagnants.

ENVOYER le coupon à concours Steinberg:

<b>QUESTION ÉPREUVE:</b>	<b>CKCH</b>	<b>CIMF-FM</b>
Multiplier 63 x 3	72, rue Laval, Hull, Québec J8X 3H3	150, rue Edmonton, Hull, Québec J8Y 3S6
Diviser par 9	NOM: _____	
Ajouter 59	ADRESSE: _____	
Soustraire 10	TÉLÉPHONE: _____	
<b>RÉPONSE:</b>	_____	

Demandez les règlements du concours au comptoir de service de votre supermarché Steinberg.

## québec

## ● Tournée en Europe

## Bourassa veut vendre Baie James II

par Michel Van de Walle

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, est arrivé à Londres hier, première étape d'une mission à caractère économique d'une dizaine de jours en Angleterre et en Suisse.

Au cours des trois journées qu'il passera dans la capitale britannique, M. Bourassa aura des rencontres avec des investisseurs potentiels, le syndicat bancaire qui s'occupe des affaires du Québec ainsi que le responsable de la Délégation générale du Québec, M. Patrick Hyndman.

La première journée de M. Bourassa en sol anglais devait toutefois être entièrement consacrée à des rencontres privées avec d'anciens collègues de l'Université d'Oxford. Il y avait étudié les sciences politiques et économiques à la fin des années 1950. Un porte-parole du bureau du premier ministre a expliqué que M. Bourassa aime toujours ponctuer ses visites en Europe de petites incursions dans les milieux universitaires.

Le premier ministre procédera également jeudi à la nomination de huit conseillers du ministère du Commerce extérieur. Il s'agit ici de Québécois installés à Londres depuis quelques années et qui dirigent là-bas des filiales d'entreprises canadiennes ou occupent de hauts postes dans des firmes européennes. Leur mandat est double: servir de lien entre la Délégation générale du Québec et le milieu des affaires londonien et

conseiller le gouvernement et les entrepreneurs québécois sur la façon de faire des affaires là-bas. Il s'agit là d'une première expérience du genre pour le Québec, qui ne fait toutefois que copier un modèle utilisé depuis des décennies par la France.

Signalons que le premier ministre est accompagné de son ministre du Commerce extérieur, M. Pierre MacDonald. En cours de route, M. Bourassa accordera aussi une entrevue à son magazine préféré "The Economist".

L'étape londonienne ressemble à s'y méprendre à la mission que M. Bourassa avait menée il y a un an, presque jour pour jour, à New York, à l'occasion de sa première sortie du pays en tant que premier ministre nouvellement élu. A cette époque, M. Bourassa cherchait à accréditer politiquement et financièrement son projet de seconde phase de la Baie James. Il s'était rendu dans la métropole américaine rencontrer les dirigeants des institutions financières qui seraient éventuellement appelées à trouver l'argent nécessaire au projet. Et des entretiens avec les autorités politiques des Etats de la Nouvelle-Angleterre avaient permis à M. Bourassa de leur faire confirmer ce que tous savaient déjà, soit qu'il existait une demande, moindre qu'anticipée mais demande quand même, pour "l'énergie du Nord".

La Baie James II démarrait plus lentement que prévu, M. Bourassa doit aussi se tourner vers l'Europe pour y rechercher des investissements. Au cours des dernières années, les grands projets qui se sont implantés au Québec sont pour la plupart venus de pays autres que les Etats-Unis: l'aluminerie Pechiney, de France, le constructeur automobile Hyundai, de Corée du Sud, ou encore l'usine de magnésium Norsk Hydro, de Norvège.

Ce genre de projets exige des années de préparation et de négociations. S'il veut en tirer un

quelconque profit à la prochaine élection, M. Bourassa doit dès maintenant mener une offensive auprès des investisseurs potentiels pour les attirer ici, en jouant sur son atout majeur: l'électricité. C'est d'ailleurs ce qu'il fera lors d'une étape ultérieure de son voyage alors qu'il rencontrera la direction d'Aluisse, à Zurich, qui mijote depuis des années un projet d'aluminerie au Québec.

Cette prospection d'investisseurs, M. Bourassa aura une occasion exceptionnelle de la

pousser à fond lors de l'étape qui suivra celle de Londres, à Davos, en Suisse. Il y présidera la semaine prochaine un séminaire sur le Québec devant quelque 700 dirigeants d'entreprises américains, européens et asiatiques.

## Une vingtaine de motoneigistes ont été pris en défaut

AYLMER (LE DROIT) — L'opération "Plein vent" tenue en fin de semaine dernière par les Sûretés d'Aylmer et du Québec en collaboration avec la Gendarmerie royale du Canada aura permis aux policiers qui circulaient à motoneige de prendre en défaut une vingtaine de motoneigistes.

Tout en rappelant que l'opération visait avant tout à sensibiliser les motoneigistes au respect de la propriété privée, le sergent Robert Saumure de la police d'Aylmer a souligné que les policiers qui circulaient à motoneige ont émis une vingtaine de contraventions à l'endroit de motoneigistes qui ne respectaient pas les règles d'usage.

Les billets d'infraction ont surtout été décernés à des motoneigistes qui circulaient dans des secteurs interdits (la Marina, les pistes cyclables et les rues de la ville) ou encore à des adeptes de ce sport qui ne

portaient pas le casque réglementaire.

Dans le cadre de cette opération qui devrait se répéter au cours des prochaines semaines, les policiers d'Aylmer ont patrouillé sur deux motoneiges pendant que leurs collègues de la GRC et de la Sûreté du Québec avaient pour leur part nolisé respectivement deux et trois motoneiges.

Selon M. Saumure, l'expérience a été un véritable succès si on fait exception du froid exceptionnel qui a frappé la région au cours de la dernière fin de semaine.

C'EST  
POUR  
VOUS

PAS D'ACOMPTE\*

4500L

Pour obtenir plus de renseignements, contactez Diane sans tarder:

729-7551

Représentant agréé de  
Bell  
Cellulaire



**MOTOROLA  
CELLULAIRE**

\* Sous condition d'approbation du crédit.

CTCRO  
NOUVEAUX TARIFS '87ON N'ACCÉPTE  
PLUS LES  
DOLLARS  
ET  
LES CENTSÀ COMPTER DU 1<sup>er</sup> FÉVRIER

La monnaie de papier et les cents ne seront plus acceptés dans les boîtes de perception des autobus.

POURQUOI?

Pour économiser 150 000 \$ par année en frais de manutention.

Pour ne plus avoir à rappeler au garage des autobus dont la boîte de perception est obstruée.

Pour mettre fin à la fraude résultant de l'usage de billets de banque mutilés, pliés et déposés dans la boîte.

QUOI FAIRE ALORS?

Pour ne plus avoir à garder en poche la monnaie exacte pour acquiescer son passage, se procurer: des billets d'autobus ou le laissez-passer mensuel Passe-partout. En vente chez les 92 dépositaires autorisés.

Renseignements: 770-3242

Commission de transport  
de la Communauté régionale  
de l'Outaouais

SUPER  
Solde d'entrepôt!

<b>Tuiles Armstrong</b> 25 patrons et couleurs régulières en magasin		<b>Designer solarian</b> Rég. \$41.95 v.c. à partir <b>\$28<sup>95</sup></b>	<b>Regal Candide</b> Rég. \$25.95 v.c. à partir <b>\$17<sup>95</sup></b>
<b>Tuile Solarium</b> Rég. \$1.79 pour <b>\$1<sup>09</sup></b> ch.	<b>Stylistik</b> Rég. \$1.59 pour <b>.99</b> ch.	<b>Nouvelle Glaze Craft</b> Rég. \$4.29 pour <b>\$3<sup>69</sup></b>	<b>Candide</b> Rég. \$22.95 v.c. à partir <b>\$14<sup>99</sup></b>
		<b>Cambray</b> Rég. \$10.95 v.c. à partir <b>\$7<sup>95</sup></b>	

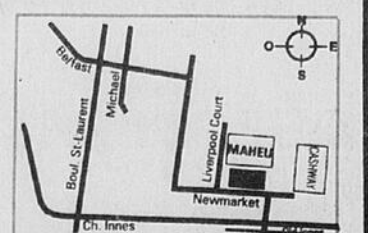
**Richmond** Vaste choix de couleurs, styles et prix  
• **Royal Sovereign II**

**\$23<sup>95</sup>**  
Rég. \$38.95 pour

<b>Coupons de tapis</b> A partir de <b>\$3<sup>95</sup></b> ch.	<b>Tapis d'automobile</b> Rég. \$129.95 pour <b>\$19<sup>95</sup></b>	<b>Carpettes</b> 2 x 4 pi. Rég. \$19.95 pour <b>\$4<sup>95</sup></b>
--	--	--

**Maheu**

1611, av. Liverpool Court  
749-8400



## • Jean-Guy Moreau en chasseur de têtes

# Maturité et raffinement

Chasseur de tête: spectacle de Jean-Guy Moreau présenté à L'Opéra du Centre national des Arts par Multispec samedi soir dernier.

par Paule La Roche

Après avoir vu et savouré l'excellent spectacle de Jean-Guy Moreau, *Chasseur de têtes*, je me suis prise à regretter qu'il n'y ait pas d'autre représentation prévue chez nous. J'aurais voulu le crier sur les toits, le dire à mes amis, partager mon engouement avec le public lecteur en lui disant: courez-y, le safari de Jean-Guy vaut le déplacement! Le public d'Orléans en avait eu un avant-goût l'an passé. Le présent spectacle est un vrai plat de résistance.

Avec 25 ans de carrière derrière lui, une carrière tissée d'heures de gloire, de hauts et de bas, Jean-Guy Moreau a donné la preuve samedi soir que la maturité et le raffinement peuvent avoir raison de toutes les difficultés de parcours.

Le sien, ponctué de détours du côté du cinéma, de la télé, du théâtre et même de la maladie, l'a conduit jusqu'à la maîtrise de son art d'imitateur, magnifié par la finesse d'un humour intelligent, efficace, percutant.

Si le spectacle, habilement mis en scène par Jean Bissonnette, quoiqu'un peu lent à démarrer en première partie (on entendait mal les voix off enregistrées), n'essaie pas d'aveugler par une utilisation excessive de gadgets, de décors grandioses et d'effets spéciaux, les moments de grâce sont dus au seul talent de l'artiste en possession de tous ses moyens, même sous pression.

Jean-Guy Moreau est merveilleusement appuyé dans son déra-

page contrôlé par un accompagnateur-prodige, Claude Lemay dit Mégo, dont les interventions sont utilisées au maximum, jusque dans certains numéros d'imitation en solo (Edith Butler!) et en duo (Gerry Boulet et Richard Coccianta...)

Depuis les contre-coups du référendum et de *Manquez pas l'bateau* plus précisément, Jean-Guy Moreau mise davantage sur la diversité des variétés que sur les thématiques politiques exploitées de long en large. Ce qui n'empêche ni l'analyse, ni le commentaire critique dans chacun des numéros dont la plupart ont été écrits en collaboration avec Jean-Pierre Plante.

C'est la force de Moreau: ses numéros sont autant de prises de positions et d'opinions émises par l'auteur et le comédien-imitateur, véritables caricatures vivantes qui appellent la réflexion tout en provoquant le rire.

Les imitations ne peuvent pas être toutes parfaites. Ce serait utopie que d'en attendre autant. Mais l'intelligence et la culture du spectateur sont continuellement sollicitées et mises à contribution. Ce qui explique qu'un Devos ou un Magdane soient moins bien compris qu'un Lemire, un Sol et un Gérard D. Laflamme dans un tour d'horizon fort habile des humoristes contemporains dans leur style propre.

Sur un ton plus à la mode, la parodie du *Temps d'une paix*, écrite par Claude Meunier (eh oui... Dong en personne!), met en scène Moreau incarnant Rosanna et Joseph-Arthur en un sucré (pour ne pas dire salé) tête-à-tête que Ti-Coume (le musicien Mégo) chaperonne de trop près au goût du "séducteur"... Dans la même veine, Moreau rend hommage à *Broue*. C'est le triomphe de l'humour gras, voire absurde.



Jean-Guy Moreau en Jean Drapeau

Je préfère de loin la nostalgie souriante du numéro *granola* qui nous fait revivre la fin des années 60 et le début des années 70 revisitées (je vous assure, on en a la larme à l'oeil!) et la performance renversante des *Champs Elysées* pendant lesquels Drucker (alias Moreau) reçoit les grandes vedettes de la chanson française et québécoise, ne ménageant ni le commentaire, ni la critique, sur

un ton parfois pamphlétaire. Gardant le meilleur pour la fin, Moreau nous sert une sortie grandiose, drôle, spectaculaire, perspicace, émouvante alors qu'il revêt son personnage préféré, le Maire Drapeau. Non seulement la performance est éblouissante, mais le texte poético-apocalyptique cerne avec justesse et grandeur un personnage que personne n'est prêt d'oublier.

## Un mois de salle fixe pour Dérives urbaines

HULL — Pour la première fois de son histoire, le Groupe Dérives urbaines installera ses pénates en salle fixe, jeudi, pour une période d'un mois, afin de présenter son nouveau spectacle *Poètes maudits*.

par France Simard

Habitué à promener sa scène de salle en salle, le groupe, spécialisé dans le théâtre d'appartement, profitera de l'hospitalité de la Salle René-Provost qui, depuis cette année, fait place dans sa programmation aux troupes qui ne disposent pas de salle de spectacle.

Adaptation théâtrale des poèmes et de la correspondance des poètes Rimbaud et Verlaine, la pièce adaptée et mise en scène par Lucien Crustin et Jérôme Verzat veut faire revivre aux spectateurs les principales étapes de la relation amoureuse unissant les deux poètes et la passion, la misère, la rupture, la violence, les regrets qui forment la trame de leur oeuvre.

Pour les besoins du spectacle, le comédien Benoît Osborne prêterait vie aux révoltes de Rimbaud, le poète déchiré par des désirs divergents alors que Lucien Crustin incarnera un Verlaine assagi, sûr de son art et supportant mal les accès de violence de son compagnon. Les deux comédiens seront dirigés par Jennifer Boyes.

Créée il y a quelques années, la pièce a déjà été présentée au public outaouais lors d'une représentation unique au Théâtre de l'Île dans le cadre d'une série consacrée au théâtre expérimen-

tal. Et depuis, l'auteur-metteur en scène-comédien Lucien Crustin n'a eu de cesse de l'offrir à nouveau aux spectateurs.

Sans être un récital de poésie, *Poètes maudits* veut surtout mettre en valeur le texte et la valeur littéraire des deux poètes. La pièce ne prétend toutefois pas être une reconstitution historique.

*Poètes maudits* sera à l'affiche de la Salle René-Provost, du 29 janvier au 21 février. Représentations les jeudi, vendredi et samedi à 20h 30. La pièce sera ensuite offerte en tournée jusqu'à la fin mars.

VIDEO-CASSETTES EN VENTE PREMIERE CANADIENNE 18 ANS

*Beverly Hills EXPOSED*

AUSI PIGGY'S

CINEMA L'AMOUR 777-1029

Sur sem dès 19h/Som-Dim dès 13h 589 Boul. St-Joseph Steil-Hill

2nd WEEK

HOT DALLAS NIGHTS

PLUS! BODY MEG

SEMAINE: 7:00 SAM/DIM 1:00

Tous les jours 1:30

PUSSYCAT 771-6996 424 Boul. St-Joseph HEAL

CARTIER 777-2322 119 Promenade du Portage HEAL

à l'affiche du CNA

thérèse

un film d'Alain Cavalier mettant en vedette Catherine Mouchet

VENREDI 6 FÉVRIER

Opéra 20:30 6\$

En français avec sous-titres anglais

563-1144

BILLETTS EN VENTE

## Au "panthéon" du rock and roll

NEW YORK (AFP) — Quinze pionniers du rock and roll ont été choisis, plusieurs à titre posthume, pour entrer au "Panthéon du rock and roll" (Hall of Fame) qui sera construit à Cleveland, Ohio.

Les élus parmi lesquels figurent Aretha Franklin, Eddie Cochran, Marvin Gaye, et B.B. King devaient être officiellement intronisés mercredi au cours d'une soirée de gala au Waldorf Astoria de New York.

The Coasters, Bo Diddley, Bill Haley, Clyde McPhatter, Ricky Nelson, Roy Orbison, Carl Perkins, Smokey Robinson, Big Joe Turner, Muddy Waters et Jackie Wilson, sont les autres vedettes choisies par un jury composé de professionnels.

La première liste de ce "Hall of Fame" avait été annoncée l'année dernière et comprenait notamment Elvis Presley, Little Richard, Chuck Berry, James Brown.

Tous les récipiendaires encore en vie étaient attendus au Waldorf Astoria, à l'exception d'Aretha Franklin.

Trois des nouveaux élus ont trouvé la mort dans des circonstances tragiques. Cochran est mort en 1960 à l'âge de 21 ans dans un accident de voiture, Gaye a été tué par son père en 1984 et Nelson a péri dans un accident d'avion la veille du premier de l'an 1985.

Ce "panthéon" qui coûtera \$26 millions US comprendra une partie musée et une salle de concert. Les plans ont été réalisés par l'architecte sino-américain I.M. Pei. Un emplacement doit être sélectionné dans le centre de Cleveland avant le 1er février.

**ATTENTION!**

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à

ONTARIO BOARD OF CENSORS THEATRE BRANCH 1075, chemin Millwood, TORONTO, (Ontario)

le Théâtre de l'Île, Hull  
1, rue Wellington, Hull 771-6669  
Votre théâtre municipal

**CLAIR**

COMME DE L'EAU DE ROCHE

Une passionnante histoire d'amour

du 14 janvier au 21 février  
du mercredi au vendredi à 20h30  
le samedi à 19h et 22h

Strictement pour adultes

**L'ORIGINAL**  
mardi à \$2.50  
coûte encore \$2.50  
à tous les  
CINÉMAS  
CINÉPLEX ODÉON

CINÉMAS  
CINÉPLEX ODÉON

**\$2.50**  
LE MARDI

**VANIER** 150, ch. Montréal, Vanier 749-4145

"COLOR OF MONEY" (AA)  
En soirée: 7:05 seulement

"HALF MOON STREET" (R)  
En soirée: 9:30 seulement

"TOP GUN" (SP)  
En soirée: 7:35 seulement

"DECLINE OF THE AMERICAN EMPIRE" (R)  
Sous-titres  
En soirée: 9:40 seulement

"STAND BY ME" (AA)  
En soirée: 7:10 seulement

"ASSASSINATION" (AA)  
En soirée: 9:10 seulement

"PEGGY SUE GOT MARRIED" (SP)  
En soirée: 9:30 seulement

"NAME OF THE ROSE" (R)  
En soirée: 9:30 seulement

"WANTED DEAD OR ALIVE" (R)  
En soirée: 7:00-9:05

"BETTY BLUE" (R) Sous-titres  
En soirée: 7:15-9:40

"ROUND MIDNIGHT" (AA)  
En soirée: 7:00-9:35

**WESTGATE** Centre commercial Westgate  
1309, av. Carling 725-2229

"WANTED DEAD OR ALIVE" (R) Ultra-stéréo  
En soirée: 7:00-9:10

"HEARTBREAK RIDGE" (AA)  
En soirée: 7:00-9:20

"3 AMIGOS" (SP)  
En soirée: 7:30-9:30

**SOMERSET**  
Somerset à Bank 236-9526

"PLATOON" (R) Dolby stéréo  
En soirée: 7:00-9:25  
Aucun coupon ou laissez-passer accepté

**KANATA**  
Town Centre, 150 ch. Katimavik

"CLOCKWISE" (F)  
En soirée: 7:05-9:15

"TOP GUN" (SP)  
En soirée: 7:10-9:30

"3 AMIGOS" (SP)  
En soirée: 7:30-9:35

"COLOR OF MONEY" (AA)  
En soirée: 7:00-9:20

**PHOENIX**  
413, rue Bank 239-3556

"ROUGE BAISER" (RED KISS) (R)  
En soirée: 7:00-9:15

**ELMDALE**  
Wellington et Parkdale 728-2333

"DEFENCE OF THE REALM" (SP)  
En soirée: 7:10-9:10

"BLUE VELVET" (R)  
En soirée: 7:00-9:20

**ST-LAURENT**  
Queenway à St-Laurent 745-0341

"3 AMIGOS" (SP) Dolby stéréo  
En soirée: 7:30-9:30

"BRIGHTON BEACH MEMOIRS" (SP)  
En soirée: 7:00-9:15

**4 NOMINATIONS GOLDEN GLOBE**

Meilleur Film Dramatique  
Meilleur Directeur  
Oliver Stone

**PLATOON**

À l'affiche au: SOMERSET

Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

Le terrorisme se rapproche de plus en plus.

**RUTGER HAUER**

**WANTED DEAD OR ALIVE**

À l'affiche au: WESTGATE, VANIER

Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

**BRONSON ASSASSINATION**

RELEASED IN CANADA THROUGH CINÉPLEX ODÉON FILMS

À l'affiche au: VANIER

Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

"3 AMIGOS" EST UN FILM TRÈS DROLE!

AL AFFICHE AU: ST-LAURENT, WESTGATE, KANATA

À l'affiche au: VANIER

Voir le GUIDE DES CINÉMAS pour l'horaire.

Présenté en

Devinez qui joue au médecin?

**Richard Pryor** dans  
**Critical Condition**

PLACE DE VILLE  
BRITANNIA 6 &  
DES PROMENADES &  
COARSE LANGUAGE

P.D.V. à 7:00 - 9:00  
BRIT. à 7:15 - 9:25  
GAT. à 7:10 - 9:15

**TOUS LES SIÈGES à \$3.00 LE MARDI**

CANADA'S FINEST ENTERTAINMENT

FAMOUS PLAYERS THEATRES

**WHOOPI GOLDBERG**  
**JUMPIN' JACK FLASH**

Soirs à 7:10 - 9:15

STAR TREK IV  
THE VOYAGE HOME

Soirs à 7:00 - 9:30  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

"Rencontre-moi au magasin le plus drôle de la ville."

**LITTLE SHOP OF HORRORS**

RIDEAU à 7:00 - 9:30  
Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:30  
BRIT. 6 à 7:00 - 9:20  
Mat. sam.-dim. à 1:40 - 3:30 - 5:15

**THE MISSION**

Soirs à 6:40 - 9:25  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

**HARRISON FORD**  
**The Mosquito Coast**

Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:00

**RICHARD GERE KIM BASINGER**

**NO MERCY**

En soirée à 7:05 - 9:10  
Sam.-dim. à 1:05 - 3:05 - 5:05

**CRIMINAL MINDS**

**ELGIN**

Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

**THE BEDROOM WINDOW**

PLACE DE VILLE  
BRITANNIA 6 &  
DES PROMENADES &

P.D.V.: Soirs à 7:00 - 9:10  
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:25  
GAT.: Soirs à 7:00 - 9:05

**WALT Disney's CLASSIC**  
**Lady and the TRAMP**

CAP. SQ.: Soirs à 7:00 - 9:45  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:15 - 5:00  
BRIT. 6: Mat. sam.-dim. seulement à 1:30 - 5:15  
CINÉMAS DES PROMENADES: Mat. sam.-dim. à 1:20 - 3:20 - 5:05 (Version française)

**THE GOLDEN CHILD**

ELGIN  
BRITANNIA 6 &  
DES PROMENADES &

RIDEAU: Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15  
BRITANNIA 6: Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:00

**THE MORNING AFTER**  
... can be murder.

CAPITOL SQ.  
BRITANNIA 6 &  
DES PROMENADES &

CAP. soirs: 7:00-9:20  
Mat. sam.-dim. 2:00-4:30  
BRIT. soirs: 7:00-9:20  
Mat. sam.-dim. 2:00-4:00

**"Crocodile DUNDEE"**

RIDEAU: Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15  
BRITANNIA 6: Soirs à 7:10 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:20 - 5:10

**THE MORNING AFTER**  
... can be murder.

CAPITOL SQ.  
BRITANNIA 6 &  
DES PROMENADES &

CAP. soirs: 7:00-9:20  
Mat. sam.-dim. 2:00-4:30  
BRIT. soirs: 7:00-9:20  
Mat. sam.-dim. 2:00-4:00

arts

# Une crise cardiaque emporte le cinéaste Norman McLaren

MONTREAL (PC) — Le cinéaste canadien bien connu Norman McLaren est décédé hier d'une crise cardiaque.

Agé de 72 ans, M. McLaren a réalisé plus d'une cinquantaine de films au cours de sa longue carrière à l'Office national du Film (ONF).

Ses films, d'animation pour la plupart, de techniques et de styles variés, dépassent rarement 10 minutes et lui ont valu plus de 200 prix, dont un Oscar et une Palme d'or au Festival de Cannes.

M. McLaren qui était atteint depuis un certain temps de malaises cardiaques chroniques est décédé après deux semaines d'hospitalisation dans un établissement montréalais.

M. Don McWilliams, un biographe de McLaren, a indiqué hier que le cinéaste avait fait don de son corps à la science.

Son film le plus connu est *Neighbours*, une parabole contre la guerre mettant en scène deux voisins qui se disputent et meurent pour une fleur. C'est d'ailleurs ce film qui lui a valu un Oscar.

Il avait également réalisé *Pas de deux, Begone Bull, Care, Blinkity-Blank et Le Merle*.

**Picasso du film**

Gerald Potterton, un autre cinéaste d'animation canadien, lui aussi récipiendaire d'un Oscar, qui connaissait McLaren depuis 1954 l'avait qualifié de "Picasso du film moderne".

Dans une entrevue téléphonique, M. Potterton a mentionné

qu'il s'apprêtait à soumettre la candidature de McLaren au prestigieux Prix Kyoto, récompense internationale décernée à des personnes qui ont fait de grandes réalisations dans plusieurs domaines de l'activité humaine.

Il ajouta que McLaren, un homme timide, était un perfectionniste, sans être tâillon: "C'était un plaisir de travailler avec lui".

Né en Ecosse, il avait commencé à faire des films alors qu'il était étudiant à la Glasgow school of Art. John Grierson, qui devait plus tard fonder l'Office national du Film, avait remarqué ses premiers films lors du Festival écossais du film amateur et l'avait pris sous son aile à la section du film documentaire du British General Post Office en 1936.

C'est en travaillant pour cet organisme que McLaren utilisa pour la première fois dans un film d'animation la technique qui devait le rendre célèbre en dessinant directement sur la pellicule cinématographique.

En 1941, il vint au Canada pour travailler avec Grierson, mais cette fois à l'Office national du film qui venait d'être créé.

Il y fonda en 1943, la section du film animé et travailla à l'ONF jusqu'à sa retraite en 1984.

Il fut fait Compagnon de l'Ordre du Canada et membre de l'Ordre du Québec et a reçu de nombreux doctorats honorifiques.

## • La vie de Norman Bethune filmée en Chine Sutherland en héros-médecin



cinéavardage

par Paule La Roche du Droit

Après avoir été médecin dans M.A.S.H., puis Klute, Oedipe et Casanova, Donald Sutherland incarnera le rôle-titre du film *Bethune: the making of a hero* qui raconte la vie du chirurgien canadien devenu héros national du peuple chinois dans les années 40, à l'occasion de ses luttes contre les Japonais et contre un régime corrompu. L'acteur canadien avait déjà joué le rôle de Bethune dans une dramatique de 90 minutes diffusée sur les ondes de Radio-Canada en 77.

Le tournage du film *Bethune: The Making of a Hero* débutera le 30 mars prochain en République populaire de Chine. La superproduction de Filmline, sera réalisée par le Canadien Philip Borsos (*The Grey Fox, The Mean Season, One Magic Christmas*).

*Bethune* est une coproduction entre le Canada, la France et la

Chine. C'est la première fois que la République populaire de Chine investit dans une coproduction internationale. La mini-série de quatre heures sera diffusée par Radio-Canada qui a investi dans le projet de concert avec Téléfilm.

**Femmes... à vos postes!**

Il y a plus de femmes cinéastes qu'avant, mais pas encore assez. Souvent, les femmes sont confinées à la salle de montage ou au rôle de script, même si les temps ont changé. Pour faire bouger la situation, l'Office national du film vient de mettre sur pied un programme d'équité en matière d'emploi — dont on nommera la directrice incessamment — qui vise à atteindre la parité pour toutes les catégories d'occupation à l'ONF d'ici 1996.

On cherche ainsi à accroître la participation des femmes dans la production cinématographique canadienne. Le rapport intitulé *Égalité et Accès, un nouveau contrat social*, sera publié intégralement par le Ministère des Approvisionnements et Services et résulte d'une étude approfondie de la situation actuelle des femmes à l'ONF et dans la communauté cinématographique canadienne, des programmes de formation, des sta-



Donald Sutherland

tistiques liées à la production ainsi que des pratiques d'embauche et de financement existante.

**Courts métrages de l'ONF dans les Cinéplex-Odéon**

Les vieilles coutumes ont parfois la peau dure. Celle de présenter des courts métrages en début de projection avait pourtant courbé l'échine pour pratiquement disparaître au profit des bandes publicitaires. Mais il n'est jamais trop tard pour redresser la situation et assurer la diffusion des courts métrages.

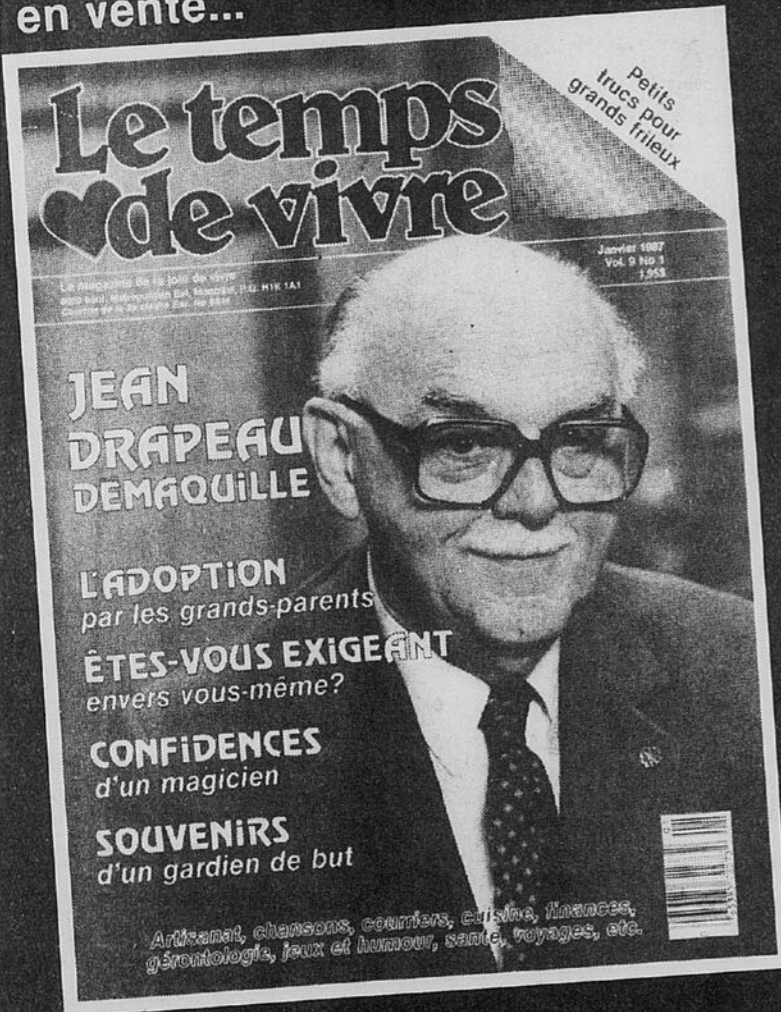
L'ONF vient de prendre une entente avec la chaîne de cinéma Cinéplex-Odéon pour la présentation en 87 d'une vingtaine de films de une ou deux minutes... C'est peu, mais c'est un début!

**Plus de films sur vidéocassettes**

Dès ce printemps, l'ONF entreprendra un processus d'accroissement de ses titres disponibles sur vidéocassettes qui permettra d'ajouter près de 300 titres à sa collection. Ces vidéos seront offerts pour location par le biais des bureaux de l'ONF à travers le Canada. Celui d'Ottawa est situé au 150 de la rue Kent. Parmi ces vidéocassettes, des cassettes-compilation de films d'animation, des films pour enfants et d'autres sur la faune et la nature, ainsi que la série *Mon corps, c'est mon corps*.

**Le magazine de la joie de vivre**

Dès maintenant en vente...



JEAN DRAPEAU  
DEMAQUILLE

L'ADOPTION  
par les grands-parents

ÊTES-VOUS EXIGEANT  
envers vous-même?

CONFIDENCES  
d'un magicien

SOUVENIRS  
d'un gardien de but

... dans tous les bons kiosques

Pour information:  
8050 est, boul. Métropolitain  
Montréal, Qué., H1K 1A1  
Tél.: (514) 353-7660

### Jusqu'au 28 février

VANIER — Le Théâtre des Lutins rappelle aux auteurs intéressés à participer à son Concours d'écriture théâtrale qu'ils ont jusqu'au 28 février pour faire parvenir leurs oeuvres.

Organisé afin de marquer le 15ième anniversaire du théâtre, ce concours, destiné aux 15-25 ans, vise également à assurer une relève chez les auteurs dramatiques.

Les pièces soumises doivent traiter du thème "Ce n'est pas de ma faute". Le concours prévoit un premier prix de \$500. Il est de plus possible que l'oeuvre primée soit inscrite à l'horaire de l'une des prochaines saisons du théâtre.

Le Théâtre des Lutins a déjà reçu 53 inscriptions à ce concours, dont certaines du Manitoba.

Les manuscrits doivent être adressés au Théâtre des Lutins, C.P. 7065, Vanier, K1L 8I2. Informations au 684-9598.

### Eight Seconds au CNA ce soir

Le groupe d'Ottawa *Eight Seconds* se produira bel et bien en vedette américaine (!) du groupe *Parachute Club* à l'Opéra du Centre national des Arts ce soir alors que le rock canadien y est à l'honneur.

*Eight Seconds* connaît une popularité grandissante depuis la sortie de son album *Almacantar*, enregistré à Londres dans les studios Farmyard du célèbre Rupert Hine, Polygram USA prévoit un avenir doré pour les cinq musiciens sur lesquels on mise autant que sur Bon Jovi, un groupe étoile du rock.

# Oui on s'amuse bien ici...

skiez bientôt à

## MONT STE MARIE

Un Hôtel CN

**VACANCES DE NEIGE**  
(5 jours consécutifs)  
**383.00\$**  
par personne, occupation double

Comprend:  
• Hébergement pour 5 nuits  
• 5 petits déjeuners buffet  
• 5 soupers à la chaudière  
• Usage illimité des remontées-pentes pendant 5 jours  
• Activités sociales de la semaine  
• Accès au centre de conditionnement physique  
• Un co-stival de bienvenue  
• Catinéau  
• Une promenade en traineau  
Occupation simple - ajouter 125\$

**3 POUR 1 • 3 POUR 1**  
(du lundi au vendredi inclusivement)  
2 OU 3 PERSONNES PEUVENT SKIER  
POUR LE PRIX D'UN OU 185  
(sauf du 22 dec. 86 au 4 janv. 87 et du 16 au 20 mars 87 - Saison forte)

**FIN DE SEMAINE D'ÉVASION**  
(du vendredi au dimanche)  
**193.00\$**  
par personne, occupation double

Comprend:  
• Hébergement pour 2 nuits  
• 2 petits déjeuners buffet  
• 2 soupers à la chaudière  
• Usage illimité des remontées-pentes pendant 2 jours  
• Accès au centre de conditionnement physique  
Occupation simple - ajouter 95\$

\*poubôires en sus

**RÉSERVATIONS 1-800-567-1255 • TÉLÉNEIGE 1-800-567-1256**  
Juste une heure au nord d'Ottawa/Hull par la route 105

# 8 0 0 0 0 0 0 0 0 \$

(Approximatif)

TIRAGE



MERCREDI

Ça change pas le monde. Sauf que...



## Deux laboratoires pourraient détecter le rétro-virus HTLV-1

MONTREAL (PC) — Deux laboratoires montréalais maîtrisent les techniques nécessaires à la détection du HTLV-1, un rétro-virus responsable d'une forme de cancer proche du SIDA dont on signale la propagation aux Etats-Unis.

Dans une édition récente, Le quotidien Le Devoir révélait que la Croix-Rouge canadienne attendait un rapport de son homologue américaine avant de soumettre sa banque de sang au dépistage du HTLV-1, considéré comme transmissible par voies sanguines.

Le Dr Raymond Beaulieu, hématalogue réputé de l'Hôtel-Dieu de Montréal, a confirmé au quotidien montréalais qu'aucun cas de leucémie associée au rétro-virus n'avait encore été signalé au Québec.

Mais si cela devenait nécessaire, les méthodes de détection des rétro-virus employées par l'Hôpital Général Juif de Montréal et le Laboratoire de santé publique du Québec pourraient révéler sa présence, a expliqué le Dr Beaulieu.

Dirigés respectivement par les Drs Mark Wainberg et Michel Brazeau, les deux laboratoires utilisent actuellement une technique baptisée lisa pour la détection du virus du syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA).

De façon simplifiée, on peut dire que la méthode consiste à fixer le rétro-virus sur une

plaquette mise en contact avec le sérum du patient.

Si le patient est porteur du virus, les anticorps qu'il a forcément développés et qui sont présents dans son sérum se fixent à leur tour sur la plaquette.

Il ne reste plus alors qu'à comparer l'échantillon avec un spécimen de référence.

Selon le Dr Beaulieu, la méthode est efficace dans 98 pour cent des cas même si les spécialistes procèdent habituellement à une analyse supplémentaire.

Le HTLV-1 (Human T-cell Leukemia Virus One) provoque une leucémie qui s'attaque à certaines cellules blanches du sang humain.

Tout comme le SIDA, le HTLV-1 neutralise les cellules T-4 qui assurent normalement la défense de l'organisme contre les corps étrangers.

Découvert en 1980, le HTLV-1 n'est que le premier d'une famille de quatre rétro-virus. Moins répandu que le premier, le HTLV-2 provoque aussi une forme de leucémie.

Le troisième de la famille est le plus connu. On l'a rebaptisé HIV-1 (Human immunodeficiency virus One) depuis qu'il est identifié comme l'une des causes du SIDA. Les deux laboratoires montréalais utilisent une technique de détection mise au point pour ce rétro-virus, le HTLV-3.

Enfin, il y a le HTLV-4 qui provoque des maladies neurologiques.

Tous ces rétro-virus défient la science moderne. Pour se reproduire, les molécules génétiques ADN de la plupart des êtres vivants et des virus doivent être retranscrites en ARN — une autre forme de matériaux génétiques — avant de se transformer en protéines.

Or, les rétro-virus font exactement l'inverse, passant de l'ARN à l'ADN. C'est pourquoi on les considère comme des êtres uniques en biologie qui ébranlent le dogme de l'ADN enseigné à tous les étudiants débutants.

Pour l'instant, la Croix-Rouge canadienne n'entend pas dépister le HTLV-1, comme elle le fait pour la syphilis, l'hépatite et le SIDA.

Elle attend un rapport de la Croix-Rouge américaine sur l'analyse de 30,000 échantillons.

Outre-frontière, on croit que le HTLV-1 se transmet lors de transfusions, de relations sexuelles ou d'injections avec des seringues hypodermiques.

Autrefois confiné en certains points du globe, le rétro-virus est apparu récemment dans certains ghettos new-yorkais.

Il ne se transmet pas facilement, s'attaque davantage aux femmes et se manifeste à l'âge adulte après quelques années d'incubation. L'espoir de survie n'est alors que de trois mois.

Mais selon le Dr Jean Robert, secrétaire du Comité SIDA-Québec, le public n'a pas à s'inquiéter outre mesure. "Après tout, dit-il, le virus ne court quand même pas les rues".

## Alzheimer: la piste du chromosome 21 en excès

PARIS (AP) — Chromosome 21 en excès: cette anomalie génétique retrouvée dans le mongolisme et chez quatre patients atteints de la maladie d'Alzheimer, forme particulière de démence sénile, constitue peut-être une nouvelle piste dans la compréhension de cette affection.

Une équipe française a présenté à un colloque de la Fondation nationale de gérontologie les résultats préliminaires de ses recherches dans cette voie.

"Certes la constatation d'une anomalie sur seulement quatre malades n'est pas significative", a expliqué le Dr Yvon Lamour, au cours d'une conférence de presse. "Mais c'est une hypothèse importante qu'il va nous falloir vérifier par l'examen d'un plus grand nombre de malades".

Pourquoi prendre comme modèle de la maladie d'Alzheimer le mongolisme? Celui-ci est dû à la présence d'un chromosome 21 surnuméraire (3 au lieu de 2 chez l'homme normal d'où son nom de trisomie 21). Or, l'on sait depuis une dizaine d'années que tous les malades atteints de trisomie 21 et âgés de plus de 30 ans présentent au niveau de leur cerveau exactement les mêmes lésions anatomiques que celles retrouvées chez les victimes de la maladie d'Alzheimer.

D'où l'intérêt d'étudier ce chromosome par les techniques les plus sophistiquées et notamment celles de la biologie moléculaire.

Comme tous les chromosomes, le chromosome 21 contient de nombreux gènes, 1,000 peut-être. On peut supposer que l'excès de seulement une partie du chromosome 21 (1 ou quelques gènes) suffirait à provoquer la maladie d'Alzheimer ou créerait tout du moins un terrain favorable à son développement.

### Petites anomalies

Car de telles anomalies, toutes petites, existent. Ainsi l'équipe du Dr Pierre Marie Sinet a pu les mettre en évidence chez des malades tout à fait rares: des patients présentant l'aspect et la débilité mentale du mongolisme mais dont le caryotype (carte d'identité génétique) est normal. Pourquoi sont-ils malades? Parce qu'une toute petite partie de leur chromosome 21, visualisée uniquement par sonde moléculaire, se trouve en triple exemplaire et contient sans doute le gène responsable de la maladie.

Or ce même remaniement du chromosome 21, absent chez les non-démés, a été retrouvé de la même manière chez quatre patients atteints de la maladie d'Alzheimer par cette équipe.

Quatre patients, c'est peu. La constance de ces anomalies devra être confirmée par l'examen d'un plus grand nombre de malades et par l'étude du chromosome dans plusieurs tissus différents.

D'autres équipes, américaines notamment, travaillent dans le même sens. Mais avec plus de moyens, ont souligné les Français, qui se sont plaints de la faiblesse des leurs. L'enjeu est pourtant de taille. C'est un marqueur de la maladie que les chercheurs essayent de mettre en évidence. A long terme c'est la prévention et le traitement de la maladie d'Alzheimer.

### • La prévention de l'ostéoporose

## La théorie du calcium est mise en doute

par Daniel Haney

BOSTON, Mass. (AP) — Une consommation de calcium supplémentaire semble n'avoir que peu d'impact sur les os des personnes âgées, bien qu'elle soit souvent recommandée comme moyen de protéger les femmes âgées des fractures.

D'après une nouvelle étude, les résultats montrent que peu après la ménopause, les femmes se décalcifient rapidement malgré l'absorption de grandes quantités de calcium. Seules des pilules à base d'oestrogènes protègent leur squelette.

L'étude conduite au Danemark a soulevé des critiques de la part d'autres scientifiques qui étudient la protection des os chez la personne âgée par la consommation de calcium.

L'ostéoporose, une fragilité des os, est une maladie très courante et grave, particulièrement chez la femme blanche âgée. Elle est responsable des nombreuses fractures chez les femmes ménopausées ainsi que d'une compression de la colonne vertébrale qui provoque la "bosse de bison".

La décalcification commence avant la ménop-

ause, mais elle s'accélère rapidement les cinq à 10 premières années après la ménopause. Les femmes peuvent perdre alors jusqu'à 5 pour cent de leur masse osseuse par an. Cette fragilisation des os ralentit ensuite mais se poursuit jusqu'à 80 ans.

Les pilules à base d'oestrogènes sont très efficaces dans le retard de ce processus mais elles augmentent également les risques de cancer de l'utérus. Certains médecins ont estimé que les femmes âgées pouvaient aussi ralentir l'apparition de l'ostéoporose en consommant davantage de calcium, l'un des principaux composants des os.

Dans l'étude danoise qui a porté sur 43 femmes âgées d'une cinquantaine d'années pendant deux ans, publiée récemment dans le New England Journal of Medicine, le Dr Claus Christiansen et ses collègues mettent en doute cette théorie. Ils ont découvert que même lorsque les femmes consommaient 2,000 mg de calcium par jour après la ménopause, leur os se fragilisaient rapidement.

Le calcium, ont-ils noté semble n'avoir eu que des "effets mineurs" sur les os des bras et des jambes et aucun au niveau de la colonne vertébrale ou des poignets.



## LE DROIT

### OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

**... UN ENSEMBLE  
PENATEN DE LUXE**

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de \$12). Ces produits Penaten de qualité, en contenant de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

**Composez  
560-2750**

Un conseiller courtis des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

**UN AUTRE SERVICE DES  
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT**

## Le cancer sera en légère augmentation

WASHINGTON (AFP) — Environ 965,000 nouveaux cas de cancer -- dont 483,080 mortels -- seront diagnostiqués aux Etats-Unis en 1987, en légère augmentation par rapport à l'an passé, estime la Société américaine du cancer dans son rapport annuel.

Selon des chiffres encore approximatifs de l'ACS, environ 930,000 cas de cancer ont été diagnostiqués en 1986 aux Etats-Unis, dont 472,000 mortels.

L'étude de l'ACS, rendue publique récemment, affirme que le cancer du poumon sera cette année encore la principale cause de décès dus à cette maladie, tous sexes confondus. En tout, 90,000 hommes et 51,000 femmes seront touchés par ce type de cancer et 136,000 d'entre eux en mourront, est-il précisé.

Le cancer du côlon et du rectum sera la deuxième forme mortelle de cancer aux Etats-

Unis pour les hommes et la troisième pour les femmes, ajoute l'ACS. Environ 145,000 nouveaux cas seront diagnostiqués cette année, dont 60,000 mortels.

### Le cancers du sein

Chez les femmes américaines, la seconde forme de cancer mortelle sera, comme en 1986, le cancer du sein, avec approximativement 130,000 nouveaux cas.

Il s'agit des chiffres les plus élevés depuis 1980 pour ce type de cancer, souligne l'ACS, ajoutant toutefois que les chances de survie sont de l'ordre de 90 pour cent ou plus si la tumeur est détectée à temps. Une Américaine sur dix est certaine d'être frappée par cette forme de cancer au cours de sa vie.

Chez les Américains de sexe mâle, la troisième forme mortelle de cancer sera, en 1987, celui de la prostate, affirme également cette étude.

## J'ai enfin réussi à perdre du poids!



**"J'ai perdu 62 lb et passé d'une taille 20 à une 8!"**

\* Le résultat peut varier d'une personne à l'autre



■ Perdez jusqu'à 5 livres par semaine\*

■ Programme sécuritaire et approuvé médicalement

■ Vous montre à demeurer svelte pour de bon

■ Nous avons aidé plus de 500,000 personnes en 12 ans.

Si vous avez choisi de perdre du poids comme résolution du Jour de l'An, appelez-nous maintenant pour une consultation gratuite de 30 minutes!



Nos résultats sont la différence.

**INFORMEZ-VOUS DE NOTRE SPECIAL POUR INVITE!**

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Carlier, 3e étage, 595-0495 (entrée face boul. St-Raymond)

OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, Pièce 213, 748-9555

GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985

BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, Pièce 212, 523-7712

VISA et MasterCard acceptées. Ouvert de 8 a.m. à 7 p.m., lun. au vend.

Weight Loss Clinic International Inc 1987



## HAIRCRAFTERS

Pour les cheveux de votre famille  
Nous faisons bien les choses!

--- AVEC CE COUPON ---

Shampooing, coupe et coiffure au séchoir

**\$2.00 de rabais**

Dames, rég. 13.95

Hommes, rég. 11.95

Val. après le 31 mars 1987

--- AVEC CE COUPON ---

Permanente à chaud

Comprenant shampooing, coupe et coiffure

**\$10.00 de rabais**

REG. à partir de 38.95

Val. après le 31 mars 1987

Rendez-vous inutile — Satisfaction garantie

1670, ch. Neveon  
Ottawa  
523-6056

580, ch. Montréal  
Ottawa  
748-1229

● Bal de neige accentue son caractère international

## La Suisse jouera un rôle de premier plan

OTTAWA — Dans l'espoir de voir s'étendre encore davantage la popularité de Bal de neige outre-frontières, la ville d'Ottawa et les autorités du parc Lansdowne ont voulu ajouter cette année une touche internationale aux activités qui se dérouleront dans le secteur nord-est du site en créant le concept d'un village suisse, en collaboration avec ce pays, un projet qui devrait se répéter d'année en année avec différents pays.

par Paul Gaboury

Le village suisse vient ainsi remplacer le village inuit qui avait été créé l'an dernier, et constitue l'une des grandes surprises qu'on réserve cette année aux participants de Bal de neige qui se présenteront au parc Lansdowne.

Dominé par une chaîne de montagnes d'une hauteur de 15 à 20 pieds, le village suisse se veut une initiation à la beauté et à la culture suisse où on aura vraiment cette impression de se retrouver en "territoire suisse", avec des postes de douanes, des démonstrations d'artisanat, des spectacles folkloriques et de nombreuses activités mises sur pied par des entreprises alimentaires suisses.

Il sera même possible d'échanger dollars canadiens contre francs-souvenir dans le kiosque d'une banque suisse... et d'acheter un passeport qui, pour la modique somme de \$1, donnera le droit de gagner un voyage pour deux personnes en Suisse avec, en prime, le maire Jim Durrell comme escorte pendant la durée du séjour!

"Nous sommes très touchés de pouvoir participer à ce type de fête qui stimule l'esprit patriotique et les contacts entre les citoyens", a déclaré en conférence de presse l'ambassadeur de la Suisse au Canada, M. Erik Lang.

Et les français?

M. Lang a d'ailleurs mis dans l'embarras les organisateurs de cette conférence de presse puisqu'il a

été le seul intervenant à s'exprimer en français pour l'occasion, le français étant l'une des trois langues officielles de son pays, a-t-il lancé devant les micros. Sans son intervention, il n'y aurait d'ailleurs personne qui aurait dit un seul mot de français lors de cette présentation organisée par la ville d'Ottawa.

"Je trouve que c'est déplorable. A Bal de neige, nous faisons des efforts pour le bilinguisme mais nous ne pouvons pas l'imposer. Comme c'est la ville d'Ottawa qui organisait cette conférence de presse, nous aurions pu nous attendre à un meilleur effort de leur part", a commenté le responsable des activités de Bal de neige, M. Michel Gauthier, témoin de l'incident.

Le zoo

Par ailleurs, la ville d'Ottawa récidivera encore cette année en présentant le populaire zoo d'hiver, en collaboration avec LE DROIT, en version améliorée. L'an dernier, le zoo avait attiré 300,000 personnes et les autorités ont cru bon de répéter l'expérience, a indiqué M. Bernie Colterman. Cette année, on espère susciter encore plus d'intérêt en ajoutant des élans, des moutons à manchettes et des phoques aux tigres sibériens, aux jaguars, aux macaques japonais et renards de l'an dernier.

Avant de se rendre au site, les patineurs et les visiteurs pourront trouver un chaud refuge à la maison Century où ils pourront chaus-



(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

### A la Suisse

Bal de Neige aura une nouvelle attraction, le village suisse, qui remplacera le défunt village inuit. Les visiteurs devront se procurer et faire valider leur "passeport" au "bureau de la douane canadienne" afin d'avoir accès au village. Une fois en "territoire suisse" on pourra assister à des démonstrations de ski acrobatique, goûter les mets traditionnels suisses, échanger des dollars canadiens contre des francs-souvenirs à la Banque suisse et, comme a pu le faire Mme Jean Piggot, présidente de la Commission de la Capitale nationale, hier, apprendre l'histoire des chiens St-Bernard.

ser leurs patins, goûter à des spécialités suisses et canadiennes, et visiter des expositions.

Enfin, vous pourrez participer à

un bal masqué, une coutume suisse qui sera ravivée dans le cadre de ce 9e Bal de neige. Les billets au coût de \$12 (\$20 par couple) vous don-

neront droit à une fondue suisse ou au chocolat, un masque et à des prix pour les meilleurs costumes.

Le budget total des activités qui

se déroulent au parc Lansdowne s'élève à \$350,000 cette année, soit la plus importante somme consacrée à Bal de neige. La ville a contribué \$140,000 et le reste du budget provient de commanditaires.

Déménagement

D'autre part, le directeur de Bal de neige, M. Michel Gauthier, a confié que les préparations en vue du début des festivités allaient bon train. Toutefois, la trentaine de personnes travaillant pour Bal de neige devront redoubler d'ardeur d'ici le 6 février en raison du déménagement des bureaux du comité prévu pour vendredi de cette semaine. Le comité déménagera ainsi ses pénates de l'immeuble situé au 141 Laurier à l'immeuble Sir Guy Carleton, situé au 161 Laurier, qui abrite tous les locaux de la CCN.

"A une semaine de l'événement je dois dire que c'est frustrant. Toutefois, nous n'avons pas le choix", a expliqué M. Gauthier, soulignant que le déménagement avait déjà été reporté à plusieurs reprises depuis juin dernier et que le propriétaire de l'édifice a lancé un ultimatum.

Pour ajouter à cet inconvénient qui drainera beaucoup d'énergie, M. Gauthier a souligné que les numéros de téléphone de Bal de neige allaient être changés vendredi, ce qui créera certainement des problèmes pendant les activités. Le nouveau numéro à composer dès vendredi sera le 239-5000.

"Nous avons quand même réussi à garder sur une base temporaire trois numéros principaux", a indiqué M. Gauthier qui confie que le déménagement et les changements de numéros constituent la "cerise sur le gâteau" dont il se serait passé volontiers à moins de deux semaines du début de Bal de neige.

● A l'école secondaire Louis-Riel

## Des jeunes disent "non" au nucléaire

OTTAWA — Leurs parents ont fait partie de la génération du *flower power* qui a immortalisé l'adage "faites l'amour, pas la guerre", à la fin des années 60. Pas surprenant que 20 ans plus tard les fils et filles de cette même génération *peace and love* reprennent le flambeau pour dénoncer cette fois-ci le danger du nucléaire qui menace toute la planète.

par France Pilon

Maxime Faille, Désirée McGraw, Seth Klein, Alison Carpenter. Deux garçons et deux filles de 17 ans, tous de Montréal, qui ont choisi de prendre une année sabbatique pour parcourir d'est en ouest le pays, avec pour mission de sensibiliser leurs pairs à la menace nucléaire.

Partis le 25 septembre dernier de Terre-Neuve, les quatre jeunes pacifistes comptent compléter leur périple à Vancouver, à la fin mai. Après avoir franchi 4,500 km, visité 300 écoles secondaires, fait 43 haltes dans les principales villes canadiennes et visité une centaine de communautés, le quatuor espère que son message aura été entendu.

"Notre objectif est de faire savoir aux jeunes qu'ils ont le pouvoir de mettre un frein à l'armement nucléaire alors que la plupart se sentent impuissants", ont fait savoir hier Maxime Faille et Désirée McGraw lors de leur passage hier à l'école Louis-Riel à Gloucester.

"Les jeunes sont apathiques non parce qu'ils sont paresseux mais parce qu'ils pensent que le problème nucléaire est insurmontable", ajoutent-ils.

Or c'est par le processus démocratique qu'ils peuvent le plus exercer leur influence, pensent Maxime et Désirée. "Nous leur demandons d'écrire à leur député pour qu'il prenne position pour le gel nucléaire."

Les jeunes ont un pouvoir

politique qu'ils doivent mettre à contribution. "Lors des prochaines élections, 2,5 millions de jeunes auront le droit de vote pour la première fois. Ils ont ainsi la chance de choisir les candidats qui favorisent le désarmement", ajoutent Maxime et Désirée.

Selon eux, le gouvernement canadien doit mettre en tête de liste de ses priorités la question du désarmement, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle. "Les politiciens ne sont pas informés".

Cinq mois après le début de leur tournée, ils sont confiants que leurs bonnes paroles ont porté fruit. Dans presque toutes les écoles qu'ils ont visitées, des comités pour la paix et le désarmement ont pris naissance.

"L'inquiétude des jeunes est grande. Une étude récente de l'Université MacMaster auprès de 10,000 jeunes montre que 60% des adolescents pensent qu'une guerre nucléaire sera déclenchée de leur vivant et près des deux tiers se sentent impuissants face à cette menace", ont rappelé Maxime et Désirée.

Membres du mouvement "Solidarité anti-guerre étudiante" (SAGE) lancé au Québec il y a trois ans, le quatuor avait déjà rencontré plus de 10,000 élèves du secondaire au Québec au cours d'une tournée provinciale. Avec le zèle et l'enthousiasme qui les animent, il ne leur manquait que des sous



Maxime Faille et Désirée McGraw parcourent le Canada pour sensibiliser les jeunes aux dangers de la guerre nucléaire.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

mes faramineuses englouties dans l'armement nucléaire et parlent des déchets nucléaires, des missiles et toute la quincaillerie militaire produite dans le monde entier avec une facilité désarmante. Leurs propos sont accompagnés du visionnement de deux courts métrage.

Quand on leur demande s'ils ne regrettent pas de mettre entre parenthèses leurs études, pour une cause qui est loin d'être gagnée, ils répondent par un non franc. "C'est tout aussi éducatif que si nous étions en classe".

pour porter outre frontière leur croisade anti-nucléaire.

Leur vœu a été exaucé. Des bailleurs de fonds, comme l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale, des centrales syndicales, des Eglises et des fondations ont fourni quelque \$17,000 pour la réalisation de leur projet. D'autres revenus sont tirés de la vente de t-shirts et de macarons ainsi que des frais de participation de \$125 qui sont demandés aux écoles visitées.

Dans chaque école qu'ils visitent, ils arrivent bien documentés: ils énumèrent les som-

## Ottawa: les taxes sont à la baisse

OTTAWA — Bonne nouvelle, hier, pour les contribuables d'Ottawa et surtout pour le maire Jim Durrell: un surplus inattendu, ainsi que certains ajustements récents, ont permis aux autorités municipales de réviser à la baisse le taux d'imposition nécessaire pour boucler le budget 1987.

par Claude Lévesque  
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

La nouvelle doit cependant être prise avec un grain de sel, puisqu'une partie du phénomène s'explique par le fait que le rôle d'évaluation vient d'être mis à jour, après être resté immuable pendant plusieurs années. Autrement dit, si le taux de taxe augmentera peu ou pas du tout, il n'est pas dit que votre propriété n'a pas été réévaluée à la hausse, et que votre compte de taxe n'augmentera pas quand même.

À la mi-décembre, la ville prévoyait devoir augmenter le taux de taxe de 3,4%, en plus d'appliquer plusieurs mesures d'austérité dont des coupures de service de l'ordre de \$2,3 millions. Sans cet ensemble de mesures impopulaires, on envisageait même une hausse de taxes de l'ordre de 8,2%. Hier matin, ces taux étaient devenus respectivement 2,2% et -2,6%.

C'est que le service des Finances a annoncé aux élus un surplus d'exploitation (pour 1986) deux fois plus important qu'il ne l'estimait il y a à peine plus d'un mois, soit \$7,6 millions au lieu de \$3,6 millions, en raison notamment du faible coût du déneigement et de la réalisation d'intéressants revenus d'intérêts. L'effet amaigrissant de cette première bonne nouvelle sur le taux d'imposition serait de 4,5%.

La remise à jour du rôle d'évaluation pourrait par ailleurs faire fondre ce même taux d'un autre 2,5%. Quelques uns des nouveaux développements jouent évidemment dans l'autre sens.

Quelques instants avant le dépôt de ces nouvelles données financières, le syndicat regroupant la plupart des fonctionnaires municipaux avait réitéré ses critiques au sujet des coupures annoncées en

décembre. Quelques instants après, le maire Jim Durrell se félicitait de pouvoir remplir une de ses grandes promesses électorales: limiter la hausse de taxe à 1% pour la deuxième année de son mandat.

Lors d'une brève conférence de presse, il a en outre prêté que les principales coupures décriées par le syndicat n'auraient pas lieu. À la mi-décembre, la ville avait menacé de réduire sérieusement la qualité du déneigement et du nettoyage des trottoirs et des rues, de ne plus construire de patinoires dans les parcs, de ne pas embaucher d'étudiants l'été prochain, de fermer le centre communautaire Armand-Pagé, de hausser le prix de plusieurs loisirs, etc.

"Je ne suis pas certain que nous voulions maintenir tous nos services, a cependant affirmé le premier magistrat. Nous pourrions en réduire le niveau par 20% sans que personne ne remarque la différence."

M. Durrell a avoué que dès décembre, il soupçonnait les bonnes nouvelles confirmées hier matin. Certains de ces développements dépendaient cependant de négociations dont l'issue n'aurait été connue que très récemment, a-t-il cependant précisé.

Le même genre de scénario avait caractérisé les discussions sur le budget 1986. Des surplus et des subventions supposément inespérés avaient permis au régime Durrell de geler comme promis le taux de la taxe foncière, alors que le budget préliminaire, déposé avant les Fêtes, laissait prévoir une hausse. Les discussions se poursuivent cette semaine en comité; le budget ne sera formellement adopté qu'en février.

● La chaîne française de TVO touche 92% de la population

## Le passe partout de la culture franco-ontarienne

TORONTO — En ondes depuis le premier janvier, la Chaîne française de TVOntario a reçu hier ses lettres de créance lors du lancement officiel dans la métropole ontarienne.

par Jean-Guy Arsenault  
courrieriste parlementaire

"Cette chaîne a été rendue possible grâce aux pressions incessantes de la communauté franco-ontarienne", a déclaré Bernard Ostry, président-directeur général de la télévision éducative. Plus d'une centaine de personnes avaient répondu à l'invitation de TVO, des visages reconnaissables du monde politique, de l'éducation, ainsi que des porte-parole de la communauté.

M. Ostry s'est par ailleurs réjoui de la collaboration des câblodistributeurs de la province "qui fait en sorte que 92% de la population franco-ontarienne a maintenant accès à la programmation

française". Pour l'instant, les familles qui n'ont pas le câble continuent à recevoir la programmation française de midi à minuit le dimanche seulement.

A titre de diffuseur public, la Chaîne française s'est trouvée à déplacer un diffuseur commercial anglophone sur le canal 2 du cadran de base. "Notre monde ne s'est pas écroulé parce qu'on ne peut plus regarder Johnny Carson au 2", a renchéri Lily Munro, ministre ontarien des Affaires civiques et culturelles.

Pour sa part, le ministre délégué aux Affaires francophones Bernard Grandmaitre a dit espérer que la nouvelle chaîne, qui diffuse maintenant sept jours la semaine, dix heures par jour, "sera le passe-partout de la culture et l'identité franco-ontariennes, une piqûre qui se fera sentir à travers le Canada entier."

Mêmes propos repris par le Secrétaire d'Etat David Crombie, qui fait remarquer que la Chaîne française est le premier réseau de langue française à

l'extérieur du Québec. Bien que la Société Radio-Canada produit des émissions en Ontario, la tête de son réseau se situe à Montréal, au Québec.

M. Crombie s'est également dit convaincu que cette nouvelle chaîne française en Ontario "est un élément très important de l'identité culturelle du Canada" qui devrait, selon lui, réduire la trop grande influence de la télévision américaine. La mise sur pied de la chaîne française a été rendue possible grâce au financement partagé des gouvernements fédéral et ontarien, soit plus de \$30 millions pour les cinq prochaines années.

Le directeur de la programmation française à TVO, M. Donald Duprey, a confié en entrevue au journal LE DROIT que la réaction des auditeurs après les premières trois semaines était très positive. Il a de plus indiqué que la Chaîne française procède présentement à une analyse qualitative plus scientifique dont les résultats seront connus d'ici le mois de juin.

Cela permettra à la Chaîne française d'évaluer sa grille de programmation en prévision de la saison de septembre prochain qui, aux termes de sa requête devant le CRTC l'automne dernier, coïncide avec la fin de la période de rodage pour le nouveau réseau.

L'inauguration officielle en début de soirée hier se déroulait au Musée des beaux-arts de l'Ontario. Pointe d'ironie, avait Serge Plouffe, président de l'ACFO, cette agence qui expose les oeuvres et collections pour la population ontarienne échappe présentement à l'emprise de la Loi 8 garantissant les services en français, puisqu'elle n'est pas une société de la couronne.

"Une situation qui sera bientôt remédiée", promet pour sa part le directeur général de l'Office des affaires francophones Rémy Beauregard, qui siège également à la Commission des services en français de l'Ontario, dont les travaux ont commencé le premier janvier.

# LES ARBRES PYRAMIDAUX

Arbre #1 — 16  
Arbre principal  
Arbre #2 — 21

Arbre #3 — 21  
Arbre #4 — 17

JEU 49

EN VUE DU TIRAGE DE LA 6/49 DU MERCREDI 28 JANVIER.

Arbre #1 — 13  
Arbre principal  
Arbre #2 — 17

Arbre #3 — 19  
Arbre #4 — 15

JEU 36

EN VUE DU TIRAGE DE LA 6/36 DU VENDREDI 30 JANVIER.

Arbre #1 — 13  
Arbre principal  
Arbre #2 — 18

Arbre #3 — 21  
Arbre #4 — 15

JEU 39

EN VUE DU TIRAGE DE LOTTARIO DU SAMEDI 31 JANVIER.

Au centre de chaque Jeu, la grande pyramide (en forme d'arbre) contient tous les 49 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, comme la 6/49, tous les 39 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 39 chiffres, comme Lottario, tous les 36 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 36 chiffres, comme la 6/36, qui sont disposés, de gauche à droite, selon leur dernière date de sortie de leur tirage respectif. Plus on va vers la droite de l'arbre principal, plus les petits chiffres (tramés en gris) sont élevés. Ils indiquent le nombre de tirages qui ont eu lieu depuis la dernière sortie gagnante du numéro immédiatement au-dessus. Dans Jeu 49, par exemple, les chiffres 12, 16, 22, 26, 32 et 33, tous soulignés d'un zéro, sont ceux du tirage de samedi. Le chiffre 28, à l'extrême-droite, n'a pas sorti depuis 54 tirages!

Autour de l'arbre principal, dans chaque Jeu, il y en a quatre plus petits. C'est à l'intérieur de ces petits arbres pyramidaux que Ralph Mongeau tente, à partir des compilations, codées dans des chartes qu'il met constamment à jour, de regrouper des combinaisons intéressantes de chiffres en "zones de concentration", identifiées par des lignes solides ou pointillées.

Dans chacun de ces petits arbres pyramidaux, il y a habituellement au moins trois numéros chanceux. S'il y en a moins dans un des arbres, il y en a plus dans un autre. De façon régulière, un de ces petits arbres pyramidaux contiendra 5 ou 6 numéros chanceux, et à l'occasion 6 plus le numéro boni.

Si l'adepte de Jeu 49 choisit ses combinaisons de la 6/49 à partir d'un petit arbre pyramidal, et que les six numéros gagnants s'y trouvent, ses chances de gagner sont de 1 sur 1,000,000, au lieu du traditionnel 1 sur 14 millions. C'est encore très mince, mais environ 14 fois mieux...

(Annonce)

Copyright Le Droit-Ralph Mongeau

# PYRAMIDAUX

## ontario

• Trois ans de probation pour avoir battu sa compagne

# Une colère qui coûte cher

par Andrée Poulin

OTTAWA — Un homme de 41 ans qui a plaidé coupable à une accusation de voies de fait contre sa concubine s'est vu enjoindre hier, par un juge de la cour de district, d'aller chercher du counselling pour régler son problème de violence.

De plus, le juge Keith Flanigan a condamné Lorne Gault à \$300 d'amende et trois ans de probation, pour avoir battu sa concubine alors qu'il était en état d'ébriété. A l'origine, Lorne Gault avait été accusé de séquestration et d'agression armée, mais ces accusations ont été rejetées, faute de preuve suffisantes.

"Vous avez 41 ans et il est temps que vous commenciez à réfléchir à ce que vous faites. Vous avez été violent à plusieurs reprises dans le passé et vous devez apprendre à contrôler votre colère", a déclaré le juge Keith Flanigan à l'accusé.

Lorne Gault vivait avec sa concubine, Rose Bissonnette et ses deux enfants, depuis six mois, sur la rue Fenmore, à Gloucester, lorsqu'est survenu l'incident pour lequel il a été retrouvé en cour.

Le 4 août dernier, l'accusé a passé la soirée à boire avec sa concubine, dans un

bar de Hull. Passablement ivres lorsqu'ils ont quitté le bar, le couple a commencé à se disputer dans la camionnette conduite par Lorne Gault, Rose Bissonnette a tenté de quitter le véhicule en marche, mais son concubin qui était au volant, l'en a empêchée en l'empoignant par les cheveux.

Lorne Gault a alors conduit sa concubine dans un endroit isolé, en campagne, où ils ont poursuivi leur dispute. L'accusé a ensuite frappé son amie à la figure et lui a donné des coups de poings à la tête. Rose Bissonnette a tenté de se défendre mais lorsque son concubin a tiré un couteau à cran d'arrêt, elle s'est coupée à la main en lui arrachant l'arme. Lorne Gault a cependant réussi à lui reprendre le couteau et l'a remis dans sa ceinture.

Par la suite, l'accusé est allé s'étendre à l'arrière de la camionnette, le temps de se calmer, et le couple est finalement retourné à la maison.

Quelques jours plus tard, Rose Bissonnette avertissait les policiers et déposait une plainte contre son concubin car, comme elle l'a à indiqué à l'enquête préliminaire, elle était "en colère parce qu'elle avait appris que Lorne Gault était retourné à sa femme".

Par ailleurs, une employée de Postes Canada qui vendait de la drogue sur son lieu de travail a plaidé coupable hier à deux accusations de trafic de stupéfiants. Doreen Best a avoué avoir vendu de la drogue, à deux reprises en août 1985, à un agent double de la GRC.

C'est Pamela Pasemko, qui classait le courrier à Postes Canada à l'été de 1985, tout en étant agent double pour la GRC, qui a approché Doreen Best pour lui demander si elle pouvait lui procurer de la drogue. Le 9 août 1985, l'accusée lui apportait un paquet de cigarettes qui contenait du haschich. Quelques jours plus tard, soit le 17 août, l'agent Pasemko a fixé rendez-vous avec l'accusée, sur ses lieux de travail, qui à ce moment là lui a vendu un deuxième morceau de haschich, pour une valeur de \$10.

"Nous étions dans une salle de casiers de Postes Canada lorsqu'elle a pris son morceau de hasch, en a croqué un plus petit morceau avec ses dents et l'a ensuite pesé dans une balance portative", a indiqué l'agent Pasemko.

Le juge Keith Flanigan, qui a demandé un rapport pré-sentenciel sur l'accusée, rendra sa sentence le 2 mars prochain.

## Molière à Gloucester

par François Brousseau

GLOUCESTER — Du français au conseil municipal de Gloucester! Il y avait belle lurette qu'on avait pas entendu ça. Une délégation de citoyens de la rue Edgar-Brault, dans le vieux secteur de l'ancien "village", est en effet venue protester contre la menace de fermeture, par la ville, d'un petit tronçon de cette rue, et son raccord à la rue Notre-Dame, immédiatement au sud.

Les protestataires ont réussi à faire changer les plans des fonctionnaires, par voie d'un vote du conseil pris à l'initiative des échevins Cantin et Bellemare, représentants du "French Power" de Gloucester. La rue Edgar-Brault ne sera probablement pas fermée; elle sera au contraire élargie.

Les conseillers francophones de Gloucester s'expriment toujours en anglais durant les débats, mais hier, deux présentations assez élaborées par des citoyens du secteur concerné — dont l'une de l'avocat Roger Trudel, qui occupe la maison de pierre située en face de l'église — ont forcé les unilingues anglais du conseil et de l'assistance à écouter quelques échanges dans la langue de Molière.

L'un se tapotait le menton, l'autre prenait un air concentré, mais aucun — contrairement à l'année dernière — n'a osé protester contre ces "Frenchie" utilisant leur langue dans une assemblée publique.

On se souvient que l'année dernière, un court échange entre les mêmes conseillers Cantin et Bellemare avait provoqué l'ire de Mme Sallie Hunter, qui avait claqué la porte dès que des sons dans cet idiome avaient jailli dans la salle du conseil.

Il est vrai qu'il n'y avait pas dans la salle à cette occasion, comme hier, une assemblée pleine d'électeurs potentiels...

## Un projet de marina à Orléans?

GLOUCESTER (LE DROIT) — L'installation d'une marina à Orléans a été proposée hier au conseil municipal de Gloucester par une firme d'ingénieurs consultants à qui la ville avait demandé, il y a un an, une étude sur le sujet.

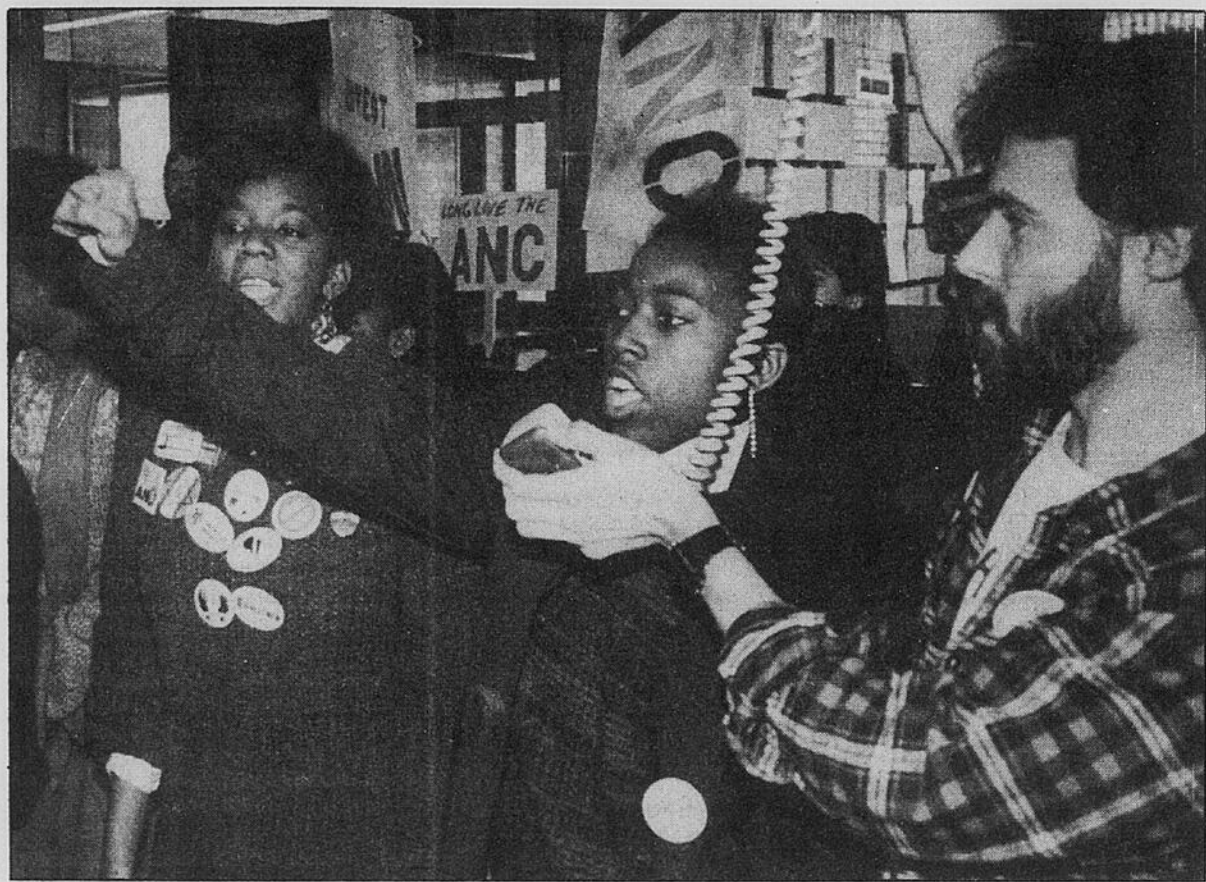
Cette marina, dont le principe sera examiné cette semaine dans les discussions sur les engagements budgétaires de long terme, serait située dans le secteur Hiawatha Park, pourrait contenir jusqu'à 282 emplacements, et coûterait, au total, quelque \$4.5 millions.

Une mise en opérations par étapes est suggérée par les ingénieurs, qui proposent de construire dans un premier temps 85 emplacements, pour laisser ensuite la demande se développer.

Une assistance financière des niveaux supérieurs de gouvernements, au titre du développement du potentiel touristique, serait disponible, font valoir les consultants, notamment à la Commission de la Capitale nationale.

Le site proposé a été préféré à une série d'autres endroits étudiés par les ingénieurs, dont plusieurs dans le secteur Beacon Hill, où la Commission de la Capitale nationale est propriétaire d'une grande partie du terrain.

L'échevin Richard Cantin, représentant d'Orléans, ne considère cependant pas cette construction comme une priorité: "c'est un projet pour l'élite, et pour une élite qui n'habite même pas Gloucester".



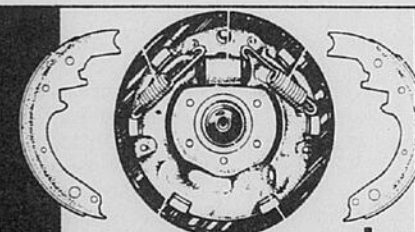
## Non à l'apartheid

Quelque 200 étudiants de l'Université Carleton ont manifesté contre l'apartheid, hier, dans le hall de l'édifice administratif du campus. Ils voulaient ainsi sensibiliser le Conseil des gouverneurs qui tenait une réunion au fait qu'ils voulaient que l'université retire ses fonds investis dans des compagnies ayant des succursales en Afrique du Sud. Or, selon le conseil d'administration l'Université n'a pas d'argent dans des compagnies installées en Afrique du Sud. Le sujet a néanmoins été confié au comité exécutif du bureau de direction afin de voir s'il y a lieu d'adopter une politique.

(Photo Le DROIT par Armand Legault)

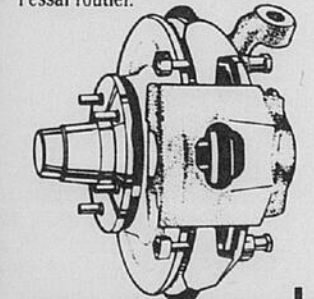
# Chez Speedy, nous réparons vos freins sans démonter votre portefeuille.

silencieux  
**Speedy**  
Speedy vous suit!



**59<sup>95</sup>\$**  
FREINS À TAMBOURS\* pour 2 roues

Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des sabots de freins, la rectification des tambours, l'ajout du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.



**79<sup>95</sup>\$**  
FREINS À DISQUES\* pour 2 roues

Inclus l'inspection gratuite des freins, le remplacement des plaquettes de disques, la rectification des disques, le rembourrage des paliers de roues, l'ajout du maître-cylindre, le réglage des freins et l'essai routier.

\*Valable pour la plupart des voitures. Supplément pour plaquettes semi-métalliques. \*Valable pour les voitures à propulsion arrière.

Avec les spécialistes de chez Speedy vous serez assuré d'un travail professionnel, effectué avec des instruments de très haute précision. Les plaquettes de disques et les sabots de freins sont entièrement protégés par la garantie Speedy. Speedy se réserve le droit de refuser d'offrir les services ci-haut mentionnés au prix annoncé lorsqu'à l'inspection gratuite elle juge que des pièces et de la main-d'œuvre supplémentaires sont nécessaires pour remettre le système de freins en condition de fonctionnement normal.

Gatineau  
372 ouest, boul. Maloney  
663-1044

Ottawa  
2285, avenue Carling  
(613) 820-9433

Ottawa  
1670, rue Bank  
(613) 731-0409

Nepean  
1608, chemin Merivale  
(613) 224-6252

Ottawa  
540, avenue Bronson  
(613) 236-5582

Orléans  
2523, boul. St-Joseph  
(613) 837-3375

# naissances et nécrologie

LE DROIT

OTTAWA-HULL, MARDI — 19  
27 JANVIER 1987

## Naissances

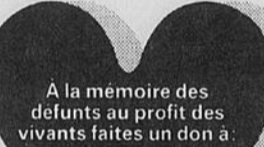
### POIRIER

Bonjour la vie! Je m'appelle Stéphanie, née le 24 janvier 1987, à 21h40, au Centre Hospitalier Régional de l'Ouatais, je pèse 5 livres 8 onces et mesure 19 pouces. Premier bébé de papa François et maman Chantal Poirier, mes grands-parents Poirier et Poirier ainsi que mon parrain Daniel Rivard et marraine Lyne Poirier sont comblés de ma naissance. Merci beaucoup au docteur F. Blais ainsi qu'aux infirmières.

## Nécrologie

**BONHOMME** — Mme Laurette est décédée à Ile Bizard, Qc, samedi le 24 janvier 1987, à l'âge de 83 ans, Laurette Richer. Epouse de feu Roméo Bonhomme. Mère de: Carmen Poulin d'Ottawa, Claire Mitchell de Floride, Paul de Laval, Louise Poulds d'Ottawa, Gilles de Jamaïque, André (époux de Sandy Van Fleet) d'Ottawa, Hélène (épouse de Arthur Boudreau) de Montréal, Jacques d'Ottawa; belle-sœur de: Colombe Richer. Elle laisse aussi plusieurs beaux-frères, neveux et nièces. Grand-mère de 16 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Elle reposera à compter de 13h mardi en la maison Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer. Célébration eucharistique, mercredi le 28 janvier, en l'église Ste-Anne, 9h. Incinération au cimetière Beechwood. Dons à la Société du diabète seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 13h à 17h et 19h à 22h.

### IN MEMORIAM



À la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à la Fondation du Québec des maladies du cœur

771-8595

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs sympathies aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

### MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU

ET FILS LTÉE  
• PRE-ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES  
• INFORMATIONS SUR L'INCINÉRATION

2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR  
750 BOUL. MALONEY  
GATINEAU — 663-2468

## FUNÉRAILLES

MERCREDI

**CHAMPAGNE** — Mme Gertrude  
Départ de la maison funéraire Roger Champagne de Montebello pour service à 14h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours de Montebello.

**BONHOMME** — Mme Laurette  
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, pour célébration eucharistique à 9h en l'église Ste-Anne.

**LEDUC** — M. Emile  
Départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h en l'église St-Charles.

**ST-ONGE DORION** — Mme Herminie  
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond et Fils, 47 Denise Friend, Aylmer, pour funérailles à 10h en l'église St-Paul d'Aylmer.

## Nécrologie

**BONHOMME** — Mme Jeanne (née Pilon) est décédée le 23 janvier 1987, au Centre hospitalier La Piéta, à l'âge de 78 ans. Elle était épouse de Rhéal Bonhomme. Fille de feu Adrien Pilon et de feu Maria D'Amboise. Elle laisse 2 filles: Michèle et Andrée (Robert Beaulieu) toutes 2 de Aylmer; 2 frères: Raymond (Germaine) de Sturgeon Falls, On, Jean (Rachel) de Boucherville; 2 sœurs: Yvette de Hull, Simone Groulx de Longueuil; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs ainsi que 5 petits-enfants: Lucie, Martine, Jean-François, Pierre-Alain, Louis-Philippe; prédécédée par 1 frère: Roger (Annette) de Lavigne, On et 1 sœur: Margot de Hull. Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Jean Bosco, le mardi 27 janvier. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Elle repose à la Coopérative Funéraire de l'Ouatais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

### IN MEMORIAM



**PATRY** — M. Léonard. Le Seigneur est mon berger, rien ne saurais me manquer. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ. Console-toi mon cher fils, tu as fait mon bonheur ici-bas, je t'aimerai au ciel comme je t'ai aimé sur la terre. Mon cher fils, je t'en supplie ne m'oublie jamais. Pourquoi pleurer depuis cinq ans mon départ, puisque la mort est la fin de mes souffrances. Soumets-toi à la volonté de Dieu. J'ai vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Qu'il est doux de mourir quand on a bien souffert sur la croix et de s'éveiller pour entrer au ciel. Cher fils, je demande à Dieu, du haut du ciel, de veiller sur maman et toi, de vous donner le courage de continuer votre vie et d'être le protecteur de mes petits-enfants. Vous tous qui l'avez aimé et si bien connu une prière et une communion s'il vous plaît en ce cinquième anniversaire. Ton fils: Léonard-Charles, maman et sa famille.

## Nécrologie

**BRUNELLE** — Mme Suzanne est décédée le samedi 24 janvier 1987, Suzanne Albert, à l'âge de 37 ans. Outre son époux, Roger Brunelle, elle laisse 2 filles: Julie et Sophie; ses parents: Gaston et Jeanne (Fex) Albert ainsi qu'un frère: Lucien et 4 sœurs: Marie (Mme Cyril Chislett), Annette (Mme Jim Day), Pauline et Lise. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Kelly, 2313 ave. Carling (ouest de la rue Woodroffe) à compter de 14h lundi. Les funérailles auront lieu mardi, en l'église St-Rémi à 10h suivi de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer, 200 ave. Melrose, Ottawa, seraient appréciés.

**CHAMPAGNE** — Mme Gertrude (Rochon), née le 23 avril 1920 est décédée le 24 janvier 1987, à l'hôpital d'Hawkesbury, à l'âge de 66 ans. Elle était épouse de Roger Champagne, Directeur Funéraire et fille de feu Onésiphore Rochon et feu Eva Desforges. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 2 frères: Arthur et Henri de Grenville; 2 sœurs: Marielle (Jean-Paul Girardeau) de Grenville et Jeannette (Fernand Charlebois) d'Hawkesbury ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Roger Champagne de Montebello. Service le 28 janvier 1987, à 14h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours de Montebello. Inhumation au cimetière Sept Douleurs de Grenville. Heures de visites: mardi de 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de midi.



**CHARETTE** — M. Roland, de Pointe-Gatineau, est décédé à l'hôpital de Gatineau, lundi le 26 janvier 1987, à l'âge de 53 ans. Il était camionneur depuis 16 ans. Il était l'époux de Laurette Roy, le fils de Clémentine Robillard et de feu Eugène Charette. Il laisse ses enfants: Monique (épouse de Robert Laroque), Marcel (époux de Kathleen Hebb), Maurice (époux de Pierrette Pépin), Denis (ami de Linne Legault), Lynne (épouse de Mario Poirier), Guylaine (amie de Denis Charron), Rachelle (amie de Luc Lachapelle), Chantal à la maison. Il laisse également 10 petits-enfants ainsi que 4 frères: Florian (époux de Rita St-Amour), Romuald (époux de Thérèse Mayer), Sylvio, Armand (époux de Diane Potvin); 3 sœurs: Cécile (épouse de Marc Charbonneau), Hélène (épouse de Laurent Levac), Ena (épouse de Raymond Marengère). Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles: jeudi le 29 janvier à 13h, en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière St-François de Sales. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements, 561-1969.

## Nécrologie

**DORION ST-ONGE** — Mme Herminie, d'Aylmer, est décédée le 24 janvier 1987, à l'âge de 88 ans. Fille de feu Adélar St-Onge et de feu Rose Delima Girard. Epouse de feu Emmanuel Dorion. Prédécédée par 1 fils: Robert. Elle laisse 5 fils: Roland (époux de Rita Thiabault) d'Aylmer, Eugène (époux de Georgette Soulière) de Kazabazua, Aurèle (époux de Colette Soulière) d'Aylmer, Jean Marcel (époux de Thérèse Bernier) d'Aylmer et Gilles (époux de Micheline Milhomme) de Châteauguay; 3 filles: Délia (épouse de Albert Pilon) d'Aylmer, Jeannette (épouse de Raymond Parizeau) de Hull-Ouest et Lilianne (épouse de Michel Parizeau) d'Aylmer; 2 frères: Arthur et Armand de Belle-Rivière, Ontario. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, 29 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond et Fils, 47 Denise Friend, Aylmer, lundi et mardi, de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles: mercredi le 28 janvier à 10h en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Pour de plus amples renseignements: 684-1155.



**LEDUC** — M. Emile est décédé dans un hôpital local, samedi le 24 janvier 1987, à l'âge de 84 ans. Epoux de feu Ozima Légare; père de: Joseph (époux de Pauline Lafond) de Vanier, Paul-Emile (époux de Jacqueline Picknell) d'Ottawa; Thérèse (épouse de Stewart Tremblay) de Ramkin On, Marie-Jeanne (épouse de Donat Paquette), Madeleine (épouse de Tobie Deschênes) d'Ottawa, Léda (épouse de Roland Corneau) d'Orléans, Denise (épouse de Jean-Paul Régimbald) de Rosemaire; frère de: Sœur Léda Leduc F.D.L.S., Eugénie Legault, Annette Gendron toutes d'Ottawa; grand-père de: 33 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, mercredi le 28 janvier en l'église St-Charles à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: 13h à 17h et 19h à 22h.

**QUESNEL** — Mme Irène, née Léon, d'Aylmer, est décédée le 26 janvier 1987, à l'âge de 86 ans. Fille de feu Henriette Archambault et de feu Charles Léon. Elle était l'épouse de feu Téléphore Quesnel. Elle laisse 3 fils: Wilfrid (époux de Janet Hamilton) d'Aylmer, Gérard (époux de Marguerite Slater) d'Ottawa, Conrad (époux de Gisèle Poulin) d'Aylmer; 3 filles: Marguerite (épouse de Eugène Leduc) de Hull, Thérèse (épouse de Rodolphe Martel) d'Aylmer, Georgette (épouse de André St-Jean) de Montréal; prédécédée par 1 fille: Pauline (épouse de Albert Ladouceur). Elle laisse également 19 petits-enfants, 21 arrière-petits-enfants ainsi que 2 arrière-arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront lieu jeudi le 29 janvier à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul. Direction: Funérarium Beauchamp Ltée, 684-1155. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des Maladies du Cœur, C.P. 1422, succ. B, Hull, Qc J8X 3Y3, seraient appréciés.

## les petites annonces

101 AVIS LEGAUX 101 AVIS LEGAUX 120 AMEUBLEMENT

### APPEL D'OFFRES

**PROJET:** Caisse populaire de Gatineau Réaménagement de la succursale Montée Paiement

**PROPRIÉTAIRE:** Caisse populaire de Gatineau 266, Notre Dame Gatineau (Québec) J8P 1K4  
Tél.: (819) 663-5368

**ARCHITECTE:** La Firme Martineau Architectes 396, rue Main Gatineau (Québec) J8P 5K7  
Tél.: (819) 663-3700

La Caisse populaire de Gatineau demande des soumissions pour le réaménagement de la succursale Montée Paiement. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt remboursable de \$30.00, chèque visé à l'ordre de l'architecte. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du Contrat pour un cautionnement d'exécution pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du Contrat.

Les soumissions devront être transmises (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées, adressées à la Caisse populaire de Gatineau, au 266 Notre-Dame, Gatineau (Québec) le ou avant le 12 février 1987 à 17h 00 heures pour être ouvertes publiquement le même jour à la même heure et au même endroit. Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis. Seuls sont admis à soumissionner les Entrepreneurs détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction du Québec. Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues, tous les frais et déboursés dans la préparation des soumissions étant la responsabilité des soumissionnaires.

Roland Bernard, Directeur 101

### 104 PERDU

**BULL TERRIER** — mâle tacheté, 8 mois, récompense, animal familier. 744-7344.  
**PNEU** — Radial sur roue Dodge, pelle à neige, gratte à neige, bol. Si René, entre Frontenac et Montée Paiement; récompense, 663-0205, 643-1015.

### 105 AGENCE DE RENCONTRE

**AGENCE** — de rencontres "Française" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.  
**AMOUREUX** — du Nord. Album de photos et listes de nom et téléphone. Hommes, femmes, de toute tendance. Inscription gratuite aux dames, 6682 Cachée, St-Damien, Québec, J0K 2E0 (514-835-3820).

**NOUVEAU AGENCE** — de rencontres Cœur à Cœur, travail minutieux. Spécial pour dame \$25 pour 6 mois. Lundi au vendredi de 16h30 à 21h. (819) 684-3377.

**POURQUOI** — être seul? Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 820-7709.

### 107 AVIS DIVERS

Si — quelqu'un a été témoin de l'accident à l'angle des rues Preston et Gladstone, samedi le 17 janvier 1987, s'il vous plaît téléphonez le jour: 993-3076, soir et fin de semaine: 224-5054.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

**A. ANALYSE** — de l'écriture. Pensez par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

**AMYSEULE** CLUB — danse pour gens seuls. Auberge Jéneville, 200, chemin Montréal, du mercredi au dimanche, 746-8115.

**ASTROLOGIE** — et lecture de carte Tarot. \$10 Clairsentiment, 563-6697.

**AUX BOURS HOTEL SAUNA POUR HOMMES** 1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 878-9393.

**BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS DANSE** — pour gens seuls, du mercredi au dimanche. Mercredi avec carte de membre. Sheraton Le Marquis, Salle le Marquis, 131 Laurier, Hull, 776-6717.

**CLAIRVOYANCE** — lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

**CONNAISSEZ** l'avenir par les cartes, 778-2206.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

**FILLE** — 20 ans, belle apparence, distinguée, sérieuse, aimerait rencontrer homme célibataire, environ 20 ans. Pour un but sérieux. Photo serait appréciée. Écrire à case B77 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**HOMME** — professionnel, séparé, mi-cinquante, 5'8", 165 livres, désire rencontrer dame même âge, aimant musique classique, affectueuse, bien proportionnée, but sérieux. Écrire à case B67 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**INTROUVÉ** VENEZ — choisir sur vidéo la personne que vous recherchez. Écrire à case L'AVENIR — par les feuilles de thé, lignes de main. 459-2442.

**PENSEE** — par les cartes, tarots, lignes de la main, pour dames seulement. Angélique: 561-9133.

**RENCONTRES** — pour gens seuls. Info 776-4790.

**VEUVE** — dans la soixantaine, propre, aimerais rencontrer homme propre, franc. Écrire à case B63 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**VISAGE** CLUB DE RENCONTRE. Donnez pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concord, 333 chemin Montréal.

### 120 AMEUBLEMENT

1. SOFA-LIT — beige, 1 brun avec chaise, tables et lampes, prix à discuter, 778-5075.  
2. LITS — capitaine pour enfant; tables de salon: 1 de bout, 1 de centre. 243-1454.  
2. LITS — d'hôpital pour matelas de 39 pouces ou personne asthmatique. \$150 chacun, 568-8914 après 16h.

**AUBAINE** — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

**A** — demi prix, neuf, boîte de lit, blanche, grise ou naturel, et matelas 39, 54 et 60 pouces. 771-4512.

**AMEUBLEMENT** — complet; mobilier de cuisine et de salon en pin, couleur Brandy. Bureau exécutif et chaise. Poêle et réfrigérateur Admiral, amande. Comme neuf. Cause: départ à l'étranger. 595-3428.

**ATTENTION!** — vente de liquidation sur ensembles de chambres neufs. Hâtez-vous! Les quantités sont limitées. Ameublement Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

### BEAU

— fauteuil, velour rouille, presque neuf, prix à discuter, 777-7934.  
**DIVAN** — et fauteuil, velour brun, pouf, 2 tables, \$350, 561-3956 (soir).  
**DIVAN** — sectionnel, \$400, 595-1267.

**ENSEMBLE** — cuisine, 6 chaises en orme solide, \$600, 663-9571.

**ENSEMBLE** — de salon sectionnel, table, \$325, 771-2671.

**LIT** — simple avec tiroir, comme neuf, 771-4015.

**MOBILIER** — de chambre à coucher pour garçon, 684-8386.

**MOBILIER** — de salle à manger, 8 morceaux, colonial foncé, valeur \$3,500, excellent état, demande \$1,200, 684-0343.

**MOBILIER** — de salon, 6 morceaux plus rideaux, 771-5105.

**MOBILIER** — de salon et chambre à coucher, très propre, cause départ. 568-4883.

**MOBILIER** — de salon en lit, se sépare en 5 parties, très propre, \$225, 770-9838.

**MOBILIER** — en frêne: salon 7 morceaux, salle à diner 6 morceaux, excellent état. Après 16h, 684-1335.

**PETIT** — meuble, pour coin, prix à discuter, 777-7046.

### POUR SEULEMENT \$3.00

**PUBLICITÉ** votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 (Les Petites Annonces).

**SOFA** — et chaise Khroler, style antique, \$200; laveuse automatique Westinghouse, parfait état, \$160, 663-5648.

### 122 ANTIQUITES

**CAUSEUSE** — victorienne, acacia, 771-2774.

**ENSEMBLE** — de salon en rotin 4 morceaux, très bon état, \$2,000, 770-3051.

### 124 APPAREILS MÉNAGERS

**AUBAINE** — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

**AUBAINE GATINEAU** — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers, meubles neufs et usagés. 104 St-Antoine Gatineau. 561-2156.

**BRIC-A-BRAC** — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

**LAVEUSE** — \$175, sècheuse, \$175, aussi poêles et réfrigérateurs. Garanties. 744-7610.

**LAVEUSE** — d'appartement Kenmore, sècheuse Westinghouse, excellent état. 820-5968 après 16h.

**LAVE-VAISSELLE** — encastré, neuf, plusieurs cycles, \$400, 595-3388.

**POÊLE** — 30 pouces \$200; poêle 26 pouces \$150; réfrigérateur \$175 771-8508.

**POÊLE** — avocado, très bon état, \$90, 749-9458 après 17h.

**POÊLE** — Kenmore, 30 pouces, avocado, 2 ans d'usage, \$350, 827-0633.

**POÊLE** — réfrigérateur, réparations, 777-1893.

### POUR SEULEMENT \$3.00

**PUBLICITÉ** votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 (Les Petites Annonces).

**REFRIGÉRATEUR** — Westinghouse blanc, \$580, après 18h, 777-4472.

**128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON**

**A VENDRE** — table tournante Réalistic, 1 an d'usage, comme neuve, 561-2387.

### 132 ORDINATEURS

**AUBAINE** — système complet Commodore 64, 9 pièces, 8 logiciels, 7 mois neufs, \$1,300 au meilleur offre. 568-7480 après 18h.

**MICROCOM** — 64k, avec unité de disques, moniteur, compatible avec Apple, \$599, 770-0416.

**ORDINATEUR** — de marque 860 Zerox, à vendre, moins d'un an d'usage, 771-3409 après 17h.

### 134 MUSIQUE

**ATTENTION!** — batterie, synthétiseur "Maxim", 5 morceaux, \$500, 561-2012 Michel.

**COURS** — piano, flûte à bec, clarinette, saxophone, compatible avec disponibles, 776-3005.

**DISCO** — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

## L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE

Compagnie d'Assurance sur la Vie

### ASSURANCE-VIE

FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHÈQUE  
ASSURANCE GÉNÉRALE

768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8

TÉL.: 771-6646



Richard Robitaille  
Gérant des ventes  
771-6646



Vincent Martin  
561-6861



Rémi Dinel  
561-3072



Richard Richer  
684-9128



René Magnan  
643-3142



Daniel Corbeil  
771-8203



Normand Lafonde  
824-0268



Claude Forget

# les petites annonces

# 560-2750

du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

20— OTTAWA-HULL, MARDI 27 JANVIER 1987

LE DROIT

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



## COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$7.50, retour par la poste \$10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'édition ne soit pas tenue responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utiliser MASTERCARD ou VISA.

## index des rubriques

AVIS

- 101—Avis légal
- 102—Écans
- 103—Activités diverses
- 104—Perdu
- 105—Agence de rencontres
- 106—Trouvé
- 107—Avis divers
- 108—Carnet mondain
- 109—Messages personnels
- 110—Souhait
- OUVERT LE DIMANCHE
- 112—Antiquités
- 114—Fleuristes
- 115—Loisirs
- 116—Pharmacies
- 118—Stations services
- SERVICE ET VENTE
- 120—Ameublement
- 122—Antiquités
- 124—Appareils ménagers
- 126—Machines à coudre
- 128—Radios, téléviseurs, système de son
- 130—Vidéo
- 132—Ordinateurs
- 134—Musique
- 136—Bicyclettes
- 138—Souffleuses à neige
- 140—Tapis et tapis
- 142—Matériaux
- 144—Outillage
- 146—Fourrures, entreposage
- 148—Vêtements à vendre
- 150—Divers à vendre
- 154—Divers à louer
- 158—Divers demandés

## 158—MARCHÉ AUX PUCES

- 160—Vente de garages
- 162—Piscines
- 164—Camping
- 166—Centres de villégiature
- 168—Chasse, pêche, articles de sport
- 170—Transport demandé
- 171—Transport disponible
- 172—Vacances, voyages
- 174—Animaux
- 176—Animaux, pension, nourriture, soins
- 178—Jeux, jouets
- 180—Livres, timbres, monnaies
- 182—Photographie
- 184—Tableaux, encadrements
- 186—Accessoires de parterre
- 188—Fleurs, plantes
- 190—Aménagement de terrain
- 192—Artisanat
- 194—Décoration intérieure
- 196—Enseignement, cours
- 198—Soins de beauté, esthétique
- 200—Conditionnement physique
- 202—Chauffage, climatisation
- 210—Rembourrage
- 212—Équipements de bureau
- 214—Équipements de commerce
- 216—Assurances
- 218—Argent demandé
- 220—Argent disponible
- 222—Alimentation et aliments naturels
- GUIDE DE SERVICE
- 240—Affilage
- 242—Alarmer
- 243—Aménagement de terrain
- 244—Appareils ménagers
- 246—Arbres
- 247—Assurances
- 248—Automobiles
- 249—Bijouterie
- 250—Chauffage, climatisation
- 251—Chiménies

## 252—CLÔTURES

- 253—Comptabilité
- 254—Construction
- 256—Couture
- 257—Couvreur
- 258—Décoration intérieure
- 259—Déménagement, transport
- 261—Démolition
- 262—Désencombrement
- 263—Designateurs
- 264—Divers
- 266—Ébénistes
- 267—Échafaudage
- 268—Électricité
- 269—Éthologie, coiffure
- 271—Extermination
- 272—Fébriliants
- 273—For ornemental
- 274—Foyers, poêle à combustion
- 276—Gouttières
- 277—Impôts
- 278—Imprimerie
- 279—Isolation
- 281—Jardinage
- 282—Machines à coudre
- 283—Maçonnerie
- 284—Maison, réparations, renovations
- 286—Menuiserie
- 287—Nettoyage — Ménage
- 288—Pavage
- 289—Plâtriers, peintres
- 291—Plombiers
- 292—Piscines
- 293—Pouvoyeurs
- 294—Rénovations
- 296—Rembourrage
- 297—Réparations
- 298—Réparations, petits appareils
- 299—Serruriers
- 300—Service 24 heures
- 302—Soudure
- 303—Tapis, tapis, céramiques

## 304—TAXI

- 306—Téléviseurs
- 307—Vidéos
- 308—Vitreries
- EMPLOIS
- 311—Aide demandée
- 312—Aide domestique
- 314—Emploi demandé
- 315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 317—Éthologie, coiffure
- 320—Gardiennes demandées
- 322—Gardiens bébé
- 323—Personnel de compagnie
- 324—Personnel de bureau
- 325—Personnel d'hôtel
- 326—Personnel d'hôtellerie
- 327—Personnel de métier
- 328—Personnel de restaurant
- 329—Personnel spécialisé
- 330—Professeurs, instituteurs
- LOGEMENTS
- 400—Logements à louer Aylmer
- 401—Logements à louer Gatineau
- 402—Logements à louer Hull
- 403—Logements à louer Ottawa
- 404—Logements à louer Vanier
- 405—Logements à louer autres
- 406—Garçonnières
- 408—Logements meublés
- 409—Logements à partager
- 410—Logements à sous-louer
- 432—Maisons à louer
- 433—Maison à partager
- 435—Logements demandés
- CHAMBRES
- 440—Chambres à louer
- 446—Chambre et pension
- 447—Chambres demandées
- CONDOMINIUM
- 470—Condominium à louer
- 475—Condominium à vendre

## 476—CONDOMINIUM DEMANDÉS

- 477—Condominium extérieur
- MAISONS A VENDRE
- 480—Maisons à vendre (Ontario)
- 481—Maisons à vendre (Québec)
- 482—Maisons demandées
- MAISONS A REVENUS
- 520—Maisons à revenus (Ontario)
- 521—Maisons à revenus (Québec)
- 522—Maisons à revenus demandées
- 533—Maisons à revenus — extérieur
- 555—Maisons à revenus demandées
- 556—Maisons à revenus — extérieur
- AUTRES PROPRIETES
- 578—Chalets à vendre
- 581—Chalets à louer
- 582—Fermes
- 583—Maisons de campagne
- 584—Maisons mobiles
- 585—Maisons préfabriquées
- 570—Terras
- 575—Terrains
- 577—Villégiature — Ontario
- 578—Villégiature — Québec
- 579—Villégiature — Extérieur
- COMMERCE ET INDUSTRIES
- 580—Bureaux à louer
- 581—Bureaux à vendre
- 586—Commerces
- 588—Commerces demandés
- 590—Entreprises
- 595—Locaux
- 596—Occasions d'affaires
- 597—Propriétés commerciales
- VEHICULES—MOTEURS
- 605—Autos à vendre
- 615—Autos à louer

## 620—AUTOS DEMANDÉES

- 623—Autos de location
- 625—Camions à vendre
- 628—Camions 4 X 4
- 630—Camions à louer
- 635—Camions demandés
- 638—Dépannage
- 639—Équipement de ferme
- 650—Garages à louer et stationnement
- 660—Garage demandé et stationnement
- 663—Machinerie
- 665—Motocyclettes
- 670—Motoneiges
- 672—Pièces et accessoires
- 673—Remorques
- 674—Réparations et entretiens
- 677—Roulottes
- 680—Véhicules tout terrain
- 684—Bateaux moteurs
- 685—Voiliers
- AVIS
- 705—Avis de décès
- 715—Cadre des funérailles (gratuit)
- 720—Cartes de remerciements
- 725—Services funéraires
- 730—In Memoriam
- 735—Coffres mortuaires
- 760—Faveurs obtenues
- 763—Naisances
- 780—Fleuristes
- 786—Directeurs de funérailles
- 790—Monuments funéraires
- 795—Autres services
- 797—Retrouvailles
- GUIDE DE L'HIVER
- 805—Entretien
- 807—Équipement
- 809—Excursions
- 811—Hébergement

## 814—PÊCHE SUR GLACE

- 815—Plats de ski
- 816—Promenades en traineau
- 817—Restauration
- 819—Sports intérieurs
- GUIDE DES RESTAURANTS
- 821—Mets allemands
- 823—Mets autrichiens
- 825—Mets canadiens
- 827—Mets chinois
- 828—Mets continentaux
- 830—Mets espagnols
- 831—Mets européens
- 832—Mets français
- 833—Mets hongrois
- 834—Mets irlandais
- 835—Mets italiens
- 836—Mets japonais
- 837—Mets libanais
- 838—Mets orientaux
- 839—Mets traditionnels
- GUIDE DE NOËL
- 840—Arbres
- 841—Antiquités
- 842—Arts
- 846—Bijouteries
- 847—Bricolages
- 850—Caméras
- 851—Costumes
- 852—Couture
- 855—Elle
- 856—Encyclopédies
- 857—Enfants
- 859—Fleurs
- 861—Instruments
- 863—Jouets
- 864—Lui
- 865—Menus
- 866—Photographie
- 867—Pour le foyer
- 868—Sportifs
- 869—Divers
- GUIDE DE CAMPING
- 871—Québec
- 880—Ontario

## 134 MUSIQUE

DISCOTHEQUE — tous genres de musique, Gilles 568-7440 et Bob 771-9297.

HAUTS-PARLEUR — Aïce A-7, "voice of Theatre", \$1,350, 770-4794.

MUSIQUE — des années 1950-60, pour orchestre de spectacle. Auditionnera auditionniste chez Serr(euse) avec expérience, doit avoir son propre moyen de transport. 746-8748 André.

ORCHESTRE — musique pour toutes occasions, 771-3798, 643-9063.

ORGUE — Kawai, 2 claviers, bon état, \$700, 568-1934.

ORGUE — Kawai presque neuve, 663-2804.

ORGUE — synthétiseur un clavier portable, Serr(euse) programmable, rythme automatique avec accord, 1 mois d'usage, \$1,200 ou meilleure offre. Alain 745-7156.

PIANO — d'appartement, Yamaha noir, très bon état, \$2,500, 770-9181.

PIANO — Martin-Orme, \$350, 643-2975 après 18h.

## 148 VETEMENTS A VENDRE

A VENDRE — manteaux: lapin blanc, cuir noir, gris et aussi brun, longs; robes et blouses, grandeur petit et moyen, 663-7343.

MANTEAU — de chat sauvage à vendre, pour dame, grandeur 8 ans, 568-9114.

MANTEAU — de mouton gris avec cuirette, grandeur petite 11-12, 771-1674 de 9h à 16h.

ASPIRATEUR — Kirby, tout équipé, avec laveur à tapis, 1 1/2 ans d'usage, valeur \$1,100, demandé \$400, (819)-986-2822.

ROBE — de mariée, taille, bouquet, gâteau et corsage, 643-4435.

ROBE — de mariée, taille, bouquet, gâteau et corsage, 643-4435.

150 COIN DU DEBE

BASSINETTE — avec matelas, 455-9448.

BASSINETTE — blanche, \$50, Marchette, \$200. Très bon état, 595-0736 après 17h.

BASSINETTE — bureau et coffre à jouet (ensemble), 663-0828.

## 152 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM — 100 gallons, tout équipé, \$1,000, 777-9781.

ARMOIRES — de chêne naturel, neuves, valeur \$5,500 pour \$2,500, 643-1856.

ASPIRATEUR — Electrolux 3 ans d'usage, comme neuf, demandé \$225, voir: 745-7218 soir: 776-4554.

ASPIRATEUR — Kirby, tout équipé, avec laveur à tapis, 1 1/2 ans d'usage, valeur \$1,100, demandé \$400, (819)-986-2822.

BAGUE — diamants 15 points; carabine et fusil, 770-9931.

BOIS — presse, 5/8 de pouce 4X8 34', 2X8X12 pieds \$5; 2X6X12 pieds \$1.50; pour tout bois d'épave, vérifiez non pas prix. Lachute (514) 562-3946.

CAUSE — déménagement: sofa-lit, poêle, réfrigérateur, lit double etc. 561-1826.

CHAISE — Miracle, 2 jantes chromées universelles, bibliothèque 2 sections, sècheuse, calculatrice, 643-9275.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

DEMEMAGEMENT — Coiffeuse (vanité) et commode en bois, avec miroirs, style 1940, \$300. Divers, \$40. Table de cuisine, \$35. Cireuse à plancher, \$30. Et plusieurs autres. 776-5797.

## 152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT — de ski de fond, ski Skating 190 cm Kahu à base noire, 2 ensembles bottines et skis de renoncé légère 210 cm, 1 paire de baton Exel Motor 135 cm, 1 paire de batons Boron Swix 145 cm; 2 vêtements de compétition (cabanon); esle de ski Oslo. Demandez Pierre, voir 770-3575 soir 776-1424.

EQUIPEMENT — de ski de fond, coffre de fartage pour le ski de fond, marque Swix, cuir, demandé Pierre, 770-3575, soir, 776-1424.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio, Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Les Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

MACHINE — à coudre, Brother's portative, ex-hôtel, demandé \$100, 243-1938.

MACHINE — "Pinball" Aladdin, \$200, 643-1762.

MARY KAY — cosmétique, Juliette Brazeau conseillère indépendante en beauté, 561-0229.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X8', épaisseur, 5/8", \$18.75, 5/8", \$25.95, sapin 1/2", \$15.25; aspenite 5/8", \$19.95. Plaque de fenêtres. (613) 764-2876.

PORTES — de garages, Manufacturier et détaillant. René Caver Ltée, (613) 764-5574.

## 152 DIVERS A VENDRE

POIDS — pour exercice, 771-5679.

PORTES — intérieures, extérieures aluminium, rampe en chêne, cheminée isolée, briques, remises, outils, 561-9848.

POUR SOULEMENT

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

SERVICE — de vaisselle pour 8 personnes, Pétrole Laurentienne, pièces complémentaires, très bon état, prix à discuter, 568-9571.

SICO

VENTE — de peinture Sico de première qualité. Divers, chez Deslauriers, 777-5275.

SYSTEME — d'alarme commercial installation incluse: radio mobile GE, V.H.F. radio communication, 35 watts; système caméra et moniteur (circuit fermé); coffre à argent (dépot sécuritaire); système d'alarme intégré, code digital avec serrure spéciale. 684-1082.

TAPIS — bleu-gris pour 200 verges, 778-7588.

VENTE — aux enchères le lundi 2 février à La Grande, 94, rue Albert, Aylmer. Bystown Auctioneers seront sur place à 14h30 pour un aperçu de l'ensemble d'articles offerts pour achat. Vente à 18h30.

## 154 DIVERS A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS — bassin et bureau, très propre, pour bébé, 663-4272.

ATTENTION!

ARGENT important pour bilieux en or. Venez nous voir au 74 boulevard Gréber. Le coffre à bilieux (divisions Bouriaque Illusion), 243-047.

166 CENTRES DE VILLEGIATURE

PARTIES — de sucre. Réservation de groupe au Paradis Camping, Bourget, Ontario, 487-2031.

170 TRANSPORT DEMANDE

DE TOURNAINE — direction Ottawa, heure de départ 5h30 a.m., après 18h 568-6889.

174 ANIMAUX

7 EXCELLENTS — chevaux de selle à vendre, garanties, bien dressés, chez Bergeron, Rancil, Cheval Blanc, Gatineau, Québec. Demandez Claudette ou Lise, 819-663-3955.

BERGER — Allemand, 6 semaines, \$20, 541-4716.

CANICHES — chiots Toy noirs et abricot, 827-2905.

CANICHES — Toy blanc, pure race, vermifugés et autres petits chiens, 568-0546.

CHEVAL — de trait à vendre, 3 ans, bien dressé, 671-2063.

CHEVAL — Hunter, 3 ans, très bien dressé, \$600 ou meilleure offre, Gillies: 684-7311.

ENVIRON — 1,000 ballons de bon fil à vendre, \$1.00 la ballé, 663-3955.

JUMENT — Canadienne (pas d'enregistrement) noire, aura 3 ans le 3 avril, dompte, tranquille à la selle, 15 mois, environ 1,050 livres, \$1,000, 819-663-3955.

PAIRE — de juments rouges pesant environ 1250 à 1300 livres chacune. Bien dressées, au traineau. Raison pour vendre, le prends ma retraite. \$1800 663-3955.

RECHERCHE — petits chiens de main: chihuahua, Poméranien et Caniche, chiots, 819-449-2466, soir: 819-623-5935.

ROTTWEILER — pure race, 3 mois, enregistré, \$750, 561-9863.

SPRINGER — anglais pure race, garantis excellents pour chasse et compagnie, excellent tempérament, 986-6498.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRISSURE, SOINS

SALON POILU

DISTRIBUTEUR — de nourriture Béatrice pour chiens et chats. Fines les pertes de poils. Tonnes et toilettes de toutes races. 1717, boul. Gréber, carré Piccadilly, Gatineau. 568-0546.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ATELIERS — cours en arts plastique pour les 4 et 5 ans. Trois demi-journées par semaine. Debutant le 7 février. Informations: 643-3432.

COURS — de comm. comptable, débutant le 9 février jour ou soir. Attestation d'étude à la fin du cours. Renseignements: 741-2899.

COURS — privé de Microm, avec lettre d'attestation, 12 ans d'expérience, 561-7462.

COURS — Ray Vincent "Programmer son sub-conscient", 643-9282.

FERME — Limbour, cours privée de guitare classique, 243-2187.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS — 16 pouces, vert, coupé, fendu, livraison prix du gros: 13 cordes, minimum 4 1/2 cordes. Pharrand (819) 983-7360.

BOIS — de chauffage à vendre, 561-7462.

BOIS — de chauffage sec, 16X4X8, 568-5452.

BOIS — de chauffage Malves et bois d'allumage, \$40, 8X4X16, 232-5851.

ERABLE — vert, 16 pouces, \$45/corde, 827-0494.

FOURNAISE — à l'huile avec réservoir combiné avec bi-énergie et panneau d'électricité. Fonctionne pour le tout! 663-0815.

## 212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

A VENDRE — 15 pupitres à \$35 chacun; 60 fluorescents \$8, \$15 chacun. Appelez entre 8h et 15h 560-2593.

DACTYLO — électrique, diviseur, chaise de bureau et classeur de cartes. 777-8052, 776-4733.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

2 REFRIGERATEURS — commerciaux, (1) 4 pieds, usage, \$3,800 l'ensemble, 663-6315.

ECOULEMENT — de marchandises. Boutique de céramique. S'adressez au 165 Eddy ou appelez à 776-1753 le jour ou le soir.

EQUIPEMENT — complet de casse-croûte, bon état, 449-4167 après 18h.

EQUIPEMENT — pour salon de coiffure, 568-9631 234-2757.

EQUIPEMENT — restaurant. 561-9718.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re — 2e hypothèque, prêts entreprises, rapide. Pageite, 778-4261, bureau 561-0407.

ACHETE — hypothèque avec escompte, 729-2165.

CERTIFICAT — dépot, 12.5% sur 3 ans, 561-0407.

## 311 AIDE DEMANDEE

COUPLE — sérieux pour entretien et gestion d'un motel, région Gatineau. Soit strictement à commission. Loge, chauffe et éclairé. Écrire à case B76 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

DAME — demandée, travailleur maison, bien aussi prendre soin d'une personne âgée, nourrie, logée, 776-3650, 771-3033.

DEBUSQUEUSE — (Skidder) et opérateur pour 50 acres de bois franc, Masham, secteur Rupert, après 3509.

ETUDIANT(E) — ou personne demandée(e) pour sollicitation téléphonique, bilingue, bonne commission, clientèle fournie, pas de vente à faire. Écrire à Marcel Vigneault, C.P. 1502, Succ. B, Hull J8X 3Y3.

GAGNEZ — plus de \$200 par semaine. Temps partiel, bilingue, vente par téléphone, aucune expérience nécessaire, salaire plus excellent bonus, 230-0014.

HULL — Boutique de vêtements maison, bien dressés dans un édifice de bureaux privés et du gouvernement. Demandez sérieuses seulement. 613-632-3152.

HYGIENISTE — dentaire demandée(e), envoyez curriculum vitae. Écrire à case B30 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MANNEQUINS — masculins, expérience nécessaire. Pour entrevue, 663-9537, 777-9529.

NETTOYEUR(SE) — presseur(se) d'expérience demandé(e). 561-0831.

NOUVEAU — distributeur de verrerie synthétique et de linges. Bonne dame à Hull est à la recherche d'une personne sérieuse pour agir comme géranit(e) vendeur(se). Qualifications: personne d'expérience minimum. Nous offrons de bonnes conditions de travail, rémunérées selon expérience plus commission. Contactez Maurice Leboeuf 986-7284 ou 986-1144 ou faire parvenir C.V. 581 roady Buckingham, J8L 2V2.

PERSONNE — avec expérience dans le nettoyage, bien tenu et temps partiel, jour et soir. 233-9962.

CONCIERGE

GATINEAU — 48 et 96 logements. Couple avec expérience préféré. Responsabilités pour: location, perception de loyer, entretien et réparations mineures, conditions minutageuses. Envoyer détails, expérience et références à C.P. 2199, succ. D, Ottawa, Ontario K1P 5W4.

## 311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE — mature, expérience dans dépannage, pour travail de soir et fin de semaine à Gatineau. Appelez entre 9h et 11h seulement, du lundi au vendredi, 568-4990.

PHARMACIE — technicien(ne) diplômé(e) français et portugais exigés, dactylo, salaire selon expérience. 778-2026.

PLOMBIER — licencié au Québec, expérience, immédiatement par compagnie en expansion à Orléans. Bon salaire et avantages sociaux. Entre 9h et 17h, 853-8369.

POUR SOULEMENT \$3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

RECHERCHE — personne qui désire s'imprimer dans recherche et montage d'un projet, 663-6281.

REPRESENTANTS(ES) immédiatement, très bon salaire, expérience avec le public exigé, auto nécessaire. Aucun investissement. Pour informations 663-5328.

SERVEUR(EUSE) — de table, bilingue, disposé au pour salon-bar et laverne avec expérience, temps plein ou partiel, 561-1511.

501-1511

TECHNICIEN(NE) — de laboratoire demandée, avec expérience, 2 ans d'expérience minimum. Se présenter à: Photo Minutes, Village Place Centre, 425 St-Jacques, Hull car appelez 776-5927 pour rendez-vous.

TELEPHONISTE — demandée à temps partiel, le soir, possibilité d'avancement. Demandez Motus, 563-4143 entre 18h et 20h30.

314 DEMANDE

FERAIS — dactylographe de tout genre, correction d'orthographe, travail rapide, 771-8266.

FERAIS — légères travaux ménagers avec expérience, 456-2669.

FERAIS — service de traitement de texte (Micom), cours disponibles. 561-7007 ou 561-7103.

FERAIS — service de traitement de texte et secretariat, 777-1284.

FERAIS — traitement de textes chez moi, 663-1679.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BONS — avantages offerts pour coiffeurs(euses) avec clients, temps plein ou partiel, pour salon en expansion, 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) — bilingue pour salon unisexé, clientèle de centre-ville de Hull, 777-0885.

COIFFEUR(EUSE) — pour dames demandée(e) avec clientèle, bonnes conditions de travail, Salon de coiffure, Nicole Emond, 770-7025, 770-2111.

GRANDE — station avec miroir, chaise hydraulique avec dossier basculant et lavabo à shampouing, demande \$800, 561-6707.

JEUNE — Coiffeuse (eur) avec ans expérience, 649-6396.

320 GARDIENNES DEMANDEES

A — la recherche d'une dame pour garder fille de 2 ans, dans le secteur, Val-Téroux, du lundi au vendredi, prix à discuter, demandez Chantale, 778-7200 après 18h, 830-0472.

CHEZ MOI — de préférence, secteur Limbour, soir: 561-0439.

DAME — mature demandée pour garder 2 enfants, chez-moi, 568-9495.

FERME — Limbour, gardienne ménagère, à domicile, de coiffure, du lundi au vendredi, 561-9998 après 17h.

GARDIENNE — chez moi, non fumeuse, avec références, 2 filles 2 1/2 ans et coiffure, Parc de la Montagne, 776-4912.

MAMAN — de cœur pour remplacer maman au travail, secteur Lakeview, Aylmer, dame mature, non fumeuse, après 16h, 684-4849.

RECHERCHE — gardienne de la maison, bonnes références, pour fille de 11 mois, 568-5842 après 19h.

## 146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — fourrure renard bleu, à vendre, 1 mois d'usage, 643-2799.

RAT MUSQUE — collet Chat Sauvage, grandeur 12-14, 663-5036.

VESTES — et manteaux de fourrures, \$75 et plus. Très bon état, Wasserman Furs, 729-1411.

## 152 DIVERS A VENDRE

24,000 — PIEDS de 2X12, incluant 3X12, 5,000 pieds de 2X6, 50,000 briques rouges, 50 fluorescents 4 et 8 pieds, quantité de poutres 8X10, 12X10, etc., L. Cardinal, 212 rue Walter, Ottawa, 487-2180.

2 RIDEAUX — tissés, \$200 le tout, 770-2322.

ACHAT — et vente de livres, 237-0080, 778-0341.

ADOUCCISSEUR — d'eau, Culligan, 3 ans, \$500 ou meilleure offre, 663-1219.

## 152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT — de ski de fond, ski Skating 190 cm Kahu à base noire, 2 ensembles bottines et skis de renoncé légère 210 cm, 1 paire de baton Exel Motor 135 cm, 1 paire de batons Boron Swix 145 cm; 2 vêtements de compétition (cabanon); esle de ski Oslo. Demandez Pierre, voir 770-3575 soir 776-1424.

EQUIPEMENT — de ski de fond, coffre de fartage pour le ski de fond, marque Swix, cuir, demandé Pierre, 770-3575, soir, 776-1424.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio, Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Les Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

MACHINE — à coudre, Brother's portative, ex-hôtel, demandé \$100, 243-1938.

MACHINE — "Pinball" Aladdin, \$200, 643-1762.

MARY KAY — cosmétique, Juliette Brazeau conseillère indépendante en beauté, 561-0229.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X8', épaisseur, 5/8", \$18.75, 5/8", \$25.95, sapin 1/2", \$15.25; aspenite 5/8", \$19.95. Plaque de fenêtres. (613) 764-2876.

PORTES — de garages, Manufacturier et détaillant. René Caver Ltée, (613) 764-5574.

## 152 DIVERS A VENDRE

POIDS — pour exercice, 771-5679.

PORTES — intérieures, extérieures aluminium, rampe en chêne, cheminée isolée, briques, remises, outils, 561-9848.

POUR SOULEMENT

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

SERVICE — de vaisselle pour 8 personnes, Pétrole Laurentienne, pièces complémentaires, très bon état, prix à discuter, 568-9571.

SICO

VENTE — de peinture Sico de première qualité. Divers, chez Deslauriers, 777-5275.

SYSTEME — d'alarme commercial installation incluse: radio mobile GE, V.H.F. radio communication, 35 watts; système caméra et moniteur (circuit fermé); coffre à argent (dépot sécuritaire); système d'alarme intégré, code digital avec serrure spéciale.

320 GARDIENNE DEMANDEE RECHERCHE — gardienne secteur Manoir des Tembles Hull, pour les après-midis, référence, non fumeur, salaire \$70 par semaine, 771-6763 684-1250.

372 PERSONNEL DE BUREAU DACTYLOGRAPHIE BILINGUE NOTRE — service d'évaluation recherche un(e) dactylographe bilingue avec expérience d'ordinateur. Salaire de \$15,000 et plus, selon expérience. Bonnes conditions de travail. Position disponible immédiatement. Pour rendez-vous, appelez Louise Charlebois, comptable, 744-7670. Pigeon Roy Immeuble-Evaluation Ltée

377 PERSONNEL SPECIALISE ASSISTANTE — dentaire demandée, travail à temps partiel 3 1/2 jours sur semaine. Envoyer curriculum vitae, écrire à case B6 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER) 1 MOIS — gratuit, 3 chambres, \$400, 827-1522, 827-3809.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

Horoscope Mercredi 28 janvier 1987. BELIER, LION, SAGITTAIRE, TAUREAU, VIERGE, GEMEAUX, CANCER, SCORPION, POISSONS. Ne perdez pas votre temps. Une aventure cause souvent les circonstances favorables. Considérez l'envers de la médaille. Vous avez un attrait particulier. Pas de scepticisme. Une personne reconnaît ses torts.

322 GARDERAIS BEBES AIMERAIS — garder 1 enfant, 2 ans et plus, Mont-Bleu, 770-7579.

ATTENTION ASSISTANT(E) — dentaire diplômé(e) ou hygiéniste dentaire certifié(e). Opportunité de vous joindre à une équipe dynamique.

378 PERSONNEL DE VENTE \$500 - \$700 SEMAINE REPRESENTANTE(E) — demandée (e) pour un poste de représentation dans la région de Hull-Ottawa. Compagnie sérieuse recherche représentante (e) temps plein, clientèle fournie. Commission plus bon. Exigence: auto nécessaire. Références: se présenter au 246 Mainmeuve ou téléphonez 770-0350.

IMMEDIATEMENT — 2 chambres à coucher, beaucoup d'extra, 684-0923.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

ENFANTS — 2 à 5 ans pour compagnie à ma fille 3 ans, rue Principale Limbour, 561-1503.

OPERATEUR(TRICE) de traitement de texte (AES, Microm ou Wang) avec expérience, pour cabinet de traduction du centre-ville d'Ottawa. Expérience de dactylographe, excellente connaissance des logiciels, salaire selon expérience. Bons avantages sociaux. Expérience dans un bureau de traduction serait un atout. 234-3312.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) dans une équipe dynamique. 684-3105.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

FEMME — mature avec expérience garderai 1 à 2 enfants, 1 à 5 ans, lundi à vendredi, secteur St-Rosaire, 243-0093.

RECEPTIONNISTE BILINGUE BONNES — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

FEMME — mature avec expérience, garderai enfants jour et nuit, lundi au vendredi, prix raisonnable, 777-4839.

POSTE — à long terme de secrétaire possédant l'expérience des séries Olivetti. Contactez immédiatement Barbara G. Personnel Inc., 236-9689.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants chez moi, 3 jours par semaine, rue Granet, Projet Du Baron, après 18h, 568-5973.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

GARDERAIS — enfants à l'heure, secteur Fraser, 777-7363, 777-2632.

RECEPTIONNISTE BILINGUE — manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en télémarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 243-0099 de 10h à 6h, lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

HYGIENISTE — dentaire diplômé(e) pour bureau de chirurgien dentiste. 777-7092.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1ER FEVRIER — et mars, gratuits, spacieux 2 chambres, neuves, prise laveuse, réfrigérateur, \$440 et \$465, 568-4306, 561-6933.

CAISSIERS/CAISSIÈRES demandé(e)s avec expérience dans basse populaire ou banque seulement. Temps partiel. Téléphonez pour rendez-vous.

Mme Lucille Brunet 777-2721 372

AVON GAGNEZ — des \$\$\$ pendant que vos enfants sont à l'école. Clients partout des produits Avon. Composé 232-8585.

APARTTEMENTS 29-31 DES FLANDRES 1-2 CHAMBRES A COUCHER

AYLMER Maison neuve, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains

LOGIS À LOUER PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher 1 MOIS GRATUIT

375 PERSONNEL DE METIER COUTURIER(ER) — d'expérience demandée, à domicile, possession d'une machine industrielle. 827-3161

MECANICIEN(NE) — de camions d'expérience, bon salaire, emploi stable, avantages sociaux. Demandez Barry Korman au 339, av. King Edward.

TRAVAIL A PLEIN TEMPS TRAVAIL — intéressant dans la région de l'Outaouais, bonne présentation et bon caractère essentiels, pas de colle et plein de possibilités de gagner de \$275 par semaine pour commencer. Appelez: 778-2892.

Place Wilfrid Lavigne Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 2 et 3 ch. à c.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1-2 CHAMBRES — chauffées, stationnements, libres, 643-4187.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1-2 CHAMBRES — chauffées, stationnements, libres, 643-4187.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1-2 CHAMBRES — chauffées, stationnements, libres, 643-4187.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1-2 CHAMBRES — chauffées, stationnements, libres, 643-4187.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU) 1-2 CHAMBRES — chauffées, stationnements, libres, 643-4187.

LA SEIGNEURIE 22 Du Barry Libre immédiatement, 2 chambres, Majorité Occupée en majorité par des personnes du 3e age.

SECTEUR PTE-GATINEAU Pour le 1er février, couple d'âge mûr pour entretien et conciergerie. Salaire plus logis fourni.

372 PERSONNEL DE BUREAU COMMERCIAL — situé à Aylmer, est à la recherche d'une personne pour travail à temps partiel, 5 jours/semaine, très bien organisée, possédant une excellente aptitude en tenue de livre, expérience nécessaire. Appelez pour venir votre C.V. au 807 boul. St-René Ouest, Gatineau, J8T 4Y6.

376 DE RESTAURANT BUS-BOY — avec expérience. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

VENDEUR(EUSE) — à temps partiel, à domicile, Michèle Lynn, 643-3851.

401 LOGEMENT

MOT MYSTÈRE

386 ALLENNACEV

6 lettres Le mot clé - La pauvreté
Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

F U E S E T I S S E C E N M C
A A N T A L P R I V A T I O N
N E I R F T X M O Q U E M U U
P N E M U U C E U S R M U I E
A I P A E R U E O V U U V S S
N M F I E L T I U N M I I E S
A E V A P E F A I B L E O N T
D H N U R A P U G P U N I A E
E C R O M E D U O N E N I N R
E E U I M E E I E T D T I O I
I E A N X E A P G E E I B R D L
V P E D I V D E A D T C M N N
N E N U E J N O I R H T E E E
E N N A P T N E M E U N E D G

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.
PTE GATINEAU - Le Nelligan, près Promenade, 2 chambres, eau chaude, tapis, possibilité poêle, réfrigérateur, 425, 561-3755 ou 778-2852.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE GATINEAU - 2 chambres, 6400 tout inclus, janvier gratuit, 561-0148, 238-4553.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Parc de la Montagne 42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

Village Cité des Jeunes 420 Cité des Jeunes (près du Cégep)
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher \$326. par mois. Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, télévision, stationnement inclus.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

112 MONTCLAIR - logis 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450 par mois, 776-2568.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT AVEC TELECOULEUR 2 CHAMBRES - 1100 pi ca., frais peints, tapis neufs, prise lav/sec, Place Cartier, immédiate, 234-3393, 232-2479, 770-2344.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 CHAMBRES - rue Dillard, \$450, soir 770-3858.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

J.P. CHENIER LTEE HULL - 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage, tapis, murs, 771-8598 après 18h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

J.P. CHENIER LTEE HULL - 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, A partir de \$325. Libre 777-8835.

406 GARÇONNIÈRES

LE CARILLON - possession immédiate, 1 mois gratuit, garçonnière meublée ou non meublée avec toutes les facilités, sauna, piscine, \$380 mois, 771-8598 après 18h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

145 ARCHAMBAULT - février, mars et avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$395, 770-2757, 731-5505.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT MOI-T-BL - février, mars, avril, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$395, 684-8249 776-3332 M. LeFrançois.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

71 LUCIEN BRAULT - 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sècheuse, entièrement rénové, \$430, 568-5545 entre 9h et 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, spacieux 2 et 3 chambres à coucher, air climatisé, climatisation, réfrigérateur, stationnement intérieur, installation laveuse, sècheuse, 1er avril, 663-8188.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, stationnement, libre immédiate, 749-1800.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, \$300, 568-3337.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

159 LEDUC - Appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, \$340 par mois, 778-2093 entre 12h et 18h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 1/2 - près Top Banan, meublé ou non, tout compris, \$345 par mois, 684-0204, 770-8774.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

79 BOUCHERVILLE - 1 chambre, semi sous-sol, grand emplacement, accès, poêle, réfrigérateur, chauffage, stationnement, \$395, 684-5818.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, un mois gratuit le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, \$425, chauffé, éclairé, 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - 1er mars, côté de maison, très grand, cour, stationnement, \$375, 776-5797.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - \$370, stationnement, 24 rue Normand, 595-0524, 777-1998.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

JARDINS - du Château, 2 chambres, 1 1/2 salles de bains, 5 appareils, tout inclus, \$725, 3 mois gratuits, soir: 236-8568.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, chauffage, \$400, 824-0628, 822-2342.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLEE - chauffée, éclairée, laveuse, sècheuse, libre, 561-5572.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiate, après 18h, Wrightville, 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, chauffé, éclairé, 1er avril, 771-4778 après 17h.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES - à coucher, 1 salle de bains, pas chauffé, éclairé, \$395 mois, après 17h, 777-1394.

402 LOGEMENTS A LOUER (

410 LOGEMENTS A LOUER

1er MARS — ou 1er avril 30 juin, code 2 chambres à coucher, abri d'auto, patio, \$595 mois négociable, demandez Johanne, jour: 564-1292, soir: 776-0975. Possibilité d'un nouveau bail.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER — secteur Deschênes, semi-détaché, 2 chambres, pas d'utilités, ni chauffage, ni éclairage, \$530, 1er mars, 771-1626.

432 MAISONS A LOUER

MAISON — en rangée, avec garage, unité de chauffage, cuisine-dînette, 3 chambres à coucher, 1/2 salle de bains, salle familiale, non chauffée, non éclairée, \$605, 605 mois. Après 18h 663-2698.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL — cuisine et buanderie communautaire, 1er février, 770-1664.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 et 3 CHAMBRES — à coucher, 2 appareils ménagers, stationnement, air climatisé, prix à discuter, 663-1999.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

LUXUEUSE RÉSIDENCE 2,600 pi. ca. avec piscine extérieure. Secteur Côte d'Azur.

MOTS CROISÉS

NO E-297 © Edimédia Inc. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. HORIZONTELEMENT 1-Osède formé de deux oses. 2-Abstraire, considérer à part. Qui aime la mer. 3-Manteau court en laine. Terre entourée d'eau. Dans la rose des vents. 4-Marque d'un cran. Armée Républicaine Irlandaise. Etui de métal. 5-Couvre-pied garni de duvet. Histoire d'un homme. 6-Désse grecque du Mariage. Du verbe faire. 7-Venue au monde. Nom de famille. 8-Indique la liaison. Privation de sommeil. Pron. pers. 9-Consomma peu à peu. Nervure de pierre. 10-Déchirer en surface. Dans la rose des vents. 11-Ne disait d'un bâtiment servant à faire la traite des Noirs. Nom scientifique du chervis. 12-Indique le superlatif absolu. Épigrammes. VERTICALEMENT 1-Faculté de voir sainement. 2-Chamois des Pyrénées. Etendre, allonger. 3-Commerce de la soie. Action de ramer. 4-Poinçons pour percer le cuir. Noms anciens de la fourrure de petit-gris. 5-Adj. dém. Magistrat municipal. Mesure itinéraire chinoise. 6-Éclat de voix. Plantes potagères. 7-Plante de la famille des linacées. Du verbe plier. 8-Violent. Suivre en épiant. 9-Coups de baguettes. Imbiber un tonneau de vin. Note de musique. 10-Colère. Baie des côtes de Honshu. Couleur. 11-Femelles du dindon. Fine, gracile. 12-Prince troyen. Saison. Organisation Mondiale de la Santé. SOLUTION DU PROBLÈME E-296 1 ARCAOUTEMENT 2 ROULLER SOI 3 CLE ITERATIA 4 SESAME ORES 5 R TR RENE ES 6 APATRIDE ASA 7 MO SUEE EN G 8 PUE GUNITAGE 9 A COURTOISES 10 NI ORE EDE SS 11 TOT US ARISE 12 SIXTES NES

432 MAISONS A LOUER

185 DOLLARD — Hull, 2 chambres à coucher, 777-5529.

432 MAISONS A LOUER

TER FEVRIER — 3 chambres à coucher, \$450 par mois, non chauffé, non éclairé, Hull, 770-5871 771-4033.

432 MAISONS A LOUER

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

432 MAISONS A LOUER

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

432 MAISONS A LOUER

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

432 MAISONS A LOUER

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

3 CHAMBRES — salle à manger, garage, très beau terrain, pas d'agent, \$87,500. Secteur Lac des Fées, 188 rue Duquesne, Hull. Après 18h, 770-2840.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION — Ferme Limbour, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, \$79,000. Rose Oulmet, Trans Action Courtier, 771-3392.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION! — Maison rustique, près d'Aylmer, foyer, poêle à bois, 1/4 acre, \$72,000, 455-2392.

TER FEVRIER — 3 chambres à coucher, \$450 par mois, non chauffé, non éclairé, Hull, 770-5871 771-4033.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

TER MARS — Gatineau, quadrax, 3 chambres, \$495, 568-2707 770-7339.

HULL

FEV., MARS, AVRIL

Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur. 3 c.c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieure.

\* 1 MOIS GRATUIT

pour les baux signés avant le 31 janvier 87.

\* Nouveaux locataires seulement.

Hélène

777-1284 — 776-3236

PARC CHAMPLAIN

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

475 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, laveuse, sècheuse, verrière, cuisine, \$69,000, 777-5700.

ROYAL LE PAGE SERVICES IMMOBILIERS RESIDENTIELS

C'EST BON DE CONNAITRE DES CONNAISSEURS

PROGRAMME de mise en marche

ROYAL LE PAGE

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION! - \$999,99 pour acheter ce duplex à Templeton. Chauffage électrique. Revenu mensuel \$700. Prix: \$54,900. Gérard Amoy, Trans-Action G.B. Ass., 771-1327.

ATTENTION - 21 Place Hercule, 3 chambres plus 1, \$75,500. Vente rapide, propriétaire achète commerce, 671-3063. Yvon Roy, Trans-Action G.B.

AUBAINE FERME LIMBOUR PRIX - réduit. Suberbe maison tout briques, avec mezzanine, aménagement supérieur, 568-0464 le soir, 777-2772 le jour, François.

AYLMER - avril, québécoise semi-détachée, \$70,000, 3 chambres, salon, salle à manger, sous-sol semi-fini, 1 1/2 salle de bains. 820-6820.

AYLMER - maison-jardins avec garage. Extérieur renové, laque-éponge, sellerie et stores verticaux inclus, tapis neuf. Parc à l'arrière, 563,500. Après 17h: 770-1337.

AYLMER - maison jumelée, style québécois, sous-sol aménagé, vente privée, économie, après 16h, 684-1357.

AYLMER - maison rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, très propre, belle cuisine, 558,500, 684-0314, 684-5163.

AYLMER - près de la Marina, joli bungalow, sous-sol fini, beaucoup d'extra, garage double, 590,000, 684-1413.

AYLMER - semi, 3 chambres, beaucoup d'extra, 572,900, 684-0924.

AYLMER (Wychwood), Split-level, 4 chambres à coucher, salle à dîner, salon avec foyer, salle familiale, 2 salles de bains, garage, terrain boisé. Prix demandé: \$117,000. 685-0124.

BEAU - semi-détaché, Hull, maison 2 étages, Gatineau. Faut vendre. Appr. 1000. Michel Barrette, Trans-Action C.J.D., 239-8577.

BUCKINGHAM - 2 étages, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux ou sous-sol, plancher bois franc, garage, terrain 100x120 avec piscine creusée, \$129,900. Après 18h, (819) 986-3320.

BUNGALOW - 2 chambres à coucher, très propre, secteur Templeton, 643-2434 après 18h.

BUNGALOW - 3 chambres, garage, prix à discuter. Après 18h, 643-9232, 561-2842.

BUNGALOW - 3 chambres à coucher, secteur Templeton, prix raisonnable. Trans-Action C.J.D., Robert Morin 568-8320.

BUNGALOW - brique, 3 chambres à coucher, \$72,500, 643-9218.

BUNGALOW - neuf, 3 chambres à coucher, avec logis. Trans-Action C.J.D., Robert Morin 568-8320.

CHÉMIN - de la Montagne, superbe bungalow neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, taxes minimales, un acre de terrain. Ça vaut une visite! 827-2957.

COTE D'AZUR - Rue De Mougins, Occupation immédiate, construction neuve, \$155,000. Ça vaut une visite! 827-2957.

DEMEURAGEONS - Ter avril, Gatineau, 1977, 2x40, 3 chambres, sous-sol fini, lot 7700, clôture, extras, prix 1986, Gilles Allard, Groupe Habitat66, 561-5894.

FERME - Limbour, split level, foyer, mezzanine, 561-2372.

GATINEAU - 4 chambres, sous-sol fini, \$74,000 comptant \$4,000, 663-8904.

GATINEAU - \$62,000, maison-jardin, unité de coin, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol, deck, garage, terrain 60x100, clôture, \$78,500, 561-4124.

GATINEAU - bungalow, garage, foyer, tranquille, libre, 587,500 négociable, 643-4318, 561-4020.

GATINEAU - central, 4 logis, 663-2938.

GATINEAU - joli bungalow, 3 chambres, à vendre ou à louer, près de l'hôpital et des centres d'achats, \$69,900, pas d'agents, 643-1858.

GATINEAU - maison en rangée, St-Luc 3 chambres, très propre, \$45,900, 592-4579.

GATINEAU - rue Latonde, bungalow 2 étages, 4, 1,400 pi car, salle à manger, dinette, foyer, paysage, remise, thermo-pompe, 663-1072.

SUJAK LORÉE DU PARC EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELÉES. Lun-ven 12h-9h Sam-dim 11h-5h 770-4503

SUJAK JARDINS CENTRE VILLE MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM 568-0999

RE/MAX EMPLACEMENT IDEAL 24 rue Artois, Gatineau 3 ch à coucher, grande cuisine-dinette avec salle à manger, garage, grand terrain. Digne d'une visite. Jacques Alary, 561-7685

RE/MAX GATINEAU INC. 24 rue Artois, Gatineau 3 ch à coucher, grande cuisine-dinette avec salle à manger, garage, grand terrain. Digne d'une visite. Jacques Alary, 561-7685

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU - unifamiliale neuve 28x45, 3 logis, 1000 pi car, central, prix raisonnable. Faut voir! 663-3168.

GRACEFIELD - rue Principale, 4 chambres, garage, 568-7443 après 17h.

HULL - et Templeton, 2 logis de \$90,000 à \$110,000, terrain inclus, près pour ter moi. Bon investissement. Unicorne Enrg, 595-1136.

HULL - et Templeton, 3 logis, pourrait même se vendre en condo. Bon investissement. \$138,900. Les Constructions Unicorne Enrg, 595-1136.

HULL - L'Orée du Parc, unifamiliale neuve, 3 logis, 1000 pi car, tout en brique, 770-3901.

HULL - Manoir Des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, \$83,900, 770-4861.

HULL - neuf, unifamiliale, site sur demande, requis \$5000, 685-0276.

HULL - Place Bélisle, bungalow en forme de L, 1,600 pieds carrés, salle à manger, bouilloir, 4 chambres, 6 appareils, grand terrain, 777-8108.

LES CONSTRUCTIONS C.DIONNE L.TEE. VOUS offre un modèle québécois de 3x2000 pi car, 4 chambres pour \$79,900 terrain inclus. Venez voir votre modèle au 103 de Tadoussac, projet Le Carrefour de la Capitale. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

MAISON - de ville avec garage pour \$457 par mois, 3 chambres, sous-sol plein, grand terrain. Ouvert aux visiteurs les dimanche de 13h à 16h ou sur semaine avec rendez-vous. Nous construisons aussi sur demande, selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramique. Contracteur local depuis 1972. Patrice d'argent de l'A.P.C.H.A. 5 ans de garantie. Christian Dionne: 568-0049.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

INVESTISSEMENT - Triplex \$85,000, revenu: \$15,000. G. Gagnier, Deschênes, Gestion Champlain, C.P. 6232, succursale J., Ottawa, ON K2A 1T8.

MONT-BLEU - 6 logis, construction environ 20 ans, tout loué, rapporté plus de \$25,000 par année, pas chauffé, pas éclairé. Marcel Lortie, 561-3988, Trans-Action C.J.D. Ass., Courtier.

NEUF SUPERBE - Triplex jumelée, 1,176 p.c., 3 chambres, 2 salles de bain, d'extra, très rentable. 568-5609, 778-0233.

TRIPLEX - à vendre, 1 an d'usage, \$113,000, 643-1075.

CHALET - 4 saisons, meuble, à 30 minutes d'Otter Lake, 770-9931.

JOLI - chalet, endroit pittoresque, à 30 minutes d'Ottawa/Hull, \$1,000 comptant, termes faciles. 684-7911.

VAL-DES-BOIS - 3 chalets à vendre, \$36,000 le lot, 819-454-2266.

561 CHALETS A LOUER 2 CHAMBRES - chauffé, équipe, Lac Estrie, près Otter Lake, 770-9931.

3 CHAMBRES - à coucher, meuble, hiverise, gros foyer, très confortable, \$300 par semaine, situé au bord du Lac d'Arville, 776-1545, 454-2463.

L'LOUER - tout équipé, hiverise, 568-0317.

MONT STE-MARIE - lac Vert, foyer, tout équipé, semaine, fin de semaine, 748-0655.

NOTRE-DAME - de la Salette, week-end, (\$125) 2 chalets, \$200, à proximité des pistes de ski, fond, alpin, raquette, motoneige, véhicule tout-terrain. Appartir seulement la nourriture, (819) 322-7916.

MONT-CASCADES - 700 2 1/2 étages, 4 chambres à coucher, ski, golf, pêche, 827-3046, 827-3160.

PERKINS - 2x4x4, 4 chambres à coucher, terrain pavé, 200x200, prix spécial \$38,500, 643-1731 ou 663-6507.

PLACE - Kent, Hull, 6 logis, split condo, Promotion Unicorne, 595-1136.

POUR l'achat de l'hypothèque de \$3,000 comptant et \$73 par mois. Bungalow 4 chambres, garage, grande cuisine, sous-sol fini, secteur Templeton, Trans-Action C.J.D., René Cossette, 568-0049.

PTE-GATINEAU - immaculée 3 chambres, salle de jeux décoré, professionnellement, fenêtres thermo et portes neuves, tapis neuf, deck en cèdre. Faut voir! \$78,700, 568-8166.

QUADREX - 3 chambres, salle à manger, \$50,000 seulement, Trans-Action C.J.D., Elie Saulnier, 568-3164.

REGION - Buckingham, argent vert, maison neuve québécoise, abri auto, 3 chambres, porte patio, armoires en chêne, tapis à grandeur, garage et cèdre sur ancien golf, beau, paysage, gros arbres, grand terrain, \$73,900, David Faubert 457-2024.

RENOVÉ - \$73,500, prix ferme, 777-6005.

REPRISE MAISON-JARDINS - avec garage, Hull, avenue Du Dôme, \$74,900, Groupe Habitat66, R. Bertrand, 561-5894.

SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, piscine, remise, plusieurs extra, parfait état, \$62,000, négociable, faut le visiter. Après 17h: 567-6735.

SEMI-DÉTACHÉ - secteur Mont-Luc, 1340 pieds carrés, terrain 60x100, Jen-Air et four à bois, \$78,500, 561-4124.

TOURNAINE - Bungalow super propre, grand terrain, bain tourbillon, foyer en briques, possession, 568-1634, 568-2141.

TOURNAINE - Belle Étoile, boisée, 1 acre, 5 minutes centre-ville, financièrement disponible. 568-5609, 663-5297.

GATINEAU - 60x100, \$19,900, 60x100, Arpentés, cadastres, avec services, prêt pour construire au printemps, 663-7433.

GATINEAU - Domaine Taché inc., Phase 2 et 3, lot boisé panoramique, acre: \$12,000 et \$15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU, PROJET TERRELLER - pour bungalow, duplex et jumelés. Services payés. Mode de financement disponible. Réservez dès maintenant pour le printemps. P. R. H. Cloutier, Claude Montreuil, 561-5222, 561-2445.

GATINEAU - Village Côté d'Azur, 60x100, très bien situé, \$14,000 ou 100 heures offre, après 16h 243-1678.

ILE A VENDRE 20 ACRES - entièrement boisées avec bâtiment, Jacques 819-983-2511.

LOTS - boisés, 1 acre et plus, Limbour, 2 milles de l'église, Nombre limité. Daniel Sigouin, agent Conrad Sigouin Ltee, Courtier Realtor, 771-6266 ou 685-0424.

MONT-CASCADES 11 acres, vue panoramique, près centre ski, 827-1017.

OBTENEZ - un certificat d'une valeur de \$1,000 applicable sur l'achat d'un terrain avant le 28 février 1987. 663-1999, 663-8188.

HULL - beau terrain 778-0960.

PERKINS - au lac Ste-Marie, \$5,900, \$100 comptant, \$60 mois, Robert 2037 561-3222 code 988.

SUR - bord de l'eau, excellent pour la pêche, léger dépot, termes faciles, 744-7913.

SUR LAC - McGregor, développement 10 lots, 300 pi car, 2 acres, beau boisé, gros pins, vue panoramique, bonne plage, gravie, \$36,900. Grand terrain, (819) 457-2024.

TERRAIN - avec service inclus, superficie 14,692 pi car, près de la Phase 10, Limbour, Gatinéou, 568-6230.

575 TERRAINS

TERRAINS - paysages ou non, très beaux sites de 440 et 600 pi car, 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

580 BUREAUX A LOUER 430 - pieds carrés, Avimere, renové, 729-2165.

ESPACE - à bureau, emplacement stratégique, meublé, secrétaire et autres services professionnels sur place, 171 boul. Maloney, 3 FM Inc. Meubles Inc. 663-0042.

GATINEAU - 110 de la Savane, face aux Proménades, 1200 pieds carrés aménagés, 1er mars, 561-3135, 561-3960.

HULL - près de St-Joseph, 18 Village de Perikins, 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

HULL - 600 pieds carrés, 5 stationsnement, location: \$10 au pied carré ou achetez \$120,000. Denis Daoust, Century 21 Thompson Ltee, 684-1220 ou 770-0540.

MEILLEUR CHOIX AU CENTRE-VILLE - Hull - Edifice Tessier renové, 191, Promenade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux, meubles au pas-à-à. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3034.

581 BUREAUX A VENDRE 18 FONTAINE - édifice commercial, 1,200 pieds carrés, 1000 pi car, 777-9986.

585 COMMERCES \$9,000 SEULEMENT SALON - coiffure, 524,000, peu de conversion, Portage, Hull, 778-0621, 777-9986.

CAMPING - 865 pieds de façade sur le Lac Simons, 191 acres, 11 chalets, 20 terrains, 1000 pi car, propriétaire, 819-428-3346.

CASSE-CROUTE - à vendre, déménagement, 457-175 après 18h.

CASSE-CROUTE - route 300, entre Val-des-Bois et Notre-Dame du Laus, 663-9473.

DEPANNEUR - cause: maladie, 777-2704.

DEPANNEUR - très occupé, chiffre d'affaires, \$524,000, peu de conversion, Roger Savage, Royal LePage, service d'appels, 561-0000.

## québec

• Dès le printemps

## Projet de réforme de la Sûreté du Québec



Le Solliciteur général du Québec, Gérard Latulippe, présentera au printemps un projet de réforme sur la Sûreté du Québec, afin d'améliorer l'efficacité de ce corps policier.

(Photolaser PC)

## Coupable d'ivresse au volant: une cure au lieu de la prison

SHERBROOKE (PC) — Le juge Michel Côté de la Cour des sessions de la paix a créé un précédent au Québec hier en imposant à un automobiliste condamné pour ivresse au volant une cure de désintoxication à la place d'une amende ou d'une peine de détention, deux mesures qui étaient obligatoires à venir jusqu'à maintenant.

Il avait précédemment déclaré inconstitutionnel l'article du code pénal prévoyant une condamnation minimale pour une telle infraction parce que l'alternative d'une cure obligatoire, une mesure adoptée par d'autres provinces, n'est pas appliquée au Québec.

Le juge du district de St-François a fondé sa décision sur une disposition de la Charte des droits et libertés stipulant que la loi s'applique à tout le monde et de façon égale.

Le défendeur Peter Weldon avait invoqué la charte pour l'un de ses clients en disant que le fait qu'il ait commis ses infractions au Québec plutôt que dans d'autres provinces ne lui permettait pas de bénéficier d'une cure de désintoxication à la place d'une pénalité ou d'une peine de détention, ce qui était discriminatoire.

## Trois offenses

Ce justiciable, âgé de 41 ans, a admis sa culpabilité à trois chefs d'ivresse au volant remontant aux 11 juin, 19 juillet et 25 septembre.

La Couronne lui a signifié deux avis de récidive le rendant passible de peines minimales de détention de 14 jours et de trois mois.

Me Weldon a soumis au tribunal une preuve médicale concluant que son client avait besoin de suivre une cure de désintoxication.

Le prévenu a effectivement entrepris le 12 novembre cette cure qui doit se terminer dans un mois et demi.

Le juge Côté a donc décidé d'accorder au contrevenant une libération conditionnelle accompagnée d'une ordonnance de probation de trois ans avec la condition de compléter sa cure de désintoxication.

Il a de plus interdit à l'accusé de conduire un véhicule pendant une période de deux ans.

## En Ontario

La Cour d'appel de l'Ontario, où l'alternative d'une cure de désintoxication n'était pas appliquée non plus, a rendu récemment un jugement avec une conclusion semblable à celle du juge Michel Côté.

La décision du juge Côté est toutefois différente en ce qu'il a appliqué les principes généraux de la sentence dans ce cas-ci plutôt que l'article permettant l'alternative.

Le magistrat de Sherbrooke a expliqué qu'il ne voulait pas se substituer au législateur en appliquant un article de loi auquel le Québec n'a pas encore adhéré.

Me Weldon a dit que cette décision permettrait à son client de solutionner son problème, et partant, favoriserait la sécurité routière parce qu'il ne croit pas que la prison soit un remède efficace pour guérir l'alcoolisme.

QUEBEC (PC) — Le Solliciteur général Gérard Latulippe espère présenter, dès le printemps, un projet de réforme de la Sûreté du Québec visant à augmenter l'efficacité de ce corps de police.

"Il faut une réforme. La population ne cesse de répéter que les policiers provinciaux devraient être soumis à un contrôle plus rigoureux", a noté M. Latulippe au cours d'une interview.

Forcé de réagir après une série de scandales et de bavures, impliquant des policiers, le gouvernement cherche à mieux définir le rôle des différents corps de police, à améliorer la formation des policiers et à accorder à la Commission de police des pouvoirs plus étendus afin qu'elle puisse faire observer les règlements avec plus de rigueur.

La police provinciale aura d'ici quelques semaines un nouveau code de déontologie et, dorénavant, on devrait accorder une plus grande attention aux plaintes du public, a noté M. Latulippe.

La réputation de la police se détériore depuis déjà plusieurs années.

Au début des années 80, un des principaux agents de l'escouade des narcotiques de Montréal a été reconnu coupable de trafic de stupéfiants.

L'an dernier, un policier de Ste-Foy a admis avoir abattu deux de ses collègues alors qu'il était en train de commettre un vol. Et un conseil municipal de l'Estrie a décidé de ne pas punir trois détectives qui avaient tué un innocent dans un motel, en 1983, alors qu'il croyait mettre la main sur un voleur de la Brinks; non seulement les policiers n'ont pas été dégradés, comme avait recommandé la commission de police, mais deux d'entre eux devaient obtenir des promotions plus tard.

Et il y a eu la mort de Gaston Harvey, en octobre

à Pointe-au-Pic, à la suite d'un acte de brutalité de la police, a soutenu un chef syndical.

"Ça été révoltant. Ces promotions manifestent de la part de la police une arrogance qui doit prendre fin", a déclaré M. Jean-Paul Brodeur, professeur de criminologie à l'Université de Montréal. "Il est temps qu'on procède à certains changements. La police a été très, très libre ces dernières années."

M. Brodeur a affirmé que le projet de réforme de M. Latulippe pouvait contribuer à une amélioration mais qu'il avait tout de même des doutes à cause de la puissance des syndicats représentant les 14.000 policiers de la province.

"Cette puissance leur donne une impression d'invulnérabilité. Ils ont l'assurance que leur syndicat est si fort qu'ils peuvent tenir tête à n'importe quelle autorité", a noté M. Brodeur au cours d'une interview téléphonique.

Un porte-parole du syndicat représentant les membres de la SQ, M. André Malouf, a déclaré qu'il accueillait avec plaisir un nouveau code de déontologie. Dans une interview téléphonique depuis Montréal, il a souligné que les incidents violents reprochés à la police ne représentaient qu'un minime pourcentage de ses millions d'interventions, chaque année.

"C'est vrai qu'il y a des policiers qui abusent de leurs pouvoirs, comme c'est vrai pour des avocats et des juges. Il y a des politiciens qui abusent aussi. Et ce n'est pas une chose qu'on réussira à éliminer demain", a dit M. Malouf.

Il est essentiel de ramener la confiance de la population dans la police et de lui faire voir que la police est responsable de ses actes, a affirmé le ministre Latulippe.

## Les archives du Québec sont menacées par l'eau

MONTREAL (PC) — Des documents historiques accumulés depuis 350 ans sont menacés de destruction aux Archives nationales du Québec à Montréal, logées dans un ancien palais de justice qui abrite également le Conservatoire de musique et le Conservatoire d'art dramatique, a confirmé lundi le conservateur-adjoint intérimaire des archives, M. Claude Minotto.

Les bris de tuyauterie et les fuites d'eau se multiplient depuis huit ans dans le vétuste immeuble. C'est au cours du dernier week-end qu'on a enregistré la 17e fuite d'eau importante. Celle-ci est due à des ruptures de tuyaux.

Compte tenu de la nature des travaux en cours dans cet édifice depuis juin dernier, cette situation, selon le porte-parole des Archives nationales, ne peut qu'empirer. Aussi n'hésite-t-il pas à parler d'une "situation d'urgence".

Au cours du week-end, informé qu'une nouvelle fuite d'eau venait de se produire, M. Minotto a dû accourir personnellement au 100 est, rue Notre-Dame, dans le Vieux-Montréal, pour déplacer des étagères de documents et en bâcher d'autres. Qui plus est, hier, il a dû donner congé à six employés à cause de bureaux trop froids.

## Problèmes de chauffage

Les problèmes de chauffage sont tels dans le vieil immeuble, de toute façon, que les chauffettes s'y multiplient, avec tout ce que cela comporte de risques dans un endroit où le papier est omniprésent.

En pareilles circonstances, les ANQM devraient idéalement pouvoir plier bagages, déménager, s'installer ailleurs, en toute sécurité. Une opération techniquement possible, mais encore faut-il avoir un endroit où déménager, déplier bagage et se remettre au travail en toute sécurité, soulignent les responsables.

Or, présentement, on ne sait pas où aller. Un déménagement serait toutefois possible si le gouvernement du Québec, estimant qu'il n'a absolument pas le droit

de courir le moindre risque quant à la protection de 350 ans d'archives publiques et privées, essentielles pour écrire l'histoire sociale, économique et politique du Québec.

Un habitué de la salle des recherches des ANQM, qui s'est déclaré complètement scandalisé par cette situation, a pour sa part suggéré, hier, le déménagement immédiat des ANQM dans des locaux inoccupés au stade Olympique.

## Un mandat

M. Minotto admet que le relogement des ANQM, surtout un relogement définitif, ne peut pas être improvisé. "C'est notre mandat de protéger les archives publiques — archives civiles et judiciaires — et les archives privées qui nous sont données, explique-t-il. Un bien national d'une valeur inestimable, irremplaçable,

• Cégep autonome à Val-d'Or

## Ryan entreprend des consultations

ROUYN-NORANDA (PC) — Le ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, M. Claude Ryan, consultera au cours des prochaines semaines la direction du collège de l'Abitibi-Témiscamingue, à Rouyn, et les autres membres concernés de la communauté sur l'avenir de l'enseignement collégial dans la région du nord-ouest à la lumière du rapport Arguin.

Ce rapport recommande de dispenser une forme d'enseignement collégial à Val-d'Or et privilégie particulièrement la création d'un cégep autonome dans cette municipalité.

et, là-dessus, tout le monde est objectivement d'accord. Considérant la portée d'un tel mandat, nous ne pouvons pas taire la situation actuelle, compte tenu de tous les risques qui viennent s'y greffer".

Jusqu'ici, ces fuites d'eau ont causé beaucoup de dégâts. Dans certains cas, il faut parler de pertes irréparables. Les échafaudages se multiplient dans des salles du sous-sol pour permettre aux documents de sécher. Les travaux de plomberie en cours prendront encore plusieurs mois.

"Il ne s'agit pas de blâmer qui que ce soit, souligne le conservateur adjoint. Mais il y a urgence, tout simplement. On ne peut pas démentir ce que l'on ne peut pas démentir. A défaut de déménager, il faut demander des mesures d'urgence."

"Cette richesse nationale est toute de papier. Un accident est vite arrivé. Pensez seulement à ce que ce serait comme scandale, aux quatre coins du monde, si une catastrophe se produisait... Avec un tel problème sur les bras, on ne peut pas, on ne doit pas miser sur la chance..."

## Subventions pour les recyclages

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Éducation Claude Ryan souhaite que se multiplie le nombre d'enseignants du secteur professionnel qui se recyclent par des stages et des cours en entreprise, et il est prêt à y mettre l'argent qu'il faut.

C'est ce qu'il a indiqué, hier, à Montréal, au lancement d'une

campagne de promotion des stages en entreprise auprès des enseignants du secteur privé, des commissions scolaires et des cégeps.

Cette année, 1.000 des 13.000 professeurs du secteur professionnel secondaire et collégial ont fait des stages ou suivi des cours en entreprise.

Une centaine de professeurs de

mécanique ont notamment suivi des cours donnés par des représentants des grands constructeurs d'automobiles, qui les ont mis au fait des derniers développements dans ce domaine.

Mais le ministre et ses fonctionnaires estiment que ce n'est pas assez.

L'évolution technologique étant très rapide dans de nombreux secteurs, "il faudrait prévoir un retour en entreprise à tous les cinq ans pour tous les enseignants du professionnel", selon le chef du service des stages au ministère de l'Enseignement supérieur M. Gilles Farmer.

C'est un idéal qui ne sera sans doute pas atteint avant longtemps, mais M. Ryan a promis que les budgets consacrés au recyclage des enseignants augmenteront de façon importante au cours des prochaines années.

Le gouvernement a consacré \$2,5 millions au programme de stages en entreprise cette année.

Il faut dire que jusqu'ici, ce n'est pas tant l'argent que l'intérêt des enseignants et des entreprises qui a fait défaut. D'où la tournée de promotion lancée hier.

"La collaboration entre les entreprises et le monde de l'enseignement est un gage de progrès constant pour la qualité de la main-d'oeuvre dans nos entreprises", a souligné le ministre.

En ce domaine (comme en d'autres), M. Ryan soutient que le Québec doit suivre l'exemple de l'Ontario, où plusieurs institutions d'enseignement sont en contact constant avec l'entreprise privée, ce qui leur permet d'ajuster constamment leurs programmes aux besoins du marché du travail.

## Le rapport Leboeuf bien accueilli...

LA MALBAIE (PC) — Les ex-travailleurs du Manoir Richelieu ont endossé à l'unanimité la conclusion du rapport Leboeuf qui propose la vente du Manoir Richelieu à d'autres intérêts.

Réunis en assemblée générale hier soir, plus de 100 syndiqués ont exprimé leur accord à la proposition de leurs dirigeants syndicaux et du président de la CSN, Gérard Larose, de se rallier à la recommandation du conseiller spécial nommé par le premier ministre Robert Bourassa.

"C'est pas nous autres qui va s'en aller, c'est lui", a lancé la présidente du syndicat, Mme Louise Pilote, après la lecture complète du rapport Leboeuf.

Ces propos à l'endroit de Raymond Malenfant ont soulevé des remarques de l'assistance du genre "Il faut qu'il s'en aille" et "Dehors Malenfant".

Le président de la CSN a estimé, quant à lui, que ce conflit avait assez duré.

## La sortie

"Le syndicat doit faire savoir au premier ministre qu'il faut que le

rapport s'applique. Malenfant doit prendre la sortie", a-t-il affirmé.

M. Larose a invité tous ceux qui ont un poids moral dans la région à se solidariser et mettre un terme à la crise qui secoue Charlevoix.

Il a même offert la collaboration de la CSN à un éventuel nouveau propriétaire pour relancer l'activité touristique.

Par ailleurs, le leader syndical aurait préféré que le gouvernement intervienne par loi spéciale pour forcer M. Malenfant à reconnaître le syndicat.

A son avis, le gouvernement est plus vite pour appuyer sur la gâchette quand vient le temps d'imposer une loi spéciale à des syndiqués, "même s'ils agissent dans la légalité". Il a donné l'exemple de la loi 106 dans la construction qui est venue mettre fin à un conflit légal l'été dernier.

## le monde

## Une tempête de neige a paralysé Washington

WASHINGTON (AFP) — La capitale fédérale était pratiquement paralysée et le nord-est des États-Unis vivait au ralenti, hier, après une tempête de neige — la deuxième en moins d'une semaine — qui a mis au chômage technique une grande partie de la population.

A Washington, où les météorologues prévoient que 25 cm de neige allaient tomber alors que les 30 cm de jeudi dernier n'avaient pas encore fondu, le gouvernement fédéral a demandé à quelque 350.000 fonctionnaires de rester chez eux. Seuls les fonctionnaires "absolument indispensables" ont été priés de venir malgré la tempête.

Le Congrès a annulé une séance de la commission des forces armées du Sénat devant laquelle le secrétaire d'État George Shultz devait témoigner et la Cour Suprême des États-Unis a également ajourné ses travaux.

Au Pentagone, le nombre exact des 23.000 employés civils et militaires dont les fonctions sont jugées "essentiels" est gardé secret. Mais le porte-parole de service, resté à son domicile, a assuré que la sécurité du territoire américain n'était pas menacée. Les conditions météo, a affirmé le major Eugena Thornton, "n'ont absolument aucun effet".

La quasi-totalité des écoles de la région de Wa-

shington ont été fermées et de nombreuses entreprises privées ont fait savoir à la radio que leurs employés pouvaient rester chez eux.

Mais, si des officiers sont restés chez eux à Washington, les agents de change, eux, n'ont pas déserté la bourse à New York. Wall street travaillait normalement, même si plusieurs centimètres de neige recouvraient la chaussée devant le célèbre péristyle de la bourse new yorkaise.

Les régions du nord des États-Unis, où la neige n'est pas tombée hier, ont subi une très forte vague de froid. La température a baissé jusqu'à -43 degrés Celsius au Minnesota, et 48 personnes sont mortes, victimes du froid, en moins d'une semaine.

Le trafic aérien intérieur était très fortement perturbé dans l'ensemble du pays, la fermeture de certains aéroports du nord-est, comme ceux de Washington ou de Philadelphie, provoquant une réaction en chaîne.

Mais le froid n'a pas atteint les quelques avions traditionnellement ensoleillés à cette époque. Ainsi, il a fait 29 degrés Celsius (84 Fahrenheit) dimanche à Miami — un record — et à Pasadena (Californie) certains joueurs de football se sont plaints de la température élevée avant de disputer la finale du championnat de football des États-Unis (Super Bowl).

le monde

• Affaire iranienne  
Reagan interrogé par une des commissions

WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois, le président Ronald Reagan a été interrogé hier par l'une des commissions d'enquête sur l'affaire iranienne et il rencontrera probablement une deuxième fois cette commission, chargée d'étudier le rôle du Conseil national de sécurité (CNS).

Le président "a répondu à toutes les questions" qui lui ont été posées lors d'une rencontre dans le Bureau ovale qui a duré un peu plus d'une heure, a annoncé la Maison-Blanche dans un bref communiqué.

La rencontre a porté notamment sur "le développement de la politique vis-à-vis de l'Iran, l'histoire factuelle du rôle du président dans l'initiative envers l'Iran et le processus de politique étrangère des Etats-Unis en général", ajoute ce communiqué. Selon la présidence, la commission devrait accepter de tenir, à la suggestion de M. Reagan, une deuxième réunion avec le président américain.

Présidée par l'ancien sénateur John Tower, cette commission avait été créée par M. Reagan le 1er décembre dernier, moins d'une semaine après la révélation par la Maison-Blanche que des bénéfices tirés des ventes d'armes à l'Iran avaient été détournés au profit des rebelles nicaraguayens.

Ses trois membres, qui ont déjà entendu les anciens présidents Jimmy Carter, Gerald Ford et Richard Nixon, ont pour

mission d'étudier le rôle et le fonctionnement du CNS, dont le rôle dans l'affaire iranienne a été capital.

L'ancien chef du CNS, le vice-amiral John Poindexter, avait démissionné le 25 novembre et l'un de ses assistants, le lieutenant-colonel Oliver North, avait été limogé le même jour.

M. Reagan était accompagné de deux assistants, MM. Peter Wallison, conseiller juridique de la Maison-Blanche, et Charles Brower, adjoint de M. David Abshire, chargé de coordonner l'action de la présidence sur l'affaire.

Les trois membres de la commission, M. Tower, l'ancien secrétaire d'Etat Edmund Muskie et l'ancien conseiller pour la sécurité nationale Bent Scowcroft, étaient quant à eux assistés de deux de leurs collaborateurs.

Des responsables de la Maison-Blanche ont indiqué que les propos de M. Reagan lors de cette rencontre ne seront pas rendus publics et que, du fait de la "dignité de la fonction" présidentielle, aucun enregistrement ou transcription intégrale de l'entretien n'était effectué.

Avant de rencontrer la commission, M. Reagan avait parlé avec M. Wallison de la reconstitution chronologique de l'affaire iranienne que ce dernier est en train de préparer. Selon M. Speakes, le président a eu ainsi l'occasion de "rafraîchir" sa mémoire sur ces événements.

Une nouvelle tentative de coup d'Etat déjouée aux Philippines

MANILLE (AFP) — Le chef d'état-major des armées philippines, le général Fidel Ramos, a déclaré ce matin à Manille que les forces fidèles à la présidente Corazon Aquino "contrôlent entièrement la situation" à la suite de la tentative de certains militaires partisans de l'ancien président Ferdinand Marcos de s'emparer de plusieurs installations dans la capitale et la banlieue proche.

Le général Ramos a toutefois reconnu, dans une déclaration radio-diffusée, que les rebelles occupaient toujours l'immeuble abritant la chaîne privée de télévision, GMA-7, et la station de radio DZBB favorable au président déchu Ferdinand Marcos. L'immeuble était cerné par l'armée en milieu de matinée.

Les forces de l'ordre, a poursuivi le général Ramos, ont neutralisé environ 70 rebelles qui ont tenté de s'emparer dans la nuit de la base aérienne de Villamor, quartier-général de l'armée de l'air. Un rebelle a été tué, seize autres blessés et cinquante deux faits prisonniers, a précisé le général. Les forces de l'ordre n'ont subi aucune perte, a-t-il ajouté.

Un autre groupe de mutins a essayé de prendre le contrôle d'une installation portuaire de la marine à Sangley Point, située non loin de Manille, dans la province de Cavite. Les rebelles ont pris momentanément en otages deux officiers mais se sont rendus à l'arrivée des forces de l'ordre, a encore indiqué le chef d'état-major des armées.

Le général Ramos a également tenu à souligner à deux reprises, dans sa déclaration, que "les forces

armées philippines soutiennent totalement le gouvernement de la présidente Corazon Aquino".

Cette dernière a, de son côté, tenu, dans un communiqué, "à assurer la nation que les autorités contrôlent la situation" et a appelé la population "à vaquer à ses occupations habituelles".

Le communiqué fait état d'"un complot avorté" qui pourrait être destiné à empêcher la tenue, le 2 février, du référendum sur la nouvelle constitution, dont l'adoption reconduirait la Présidente dans ses fonctions jusqu'en 1992.

Pour sa part, le général Ramos a appelé les rebelles retranchés dans l'immeuble de GMA-7 à se rendre le plus rapidement possible. "Quelle que soit votre cause, elle est sans espoir, c'est une cause perdue", a déclaré le général Ramos.

De source proche des partisans de l'ancien président Marcos, qui vit en exil à Hawaï, on a confirmé que les soldats mutins étaient favorables à l'ancien dictateur.



Des soldats fidèles au président déchu Ferdinand Marcos occupent le toit d'une station de télévision.

(Photo AP)

Managua va libérer un autre Américain

WASHINGTON (AFP) — Sam Hall, un Américain qui avait été arrêté le mois dernier aux abords d'une zone militaire au Nicaragua et qui affirmait être en mission d'espionnage, sera libéré prochainement par les autorités sandinistes pour raisons de santé, a annoncé lundi l'ambassade du Nicaragua à Washington.

Selon un porte-parole de l'ambassade, M. Sarali Porta, la décision de Managua a été prise après un rapport médical établissant que le prisonnier, âgé de 49 ans, ne pouvait être traité comme il le fallait au Nicaragua.

La nature de ses ennuis de santé n'a pas été précisée.

M. Sam Hall, qui avait été arrêté le 12 décembre, avait déclaré quelques jours plus tard lors d'une conférence de presse à Managua qu'il espionnait des installations militaires pour le compte de trois hommes portant les noms de code Tinker, Evers et Chance.

Il avait également affirmé, lors d'une interview à la chaîne de télévision américaine CBS, qu'il était le dernier membre du bataillon Phoenix, qu'il avait décrit comme une organisation paramilitaire anti-terroriste.

L'ambassadeur du Nicaragua aux Etats-Unis, M. Carlos Tunnerman, a reçu l'ordre du gouvernement sandiniste d'entrer en contact avec le frère de Sam Hall, M. Tony Hall, représentant démocrate de l'Ohio, et de "lui faire savoir qu'il peut se rendre à Managua dès que possible pour que son frère puisse regagner les Etats-Unis avec lui et recevoir le traitement dont il a besoin", a indiqué M. Porta.

Les autorités sandinistes avaient indiqué, peu après l'arrestation de Sam Hall à la base aérienne de Punta Huete, située à une vingtaine de kilomètres au nord-est de Managua, qu'il avait dissimulé des cartes de la base dans sa chaussure.

Le représentant Tony Hall avait fait part de ses craintes de voir son frère passer en jugement et être condamné à une lourde peine de prison. Un autre Américain, Eugene Hasenfus, dont l'avion avait été abattu par les troupes nicaraguayennes alors qu'il livrait des armes aux rebelles, avait été condamné quelques semaines plus tôt à 30 ans de prison, avant d'être gracié par le président Ortega le 18 décembre.

Le département d'Etat n'a pas immédiatement réagi à l'annonce de la prochaine libération de M. Sam Hall.

JEUNES FILLES OU GARÇONS DEVENEZ CAMELOT!

C'est facile  
C'est intéressant  
C'est payant

Dans tous les secteurs, des rondes (routes) de livraison sont disponibles pour la livraison du journal Le Droit, Hebdo-Le Droit, ainsi que les encarts

**LE DROIT**  
Service de la diffusion

Extérieur 1-800-267-6961 -- En ville 560-2525

les petits bonshommes

**HAGAR DUNOR**  
C'EST LE CADEAU D'HOMLET POUR SON ANNIVERSAIRE!  
JE SAIS! JE SAIS!  
JE VÉRIFIE SEULEMENT QU'IL POURRA JOUER EN TOUTE SÉCURITÉ!  
12-25

**LE FANTOME**  
Quand tu t'adresses au Président du Bangladesh, sois poli. Compris?  
Euh... oui... glou...  
Lavez la bouche d'un terroriste? Ça nous aidera à trouver son QG?  
Ne l'oubliez pas!  
BAM!  
C'est un début.

**FERDINAND**  
Mauvaise nouvelle...  
Il ne reste plus qu'à biscuits au chocolat!  
C'est ce qu'on appelle nuire à l'équilibre de la Nature...

**M ABERNATY**  
EN VOILÀ UN VACCARME!  
PAN! PAN! PAN!  
C'EST THÉOPHILE QUI RÉPARE LE TOIT!  
HÉ, UN PEU MOINS DE BRUIT! JE VOUDRAIS FAIRE LA SIESTE!  
D'ACCORD, M. ABERNATY!  
AVEC UN MARTEAU EN CAOUTCHOUC, CE SERA PLUS LONG, MAIS JE NE PEUX PAS DISCUTER LES ORDRES DU PATRON!

**PHILOMENE**  
Bon... Promets-moi de ne pas me crier dans l'oreille en descendant  
Je promets  
Merci bien  
Ce n'est rien  
AIE!!!

**BLONDINETTE**  
COMMENT EST LE RAGOÛT DE BOEUF?  
TOUS LES CLIENTS NE JURERENT QUE PAR LUI!  
VRAIMENT? ET QUE DISENT-ILS?  
QUE NOTRE RAGOÛT DE BOEUF EST UNE PURE

**PEANUTS**  
Ecoute Calotte! C'est l'étrange cri de chasse de la grèbe!!  
Aieeeee.  
Je me demande ce qu'il signifie...  
Idiot, c'est un appel à l'aide!!  
J'ai les pattes prises dans la glace.

**SAVATE**

Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui)..... -12  
Minimum (cette nuit)..... -20  
Maximum (demain)..... -7

# LE DROIT

Première édition

74e ANNEE — No 254  
MARDI 27 JANVIER 1987  
DU LUNDI AU VENDREDI: 35 cents LE NUMERO  
LE SAMEDI: 75 cents LE NUMERO

## Ouellette tenterait une contre-poursuite

**Philippines: Ramos mate l'insurrection**  
— page 26

**Le Groupe des Sept à l'ordre du jour...**  
— page 3

**Montréal met fin à sa disette à Chicago**  
— page S3



MONTREAL (PC) — Poursuivi par la compagnie Oerlikon Aéropatiale, qui lui réclame l'argent qu'il aurait touché sur la vente d'un terrain où l'entreprise construit présentement une usine, Normand Ouellette pourrait tenter une contre-poursuite contre le manufacturier d'armements.

C'est ce qu'a indiqué hier l'avocat de l'ex-président de l'Association conservatrice de la circonscription de Saint-Jean-sur-Richelieu, Me Jean Guilbault.

"Nous allons certainement étudier la possibilité de déposer une contre-poursuite", a déclaré l'avocat après avoir comparu. En droit civil québécois, cette procédure se fait au moyen d'un document écrit par lequel le défendeur reconnaît avoir reçu la poursuite.

Interrogé sur la possibilité que son client se contente d'un règlement hors-cours, Me Guilbault s'est esclaffé: "Pourquoi ne demandez-vous pas à Oerlikon s'ils envisageraient la possibilité d'un règlement hors-cours à ce stade?"

Oerlikon, dans une poursuite de \$2.1 millions déposée la semaine

dernière, affirme que M. Ouellette a secrètement touché \$970,000 des \$2.9 millions du prix de vente de la propriété, dont la valeur a plus que triplé à la suite de la série de transactions immobilières ce que l'on appelé "la passe de St-Jean", juste avant qu'Oerlikon s'en porte acquéreur, en janvier 1986.

M. Ouellette, un ami intime et associé en affaires de l'ex-ministre d'Etat aux Transports André Bissonnette, a déclaré n'avoir jamais entendu parler de la spéculation entourant le terrain de St-Jean.

Me Guilbault a déclaré que la décision d'intenter une contre-poursuite dépendait de la suite des événements et n'a pas voulu préciser sur quoi se baserait l'éventuelle contre-poursuite.

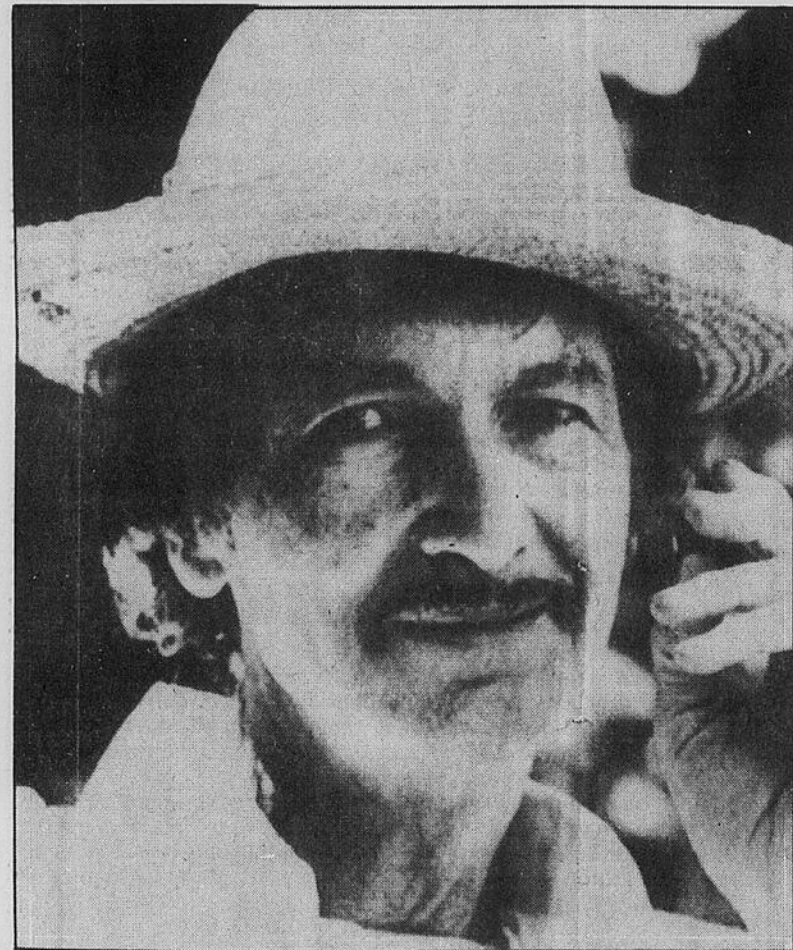


### Printemps hâtif?

Non, il ne s'agit pas de Venise... ni d'ailleurs d'une fonte soudaine des neiges qui aurait pris les égouts par surprise mais bien d'un bri de tuyau sur la Colline parlementaire qui a forcé, hier après-midi, de nombreux piétons à relever le bord de leur paletot sur la rue Wellington.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

## Une crise cardiaque emporte le cinéaste Norman McLaren



MONTREAL (PC) — Le cinéaste canadien bien connu Norman McLaren est décédé hier d'une crise cardiaque.

Agé de 72 ans, M. McLaren a réalisé plus d'une cinquantaine de films au cours de sa longue carrière à l'Office national du Film (ONF).

Ses films, d'animation pour la plupart, de techniques et de styles variés, dépassent rarement 10 minutes et lui ont valu plus de 200 prix, dont un Oscar et une Palme d'or au Festival de Cannes.

M. McLaren qui était atteint depuis un certain temps de maladies cardiaques chroniques est décédé après deux semaines d'hospitalisation dans un établissement montréalais.

M. Don McWilliams, un biographe de McLaren, a indiqué hier que le cinéaste avait fait don de son corps à la science.

Son film le plus connu est *Neighbours*, une parabole contre la guerre mettant en scène deux voisins qui se disputent et meurent pour une fleur. C'est d'ailleurs ce film qui lui a valu un Oscar.

Il avait également réalisé *Pas de deux*, *Begone Bull*, *Care*, *Blinkity-Blank* et *Le Merle*.

### Picasso du film

Gerald Potterton, un autre cinéaste d'animation canadien, lui aussi récipiendaire d'un Oscar, qui connaissait McLaren depuis 1954 l'avait qualifié de "Picasso du film moderne".

Dans une entrevue téléphonique, M. Potterton a mentionné

qu'il s'apprêtait à soumettre la candidature de McLaren au prestigieux Prix Kyoto, récompense internationale décernée à des personnes qui ont fait de grandes réalisations dans plusieurs domaines de l'activité humaine.

Il ajouta que McLaren, un homme timide, était un perfectionniste, sans être tâillon: "C'était un plaisir de travailler avec lui".

Né en Ecosse, il avait commencé à faire des films alors qu'il était étudiant à la Glasgow school of Art. John Grierson, qui devait plus tard fonder l'Office national du Film, avait remarqué ses premiers films lors du Festival écossais du film amateur et l'avait pris sous son aile à la section du film documentaire du British General Post Office en 1936.

C'est en travaillant pour cet organisme que McLaren utilisa pour la première fois dans un film d'animation la technique qui devait le rendre célèbre en dessinant directement sur la pellicule cinématographique.

En 1941, il vint au Canada pour travailler avec Grierson, mais cette fois à l'Office national du film qui venait d'être créé.

Il y fonda en 1943, la section du film animé et travailla à l'ONF jusqu'à sa retraite en 1984.

Il fut fait Compagnon de l'Ordre du Canada et membre de l'Ordre du Québec et a reçu de nombreux doctorats honorifiques.

Le cinéaste canadien Norman McLaren, emporté hier par une crise cardiaque à l'âge de 72 ans, avait réalisé plus d'une cinquantaine de films au cours de sa longue carrière à l'Office national du Film (ONF).

(Photolaser PC)

## Le dollar retrouve un peu de son panache

TORONTO — Les spéculateurs à Chicago, qui avaient provoqué en partie la dégringolade du dollar canadien il y a un an, ont contribué hier à sa remontée au delà du seuil des 74 cents US, pour la première fois en 18 mois.

### d'après Canadian Press

Les investisseurs sur le Marché monétaire international de Chicago ont exprimé leur confiance envers le Canada en acquérant beaucoup de dollars canadiens, a expliqué un courtier. Par ailleurs, les Japonais ont aussi acheté des dollars pour financer l'acquisition d'obligations du gouvernement et de compagnies privées au Canada, dont le rendement est relativement élevé.

Le dollar s'est échangé jusqu'à 74.15 cents US, hier, et a fini la journée à 74.13 cent US, en hausse de 52 centièmes par rapport à vendredi. Depuis la fin de 1986, la valeur de la devise canadienne a gagné un cent et demi face au dollar américain.

Toutefois, le dollar canadien tout en remontant face à son cousin américain a perdu beaucoup de sa valeur contre le yen japonais et le mark allemand.

La force relative du dollar reflète la santé de l'économie, affirment les analystes. Le Ca-

nada a "mérité" un taux de change plus élevé face au dollar US en devenant plus concurrentiel sur les marchés internationaux, affirme Michael McCracken, président de la firme Informatrica, dont le siège social est à Ottawa.

"Nos hausses salariales ont été relativement modestes et notre productivité a continué à croître depuis le bas-fond atteint en 1982", a-t-il souligné.

Entre 1980 et 1982, le coût de la main-d'oeuvre par unité dans les manufactures canadiennes — élément-clé pour déterminer si une économie produit des biens coûtant trop cher pour les marchés internationaux — a augmenté à un rythme annuel moyen de 13%, précise M. McCracken. Mais depuis ce temps, ces coûts ont augmenté à un rythme ne dépassant pas 2% par année.

"Il s'agit d'un renversement dramatique", dit-il. "Si nos coûts au Canada n'augmentent pas aussi rapidement que les coûts dans les autres pays, alors on peut s'attendre à une appréciation de notre devise".

## Manoir Richelieu: il n'y a qu'une solution, vendre, dit Malboeuf

QUEBEC (PC) — "La seule solution pour régler le conflit au manoir Richelieu, c'est de le vendre... Le manoir ne peut plus rester entre les mains de Raymond Malenfant."

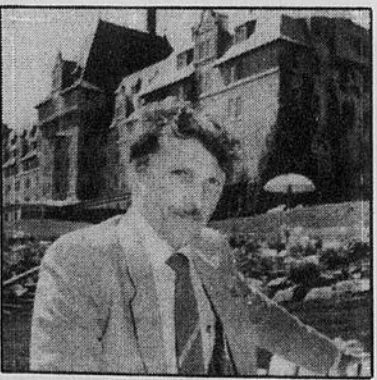
par Lia Lévesque

C'est l'unique recommandation que formule le conseiller spécial Raymond Leboeuf, dans le rapport qu'il a remis hier au ministre du Loisir, de la Chasse, de la Pêche et du Tourisme Yvon Picotte.

Aux yeux de M. Leboeuf, devant l'intransigeance de l'actuel propriétaire Raymond Malenfant, aucune autre solution que la vente du manoir n'est envisageable.

À la suite des rencontres qu'il a tenues avec les deux parties, M. Leboeuf estime qu'il est logique de croire que "tant que M. Malenfant sera propriétaire du manoir, les ex-travailleurs et leur syndicat n'y remettront pas les pieds". Et si le gouvernement veut que les 300 syndiqués retrouvent leurs emplois "qu'ils réclament légitimement", il n'a guère d'autre choix.

En conférence de presse hier, le ministre Yvon Picotte a expliqué qu'il avait les mains liées. "La décision revient à M. Malenfant."



### Raymond Malenfant

Dans son rapport, le conciliateur Leboeuf indique que ce dernier n'a pas rejeté l'éventualité de vendre le manoir, lorsqu'il lui en a parlé. L'hôtelier a prévenu qu'à son avis, "ça prendrait un fou pour acheter le manoir dans les circonstances actuelles."

Si M. Malenfant veut bien vendre, le gouvernement veillera à trouver un acheteur du secteur privé, a assuré le ministre Picotte.

— Lire en page 11

## Washington presse tous les Américains de quitter le Liban

BEYROUTH (AP) — Beyrouth a de nouveau vécu hier une journée de totale confusion. Pendant que les universités et les lycées de Beyrouth-Ouest faisaient grève pour protester contre l'enlèvement récent de quatre professeurs, la police annonçait le rapt de deux hommes, vraisemblablement des étrangers.

Par ailleurs, les Etats-Unis, dont l'attitude dans cette affaire est de plus en plus critiquée par certaines personnalités comme Henry Kissinger, réaffirmaient leur volonté de "ne faire aucune concession aux groupes terroristes en dépit de leurs menaces". La Maison blanche a aussi enjoint les Américains de quitter le Liban. "Il y a une limite à ce que notre gouvernement peut faire" pour eux, a déclaré le porte-parole Larry Speakes.

"Les enlèvements ont paralysé notre établissement. Chaque victime donnait au moins quatre ou cinq cours. Comment allons-nous survivre?", a déclaré un responsable de l'Université américaine. Un millier d'étudiants conduits par des professeurs chrétiens et musulmans ont défilé devant les bureaux du premier ministre libanais Rachid Karame. "Nous voulons (Alann) Steen, (Jesse) Turner, (Robert) Polhill et (Mithleshwar) Singh" (les quatre professeurs enlevés samedi), "Nous ne voulons qu'une chose: du pain, un enseignement et la liberté", scandaient les manifestants.

Cette grève suivie par la plupart des établissements scolaires de Beyrouth-Ouest était à peine entamée que la police annonçait l'enlèvement de deux hommes dans le quartier de Sanayeh.

Il était 10 h 30 lorsque quatre hommes armés, jallés d'une Mercedes, ont escorté deux hommes à leur sortie d'un magasin de matériel de bureau. Ces deux nouvelles victimes n'ont pu être identifiées mais une employée du magasin a précisé qu'ils étaient "sans conteste des étrangers". L'un des hommes, selon ce témoin, était blond aux yeux bleus. Tous deux ne devaient pas avoir plus de 23 ans, a-t-elle ajouté.

### Tollé américain

Aux Etats-Unis, les derniers enlèvements de citoyens américains ont provoqué de nombreuses réactions contre l'attitude du gouvernement américain. L'an-

cienn secrétaire d'Etat Henry Kissinger a ainsi déclaré que les ventes d'armes à l'Iran avaient "engendré la confusion" sur la politique de la Maison blanche en matière de lutte antiterroriste. M. Reagan, a affirmé M. Kissinger, doit appliquer une "politique fondamentale de non-rançon, de non-négociation", a-t-il ajouté.

Réflexion semblable chez Michael Ledeen, expert en terrorisme et ancien spécialiste auprès du Conseil national de sécurité: "Ce fut une erreur de s'engager dans un marché armes contre otages", a-t-il expliqué. "La plupart des organisations terroristes pensent encore qu'ils peuvent enlever sans problème des Américains".

Le président du Liban, Amine Gemayel, a par ailleurs assuré aux autorités ouest-allemandes qu'il tentait de faire libérer les deux ressortissants allemands récemment enlevés. M. Gemayel a aussi mis en garde les Allemands contre toute tentative de négociation avec les ravisseurs. "Au lieu d'essayer de mettre au point une action coordonnée, définitive et logique avec l'Etat du Liban, les gouvernements ont négocié avec les principaux maîtres-chanteurs. Cette erreur n'aurait jamais dû être commise", a-t-il affirmé au quotidien Die Welt.

### sommaire

Annonces classées.....	20 à 24
Bandes dessinées.....	26
Canada.....	3, 5, 9
Cinéma-spectacles.....	14, 15
Editorial.....	4
Economie.....	6 à 8
Horoscope.....	21
Le carrefour.....	9
Le monde.....	6
Mots croisés.....	23
Mot mystère.....	22
Nécrologie.....	19
Ottawa-Carleton	
l'Ontario.....	17, 18, 25
L'Outaouais	
et le Québec.....	11 à 13, 24
Page sociale.....	16
Sports.....	S1 à S12

# Affichage bilingue: "le ballon linguistique de la semaine"

QUEBEC (PC) — Le bilinguisme optionnel et conditionnel trahit à la fois une incompréhension des enjeux linguistiques et le malaise du chef libéral avec le programme de son parti en matière d'affichage, croit Pierre Marc Johnson.

Au cours d'un appel-conférence organisé hier depuis ses bureaux de Montréal afin de réagir "au ballon de la semaine en matière linguistique", le chef péquiste a mis en garde le premier ministre Robert Bourassa contre toute ouverture vers le bilinguisme dans l'affichage.

"M. Bourassa sous-estime profondément l'effet que pourrait avoir une transformation du visage de Montréal dans lequel la société majoritaire s'est enfin reconnue, et dans lequel elle risque de moins en moins de se reconnaître si à moyen et à long terme on envoie à tout le monde le message que c'est en français et en anglais que ça se passe. Plein de gens vont faire le choix que c'est en anglais,



Pierre Marc Johnson

explique-t-il. On ne peut prendre toutes ces questions isolément."

M. Johnson est d'avis que les libéraux confondent "l'aspiration tout à fait légitime, normale et même souhaitable" de milliers de Québécois à devenir bilingues, avec le fait que le Québec doit affirmer son caractère distinct en Amérique du Nord par son visage français. "Il faut que le signal soit clairement envoyé à ceux qui arrivent ici."

Selon le chef péquiste, M. Bourassa est coincé dans son propre parti avec les notions de caractère prédominant du français et d'ouverture sur le bilinguisme. "On pourra bien appeler ça optionnel, conditionnel ou circonstanciel, fondamentalement, à cause de certains membres du Parti libéral, M. Bourassa est pris avec une sorte de patate chaude. A preuve, il avait promis de ne plus parler de ce dossier-là tant qu'il n'aurait pas de politique claire et il vient de lancer deux nouveaux mots dans le grand lexique du développement linguistique du Parti libéral."

## Agence spatiale à Gatineau Oberle n'a rien promis

OTTAWA — Le ministre de la Science et de la Technologie, Frank Oberle, a prévenu les édiles gâtinois venus lui vanter, hier midi, les avantages d'établir à Gatineau le futur siège social de l'Agence spatiale canadienne qu'ils n'étaient pas les seuls en lice.

par Roger Clavet  
courrieriste parlementaire

Après avoir écouté les représentants gâtinois lui exposer le bien-fondé d'établir le siège administratif de l'Agence spatiale à proximité du centre de télédétection, à l'aéroport de Gatineau, le ministre Oberle a rappelé que le gouvernement québécois s'intéressait également à ce dossier et que le choix de Montréal comme site possible était loin d'être écarté.

"Le ministre s'est montré très sympathique à notre requête, mais il nous a dit que le gouvernement provincial préférerait Montréal. Il va donc falloir convaincre les députés québécois de notre région de se battre aussi pour la candidature de Gatineau", a confié au journal LE DROIT la députée conservatrice de Gatineau, Claudy Mailly.

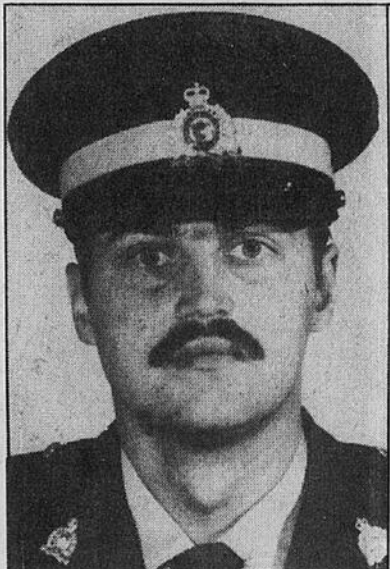
Le maire de Gatineau, Gaëtan Cousineau participait également à cette rencontre avec le ministre Oberle en compagnie de Claudy Mailly et du directeur général de la Société d'expansion économique de Gatineau, Michel Lafontaine.

Le maire Cousineau a précisé au journal LE DROIT qu'entre 40 et 50 emplois pourraient être créés dans sa municipalité si le fédéral décidait de choisir Gatineau comme site du siège social de l'Agence spatiale canadienne.

## Policier de la GRC abattu dans une station-service

CALGARY (PC) — Un membre de la Gendarmerie royale du Canada comptant 11 ans de service a été abattu tôt hier matin alors qu'il faisait enquête au sujet d'un vol de carburant dans une station-service.

Selon les autorités policières, l'agent Gordon Zigmund Kowalczyk a été atteint mortellement d'une seule balle.



L'agent Gordon Kowalczyk

La police a indiqué qu'elle était à la recherche d'un suspect de sexe masculin et avait demandé l'aide des services de police à travers le Canada. Une camionnette utilisée dans l'incident a été retrouvée hier matin sur le terrain de stationnement d'un centre commercial du nord-est de Calgary.

L'agent Kowalczyk, qui faisait partie du détachement de la GRC de l'aéroport de Calgary, a reçu par radio, vers minuit, un appel au sujet d'un vol commis dans une station-service. Le policier a communiqué peu de temps après pour annoncer au répartiteur de la GRC qu'il venait d'apercevoir une camionnette répondant à la description qu'on lui avait transmise. L'agent n'ayant plus contacté le répartiteur, une seconde auto-patrouille a été dépêchée sur les lieux.

Le corps du policier âgé de 35 ans et père de trois enfants a été découvert gisant dans la neige, en bordure de la route, près de sa voiture. Sa propre arme de

service, un revolver Smith and Wesson de calibre .38, était disparue.

### Peine de mort

L'agent Kowalczyk est le premier officier de police canadien tué en devoir cette année. Quatre officiers avaient ainsi trouvé la mort en 1986, dont trois Montréalais.

Ce décès a une fois de plus

suscité des appels à la restauration de la peine de mort.

Le député conservateur de Calgary East, Alex Kindy, a déclaré hier que le public devrait faire pression auprès des députés en faveur d'un retour de la peine capitale.

A Ottawa, un autre député libéral, Arnold Malone, a fait écho à ces propos, affirmant que la question de la peine de mort devrait être discutée aux Communes d'ici le mois de juin.

Le premier ministre Brian Mulroney a promis la tenue d'un vote libre (non partisan) avant la fin du mandat du gouvernement conservateur.

## Médecins-spécialistes de l'Outaouais L'argent serait LA solution concrète

par Jacques Lefebvre

HULL — La jeune Association des médecins-spécialistes de l'Outaouais rassemblera auprès du ministre de la Santé et des Services sociaux, Thérèse Lavoie-Roux, pour lui souligner l'urgence d'apporter des solutions concrètes (de l'argent) pour résoudre la carence des soins spécialisés du côté québécois. Réunis hier soir au 9e étage du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, quelque 44 des 76 spécialistes dénombrés de la région ont établi les assises de leur association — qui existait de fait mais non sur papier — discuté du dossier de la complémentarité des services et de communications.

A l'issue d'une réunion de deux heures, les médecins-spécialistes par la voix de leur nouveau porte-parole, le Dr André Gagnon, ont fait part d'un court communiqué rappelant d'abord l'objectif premier de leur association qui est d'offrir les meilleurs soins possibles à la population.

Ils ont ensuite évoqué le dossier tout chaud de la complémentarité des services entre les centres hospitaliers régionaux de l'Outaouais et de Gatineau disant en acceptant le principe.

Enchaînant sur les équipements, le Dr André Gagnon a précisé que les spécialistes ne s'opposeraient pas à la création de zones d'excellence pour des soins spécialisés mais sans pour autant qu'un centre

hospitalier ou l'autre puisse en avoir l'exclusivité ou qu'un patient se retrouve entre deux chaises.

D'un côté, les spécialistes souhaitent une action rapide du gouvernement pour attirer des spécialistes dans la région et faire en sorte qu'ils aient les équipements nécessaires pour travailler. Tout cela entre également dans le contexte de rapatriement des clientèles qui consomment des services en Ontario.

D'autre part, ils parlent de la nécessité consultations en profondeur entre les divers intervenants dans chacun des hôpitaux touchant la complémentarité des services, affirmant que l'échéancier avancé par le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais était irréaliste et trop court.

## Etude sur le rapport Roy

OTTAWA — Le Conseil scolaire d'Ottawa a décidé, hier, de créer un comité chargé d'étudier l'impact des 74 recommandations du rapport Roy sur l'implantation d'un Conseil scolaire homogène de langue française dans Ottawa-Carleton.

Par la suite, il compte demander une rencontre avec le ministre de l'Éducation Sean Conway pour parler de ces recommandations dont l'effet devrait être plus grand à Ottawa que n'importe où ailleurs dans la province.

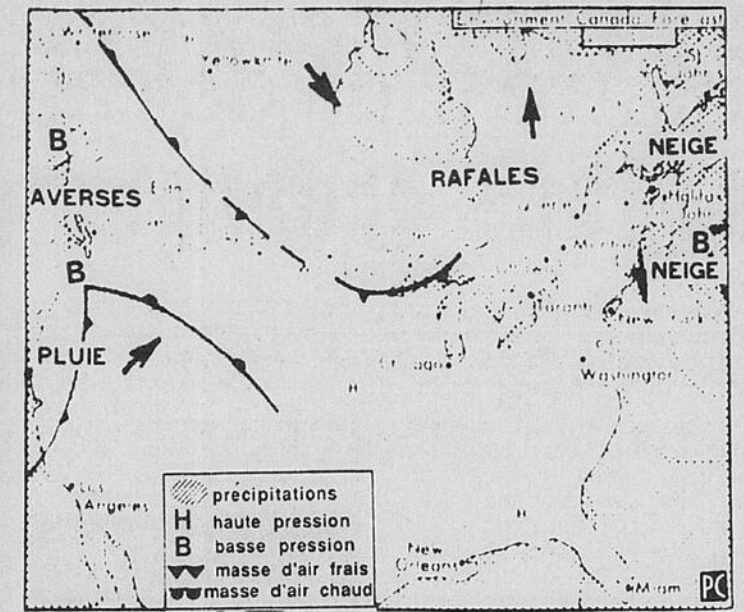
Hier, lors de l'adoption de cette proposition présentée par la conseillère Jane Dobell, le conseil a envisagé la possibilité de faire appel au professeur Stephen Laughton l'une des personnes si on la personne la plus respectée lorsqu'on parle de financement scolaire en Ontario.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi pas la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00; Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

### TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500  
— Abonnements 560-2525  
— Annonces classées 560-2750  
— Salle des nouvelles 560-2711

# au gré du temps



Synopsis: Une crête de haute pression présentement sur l'ouest des Grands Lacs se déplace vers l'Est maintenant ainsi le temps ensoleillé sur nos régions pour les prochains deux jours.

## prévisions régionales

Prévisions régionales: Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui et demain. Maximum de -12 aujourd'hui qui descendra à -20 cette nuit. Demain, maximum de -7. Les probabilités de précipitations sont de 10% les deux jours. Aperçu pour jeudi, nuageux. Le soleil se couche à 17 h 01 pour se lever à 7 h 29.

Maximum normal: -7  
Minimum normal: -16  
Maximum record: 7.8 en 1974  
Minimum record: -30.6 en 1939

## le Québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une crête de haute pression venant du sud du Québec se déplacera très lentement vers l'est. Le temps ensoleillé et froid demeurera donc sur l'ensemble des régions. L'air froid combiné aux vents légers favorisera à nouveau la formation de fumée de mer près des eaux libres, notamment près du fleuve St-Laurent.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue: ensoleillé avec passages nuageux en après-midi. Vents modérés. Min.: -24 à -26. Max.: -12 à -14. Demain: un peu de neige.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides: généralement ensoleillé. Min.: -25 à -28. Max.: -12 à -15. Demain: enneigement.

Cornwall, Montréal: ensoleillé. Min.: -22 à -24. Max.: près de -12. Demain: ensoleillé.

Trois-Rivières et Drummondville, Québec: ensoleillé. Min.: -25 à -27. Max.: -12 à -15. Demain: ensoleillé.

Estrie-Beauce: ensoleillé. Min.: près de -28. Max.: -12 à -14. Demain: ensoleillé.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: ensoleillé. Min.: -25 à -28. Max.: -14 à -17. Demain: ensoleillé.

Charlevoix et Rivière-du-Loup, Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon: ensoleillé. Min.: -25 à -30. Max.: -14 à -16. Demain: ensoleillé.

Baie-Comeau, Sept-Iles, Basse Côte-Nord et Anticosti: ensoleillé. Min.: -25 à -28. Max.: -14 à -17. Risque de précipitations: 10%. Demain: ensoleillé.

## l'Ontario

Sud: Ce sera plutôt ensoleillé et les températures s'adouciront graduellement. Les régions limitrophes de la baie Géorgienne et du lac Huron seront des exceptions; il y aura des nuages, des vents forts et de la neige. Un peu de neige est également prévue sur la péninsule du Niagara.

Centre et Nord: Il y aura des nuages et des averses de neige associées à une perturbation en provenance du Manitoba qui se dirigera ensuite vers le sud-est. Il fera toutefois plus doux alors que les températures seront au-dessus de -10 dans plusieurs municipalités.

## c'était un 27 janvier

1986: Une des pires tempêtes de l'année apporte 30 à 50 cm de neige dans l'est de l'Ontario, le long du Saint-Laurent et de la Côte Nord. Les vents violents et la poudrière réduisent la visibilité à zéro et les températures sont très froides. Un appareil 747 d'Air France dérape et sort de piste à Mirabel.

## d'ici vendredi

au Québec  
Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, ensoleillé. Min. -20. Max. -10. Jeudi, enneigement. Min. -20. Max. -10. Vendredi, chutes de neige. Min. -15. Max. -6.  
Québec, Trois-Rivières: mercredi et jeudi, ensoleillé. Min. -18. Max. -8. Vendredi, chutes de neige. Min. -15. Max. -4.  
Sept-Iles, Gaspé: mercredi et jeudi, ensoleillé. Min. -18. Max. -8. Vendredi, nuageux avec des chutes de neige. Min. -18. Max. -7.

en Ontario  
sud: mercredi, partiellement nuageux. Jeudi, nuageux avec des chutes de neige. Min. -14. Max. -6. Vendredi, pluie passagère. Min. -7. Max. -2.

centre: mercredi, partiellement nuageux. Jeudi, nuageux avec des chutes de neige. Min. -15. Max. -6. Vendredi, neige passagère. Min. -12. Max. -2.

nord: mercredi et jeudi, ensoleillé. Min. -18. Max. -8. Vendredi, nuageux avec des chutes de neige. Min. -18. Max. -7.

## ici et là

Calgary	Min. -07	Max. 05	Saint-Jean, T.N.	-14	-07
Edmonton	-05	01	Saskatoon	-15	-02
Halifax	-15	-13	Timmins	-32	-10
Montréal	-27	-15	Toronto	-12	-06
Ottawa	-23	-13	Vancouver	01	05
Québec	-28	-16	Yellowknife	-17	-14
Saint-Jean, N.-B.	-25	-16	New York	-07	-06
			Washington	-08	-03

## villégiature

Acapulco	22	31	Miami Beach	18	25
Barbade	--	--	Myrtle Beach	03	12
Bermudes	15	19	Orlando	14	24
Brownsville	10	22	Palm Springs	06	24
Daytona Beach	12	24	Reno	--	15
Honolulu	20	22	San Juan	--	--
Kingston	--	--	Tampa	15	22
Las Vegas	02	17	West Palm Beach	17	28
Los Angeles	16	26			

## Jean-Paul II réaffirme qu'il viendra au Canada

ROME (PC) — Le pape Jean-Paul II a clairement manifesté son désir de respecter une promesse faite aux Amérindiens du Nord-Ouest canadien en septembre 1984 lors de sa visite officielle de 12 jours et a répété qu'il lui fallait à tout prix tenir parole.

Après une audience privée de 30 minutes, hier matin, au Vatican, avec le premier ministre Brian Mulroney, le Saint-Père a profité de la présence des reporters qui accompagnaient le chef du gouvernement canadien — une chose que le protocole interdit normalement — pour réaffir-

mer son désir de visiter Fort-Simpson, dans les Territoires du Nord-Ouest, village indien qu'un épais brouillard l'avait empêché d'atteindre en 1984.

Au reporter qui lui a demandé s'il avait l'intention de venir au Canada, le pape a répondu en français: "J'ai encore une obligation... Ce sont les Amérindiens. On va voir quand on pourra faire ça, parce que j'y suis tenu, j'ai donné ma parole".

Aucune date n'a été fixée, mais le Saint-Père pourrait profiter du retour d'une visite dans le sud-ouest américain, en septembre, pour effectuer une escale à Edmonton et tenter de se rendre à Fort-Simpson où 800 Amérindiens l'attendent impatiemment depuis le rendez-vous manqué de 1984.

## Incendie à Hawkesbury

HAWKESBURY (LE DROIT) — Une maison unifamiliale a été détruite par le feu, hier à Hawkesbury. Le 226 de la rue Kitchener, domicile de M. Jean-Claude Brunette, a été la proie des flammes durant l'après-midi, et l'intervention des pompiers n'a pas permis de limiter les dégâts, qui sont importants.

On ne déplore cependant aucune victime, car la résidence était vide au moment où l'incendie s'est déclaré.

La cause exacte du sinistre n'avait pas encore été établie hier soir.

### LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion telle que:

- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservations: 770-AVIS



949, boul. St-Joseph, Hull

## le Canada en bref

### Cadavre repêché

HALIFAX (PC) — Des membres du Centre de recherche et de sauvetage de Halifax ont repêché hier le cadavre de l'un des cinq pêcheurs du Myers Three, dont on est sans nouvelle depuis samedi soir.

Il s'agit d'Ewan Hynes, 20 ans, de Reefs Harbour. Les quatre autres disparus sont les frères David, Clarence, Joseph et Jim Myers, dont les âges varient de 32 à 41 ans et qui sont tous mariés et pères de famille.

Le bateau a communiqué par radio, vers 20 heures samedi soir, pour faire savoir qu'il continuait la pêche pour un certain temps avant de retourner au port, même si une tempête se préparait et que plusieurs autres embarcations laissaient la mer.

Deux avions Buffalo, deux hélicoptères et huit bateaux ont participé aux recherches, hier, dans une section du golfe Saint-Laurent d'environ 1,000 milles marins carrés.

Les chercheurs avaient retrouvé, dimanche, une petite embarcation d'aluminium et quelques vêtements.

### L'Alliance bannit le tabac

OTTAWA (PC) — Les employés du siège social de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, de loin le plus important syndicat au sein de la fonction publique fédérale, devront désormais "l'écraser".

L'Alliance a en effet décidé d'interdire l'usage du tabac à son siège social.

L'AFPC, qui compte 180,000 membres à travers le pays, serait le premier parmi les grands syndicats canadiens à adopter une telle mesure. En effet, si l'on en croit le Congrès du travail du Canada, aucun autre syndicat, tant du secteur privé que public, n'a encore interdit le tabac dans ses locaux.

Le président du syndicat de 180,000 membres, M. Daryl Bean, a indiqué que l'interdiction de fumer est entrée en vigueur le 21 janvier et a été, à sa grande surprise, plutôt bien acceptée.

"Très peu d'employés, vraiment un très petit nombre, s'en sont plaints", a-t-il dit.

Les membres du personnel qui travaillent à l'édifice du siège social à Ottawa avaient été avertis six mois à l'avance et ont pu bénéficier d'un programme pour les aider à cesser de fumer.

## au pays

# Acier: une mise en garde US au Canada

WASHINGTON (PC) — Le sénateur américain John Heinz a averti hier le premier ministre ontarien David Peterson qu'il soumettrait à nouveau un projet de loi pour restreindre les importations d'acier en provenance du Canada, mesure qui pourrait mettre en danger des emplois en Ontario.

Le sénateur républicain s'est dit ouvertement "irrité et déçu" de constater que le Canada n'a pas limité volontairement ses exportations d'acier sur le marché américain. Il a annoncé aux journalistes qu'il déposerait le projet de loi malgré les pourparlers en cours entre l'industrie et le gouvernement, destinés à aplanir les difficultés.

Au sortir de sa rencontre avec M. Heinz, le premier ministre Peterson a dit espérer que toutes les parties concernées réussissent à s'entendre sur une formule de restrictions volontaires.

Le projet de loi en question accorde 90 jours au Canada, à la Suède et à Taiwan pour convenir d'une réduction des exportations d'acier, sinon des quotas en bonne et due forme seront imposés. Le projet de loi pourrait être soumis sous la forme d'un amendement à un projet de loi plus vaste, auquel travaillent actuellement des sénateurs américains.

Le Canada, qui exporte pour plus de \$1 milliard US d'acier aux États-Unis, et les deux autres pays ont été exemptés en 1984 de l'application d'un programme informel de restrictions volontaires.

Le premier ministre Peterson, qui effectue une visite de deux jours à Washington, a demandé au sénateur Heinz d'exempter le Canada, cette fois encore, mais M. Heinz lui a bien fait comprendre que le Canada était l'une des principales cibles de cette législation.

# Le comité sur les lobbies dépose son rapport aujourd'hui

OTTAWA (PC) — Il est fort probable qu'un comité des Communes suggère aujourd'hui que toute personne se trouvant à Ottawa en tant que membre d'un lobby ou groupe de pression, soit tenue d'inscrire dans un registre public son nom, celui de ses clients et ceux des ministres au de toute autre personne qu'elle tente d'influencer.

C'est ce qu'a laissé entendre hier le député libéral Don Boudria.

"Nous allons avoir un système d'enregistrement des représentants des lobbies," a déclaré M. Boudria au cours d'une interview, ajoutant que les cinq députés représentant les différents partis qui constituaient le comité avaient tous donné leur appui au rapport.

Tout en ne dévoilant rien de précis sur les autres recommandations du rapport, M. Boudria a néanmoins donné plusieurs indications assez révélatrices sur la nécessité de connaître les personnes soumises à des pressions, les domaines qui intéressent les lobbystes et ceux qui paient ces derniers. Sans ces informations, a-t-il dit, à quoi servirait une liste de noms.

Il ne semble pas toutefois que le rapport ait donné suite à une autre suggestion des libéraux et des néo-démocrates qui auraient aimé que les lobbystes dévoilent leur commission pour chaque contrat obtenu. Les conservateurs avaient exprimé leur opposition à cette exigence.

C'est en août 1985 que le premier ministre Brian Mulroney s'était engagé à établir un certain contrôle sur les lobbies après une série de controverses sur l'attribution de contrats gouvernementaux.



Don Boudria

# Smith obtient une prolongation de son mandat au CSC

OTTAWA (LE DROIT) — Le mandat du Dr Stuart Smith, président du Conseil des sciences du Canada (CSC), a été prolongé jusqu'à la fin août 1987, à la demande de ce dernier, afin qu'il puisse voir à la mise en oeuvre de divers dossiers concernant entre autres l'agence spatiale canadienne et la politique scientifique nationale.

La durée de cette prolongation de mandat, a été déterminée par le Dr Smith et le bureau du premier ministre, de qui relève cette nomination. Le Dr. Smith a opté pour un délai plus court que ce que le gouvernement était prêt à lui consentir, ayant indiqué vouloir reprendre du service dans l'enseignement universitaire et parce qu'il entroit également une carrière dans le domaine des affaires.

Dans un communiqué émis à Ottawa, le Dr Smith stipule que les initiatives prochaines du gouvernement dans le domaine de l'Agence spatiale canadienne, une politique scientifique et technologique pour le Canada ainsi que le Conseil consultatif national de la technologie industrielle nécessiteront une phase de mise en oeuvre dans laquelle il souhaite travailler avant son départ.

Ce leader de la formation

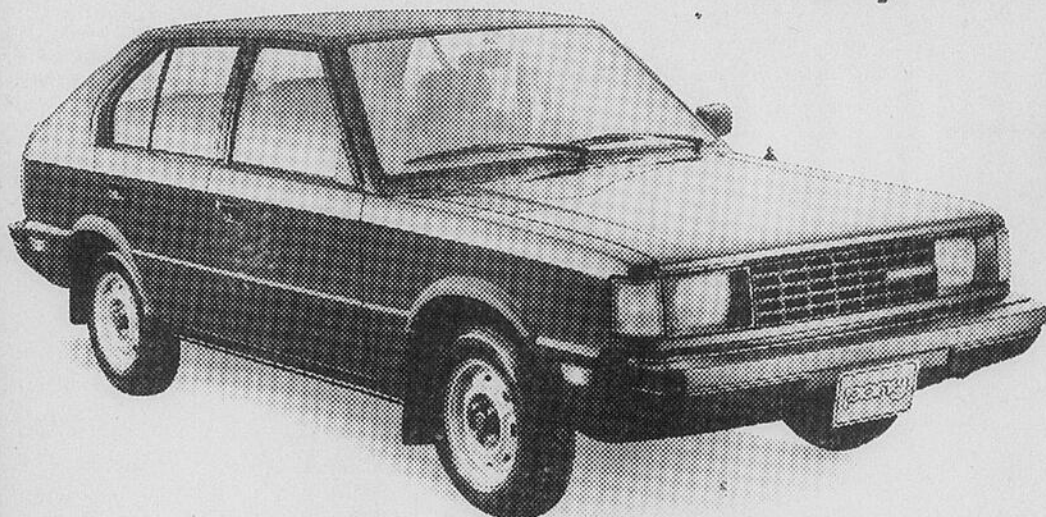
libérale ontarienne de 1976 à 1982 a été nommé pour un mandat de cinq ans par le premier ministre Trudeau en janvier 1982. Durant son mandat, le Dr Smith s'est consacré à sensibiliser la population canadienne à l'importance de la science et de la technologie pour le développement économique du pays. Les rapports sur l'enseignement des sciences, sur l'informatisation de la société et les technologies stratégiques ont marqué le mandat du Dr Smith.

Ce dernier a dû également faire face à une redéfinition importante du rôle du Conseil des sciences imposé par les conservateurs. Ces derniers ont modifié le fonctionnement du conseil afin qu'il soit plus près des préoccupations industrielles des entreprises canadiennes, de façon à permettre que la recherche trouve des applications immédiates dans l'industrie.

# 1987, c'est nouveau!

Hyundai Pony L 1987

**6 795\$**  
seulement!\*



# 1986, c'est spécial!

Hyundai, les voitures importées #1 au Canada depuis 2 ans.

**750\$** Rabais comptant sur chaque Pony ou Excel 1986 neuve, en stock!

**1000\$** Rabais comptant sur chaque Stellar 1986 neuve, en stock!

Chez nos concessionnaires participant.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus.

**HYUNDAI**

**L'OFFRE PREND  
FIN LE  
31 JANVIER  
1987.**

## N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement au foyer pour conserver les cheveux et améliorer leur croissance seront démontrées aux hommes et aux dames.

Un spécialiste examinera personnellement les gens qui sont inquiets au sujet de leurs cheveux. Ce nouveau traitement n'est pas une "commande" ni un "remède universel". Il est adapté à l'individu à la suite d'un examen personnel et le progrès est constaté à des intervalles réguliers par le spécialiste.

### Qui peut se faire aider?

Le nouveau traitement Thibodeau peut-il guérir la calvitie? "Non!" Car nous ne pouvons pas aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis déjà de nombreuses années après la chute de cheveux graduelle. Mais si vous avez encore un peu de duvet et que votre cuir chevelu vous donne encore des cheveux, vous pouvez au moins épargner et augmenter ce que vous avez en fait de cheveux. Certaines conditions telles que la "calvitie localisée en un endroit précis" peuvent obtenir une couverture complète de cheveux si on s'en occupe à temps!

D'autres conditions qui apportent habituellement la perte de cheveux, les démangeaisons du cuir chevelu, les pellicules, une surabondance d'huile ou de la sécheresse, ou encore le blocage des bouts des cheveux peuvent être corrigées par le traitement au foyer Thibodeau si atteintes à temps.

N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD. La calvitie n'attendra pas que vous soyez convaincu avant d'agir puisque vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à la calvitie complète à moins que vous ne redonniez à votre cuir chevelu les conditions normales pour la croissance des cheveux. Votre seule obligation est envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas où il n'y a pas des résultats possibles.

Pour un examen et une discussion concernant vos problèmes de cheveux, prière de téléphoner pour un rendez-vous aussitôt que possible. Les examens se font en privé.

**DESSERVANT LE PUBLIC  
CANADIEN DEPUIS PLUS  
DE 20 ANS.**



## P.A. THIBODEAU

"Spécialiste des cheveux et du cuir chevelu"

SUITE 302, Edifice des  
médecins, 267 rue  
O'Connor  
Ottawa, Ontario K2P 1V3

**232-6950**

Canakor Automobile Inc.  
346, boul. Greber  
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.  
595, boul. St-Laurent  
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.  
225, chemin Richmond  
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai  
2655, rue Bank  
Ottawa 822-6565